

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 maart 2001

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 13 mei 1999
houdende het tuchtstatuut van de
personeelsleden van de politiediensten**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 mars 2001

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 13 mai 1999 portant
le statut disciplinaire des membres
du personnel des services de police**

SAMENVATTING

Artikel 139, tweede lid, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (B.S., 5 januari 1999), bepaalt dat de tuchtregeling van de politieambtenaren, van de hulpagenten van politie, alsook van het personeel van het administratief en logistiek kader bij wet is bepaald. De wetgever heeft bijgevolg voornoemd stelsel bepaald in de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten (B.S., 16 juni 1999).

Dit wetsontwerp wijzigt het voormeld tuchtstatuut

RÉSUMÉ

L'article 139, alinéa 2, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (M.B., 5 janvier 1999), dispose que le statut disciplinaire des fonctionnaires de police, des agents auxiliaires de police, ainsi que du personnel du cadre administratif et logistique est fixé par la loi. Le législateur a dès lors fixé ledit régime dans la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police (M.B., 16 juin 1999).

Le présent projet de loi porte modification du statut disciplinaire précité.

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 40 VAN HET REGLEMENT.

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 40
DU RÈGLEMENT.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 26 maart 2001 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 27 maart 2001 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 26 mars 2001.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 27 mars 2001.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN :	Plenum (witte kaft)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNHEER,

De basisprincipes van de reorganisatie van de politiediensten, die in het Octopusakkoord van 24 mei 1998 zijn vervat, bepalen onder meer dat, inzake het tuchtstatuut, de tussenkomst van een onafhankelijke onderzoeksraad voor de belangrijke sancties moet worden voorzien, alsook de tussenkomst van beroepsinstanties gemeenschappelijk aan alle politiediensten. Die principes bepalen bovendien dat het beroep ingesteld in tuchtzaken niet onderworpen is aan een toezichtmechanisme, ongeacht de overheid die de beslissing heeft genomen.

Artikel 139, tweede lid, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (*B.S., 5 januari 1999*), bepaalt in dit verband dat de tuchtregeling van de politieambtenaren, van de hulpagenten van politie, alsook van het personeel van het administratief en logistiek kader bij wet is bepaald. Het beroep dat deze personeelsleden kunnen instellen tegen een ordemaatregel of een tuchtstraf die door de burgemeester, de gemeenteraad, het politiecollege of de politieraad worden getroffen, wordt eveneens bij wet geregeld.

De wetgever heeft bijgevolg voornoemd stelsel bepaald in de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten (*B.S., 16 juni 1999*). Deze wet beoogt de toepassing van een enig tuchtstatuut bij de inplaatsstelling van de federale politie en de lokale politie, op iedereen die op dat ogenblik deel uitmaakt van die politiediensten, met uitzondering van de personeelsleden wiens dienst aan een arbeidsovereenkomst is gebonden. De toelichting van voornoemde wet van 13 mei 1999 vermelden in extenso haar *ratio legis* (*Parl. St., Kamer, 1965/1-98/99, van 4 februari 1999, Wetsvoorstel houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, Toelichting, p. 5629 e.v.*).

Dit wetsontwerp wijzigt het voormeld tuchtstatuut, dat op 1 januari 2001 in werking trad. Dit tuchtstatuut zal slechts in werking treden op 1 april 2001, de datum die voorzien is voor de inwerkingtreding van het nieuwe statuut van de personeelsleden van de politiediensten. De draagwijdte en de motivering van de aangebrachte wijzigingen wordt hieronder beschreven.

Tijdens de besprekingen binnen het onderhandelingscomité voor de politiediensten, dat krachtens artikel 258 van voornoemde wet van 7 december 1998 werd

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les principes de base visant la réorganisation des services de police, traduits dans l'accord Octopus du 24 mai 1998, fixent notamment qu'en matière de statut disciplinaire, il devra être prévu l'intervention d'un conseil d'enquête indépendant pour les sanctions importantes et d'organes de recours communs à tous les services de police. Ces principes précisent en outre que les recours introduits en matière disciplinaire ne relèvent pas d'un mécanisme de tutelle, quelle que soit l'autorité qui a pris la décision.

L'article 139, alinéa 2, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (*M.B., 5 janvier 1999*), dispose à cet égard que le statut disciplinaire des fonctionnaires de police, des agents auxiliaires de police, ainsi que du personnel du cadre administratif et logistique est fixé par la loi. Les recours que ces membres du personnel peuvent introduire contre une mesure d'ordre ou une sanction disciplinaire prise par le bourgmestre, le conseil communal, le collège de police ou le conseil de police sont également organisés par la loi.

Le législateur a dès lors fixé ledit régime dans la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police (*M.B., 16 juin 1999*). L'objectif poursuivi par cette loi est, lors de la mise en place de la police fédérale et de la police locale, d'appliquer un statut disciplinaire unique à tous ceux qui font alors partie de ces services de police, à l'exception des membres du personnel qui sont en service dans les liens d'un contrat de travail. Les développements de la loi du 13 mai 1999 susvisée reprennent in extenso sa *ratio legis* (*Doc. Parl., Chambre, 1965/1-98/99, du 4 février 1999, Proposition de loi portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, Développements, pp. 5629 et sv.*).

Le présent projet de loi porte modification du statut disciplinaire précité. Ce dernier n'entrera en vigueur que le 1^{er} avril 2001, date prévue pour la mise en vigueur du nouveau statut des membres du personnel des services de police. Les modifications sont apportées dans la mesure et pour les motifs évoqués ci-dessous.

Lors des discussions menées au sein du comité de négociation pour les services de police, mis en place en vertu de l'article 258 de la loi du 7 décembre 1998

opgericht, heeft de minister van Binnenlandse Zaken er zich toe verbonden besprekingen te voeren tot wijziging van de wet van 13 mei 1999, rekening houdend met verschillende denkpijlers, waar onder meer de aanpassing van de tuchtstraffen, de mogelijkheid die betrokkene wordt geboden om mondeling gehoord te worden, de creatie van een beroepsprocedure, de invoering van een stelsel voor de herziening van de straffen, de aanmaak van een gegevensbank voor tuchtrechtspraak en, ten slotte, de aanpassing van artikel 54 van de wet van 13 mei 1999 om de hogere tucht-overheid wat meer bewegingsvrijheid te bieden (*Protocol nr. 18 van 2 juni 2000 tot 1 juli 2000 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten*).

Het ontwerp van tuchtstatuut maakte reeds het voorwerp uit van commentaar, met name vanwege de Raad van State en de syndicale organisaties hetgeen dus bovenvermelde aanpassingen noodzakelijk maakte. Die aanpassingen zijn in onderstaande artikelen opgenomen.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Overeenkomstig het advies nr. 31.320/4 van de Raad van State wordt artikel 1 van dit ontwerp gewijzigd.

Bij artikel 26 van het ontwerp wordt artikel 42, tweede lid, van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten opgeheven.

Volgens die bepaling is de functie van kamervoorzitter van de tuchtraad, die door een magistraat wordt uitgeoefend, onverenigbaar met elke andere beroepsbezigheid, tenzij de Minister van Justitie een afwijking toestaat.

Artikel 27 heeft dus betrekking op de rechterlijke organisatie en regelt bijgevolg een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2 tot 6

Er werd voorgesteld om de artikelen 4, 5, 11 en 12 van dezelfde wet te wijzigen teneinde de waaier aan tuchtstraffen en de gevolgen van bepaalde straffen te wijzigen. Zo werd voorgesteld om de straf van schorsing bij tuchtmaatregel en de straf van de inhouding van wedde bij de zware tuchtstraffen te voegen en de

susvisée, le Ministre de l'Intérieur s'est engagé à mener une discussion visant la modification de la loi du 13 mai 1999 en tenant compte de plusieurs pistes de réflexion, dont notamment l'adaptation des sanctions disciplinaires, la possibilité donnée à l'intéressé d'être entendu oralement, la création d'une procédure d'appel, l'instauration d'un régime de révision des sanctions, la création d'une banque de données de jurisprudence disciplinaire, et enfin l'adaptation de l'article 54 de la loi du 13 mai 1999 en vue de laisser une plus grande latitude à l'autorité disciplinaire supérieure (*Protocole n°18 du 2 juin 2000 au 1^{er} juillet 2000 du comité de négociation pour les services de police*).

Le projet de statut disciplinaire avait fait l'objet de commentaires, notamment de la part du Conseil d'État et des organisations syndicales, et nécessitait dès lors les adaptations évoquées ci-dessus et traduites dans les articles repris ci-dessous.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} du présent projet a été modifié conformément à l'avis n° 31.320/4 du Conseil d'État.

L'article 26 du présent projet supprime l'article 42, alinéa 2, de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police.

Cette disposition est relative à l'incompatibilité entre la fonction de président de chambre du conseil de discipline, qui est exercée par un magistrat, et toute autre activité professionnelle, sauf dérogation accordée par le Ministre de la Justice.

L'article 27 concerne donc l'organisation judiciaire et, partant, règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2 à 6

Il est proposé de modifier les articles 4, 5, 11 et 12 de la même loi, en vue de modifier l'éventail des sanctions disciplinaires et les conséquences inhérentes à certaines sanctions. Il est ainsi proposé de verser la sanction de suspension par mesure disciplinaire et la sanction de retenue de traitement au sein des sanc-

terugzetting in graad, op unaniem verzoek van de representatieve vakbondsorganisaties, te schrappen.

De «verschuiving» van de straf van schorsing bij tuchtmaatregel naar de zware tuchtstraffen wordt onder meer gerechtvaardigd door het feit dat reeds in de uiteenzetting van de memorie van toelichting van de wet van 13 mei 1999 (*Parl. St., Kamer, 1965/1-98/99, van 4 februari 1999, Toelichting, p. 5629 e.v.*) werd bepaald dat de gewone tuchtoverheid, gelet op de vrij gevoelige gevolgen van een schorsing bij tuchtmaatregel, gehouden is de hogere tuchtoverheid in te lichten over haar voornemen om dergelijke straf voor een duur van 6 tot 15 dagen op te leggen. Dit moet die hogere tuchtoverheid toelaten het dossier op te roepen om, indien zij het nuttig acht, zelf de meest geschikte straf op te leggen.

Hoewel dit argument de gewone tuchtoverheid de bevoegdheid gaf om een straf op te leggen die op zich reeds veronderstelt werd «gevoelige gevolgen» te veroorzaken, wordt voorgesteld hiervan *a contrario* gebruik te maken om die straf onder te brengen onder de zware straffen die enkel door de hogere tuchtoverheid kunnen worden opgelegd. De kans dat de hogere tuchtoverheid het dossier oproept, is zo groot dat zulke verschuiving naar de zware straffen ongetwijfeld een gunstige invloed zal hebben op de snelheid van de procedure alsook op de rechtszekerheid van het personeelslid.

Deze optie, die eveneens werd aangenomen in het tuchtstelsel van de magistraten (*Wet van 7 mei 1998 tot wijziging, wat het tuchtrecht voor de leden van rechterlijke orde betreft, van het Gerechtelijk Wetboek (Artikel 3, §2), B.S. 30 juli 1999*) beperkt bovendien geenszins de waaier van straffen die de tuchtoverheden toelaat op elk vergrijp de best aangepaste straf toe te passen.

Dit laatste argument geldt eveneens, *mutatis mutandis*, voor de verschuiving van de inhouding van wedde naar de zware straffen. Die aanpassing van artikel 4 van de wet wordt gerechtvaardigd door de zorg om het strafstelsel af te stemmen op het regime dat zowel op de personeelsleden van het operationeel korps van de rijkswacht als op de gemeentelijke personeelsleden van toepassing was vóór zij naar de geïntegreerde politie overgingen.

Er werd daarentegen voorgesteld de terugzetting in graad af te schaffen. Die zware tuchtstraf heeft immers geen bijzonder belang meer, gelet op de nieuwe

tions disciplinaires lourdes et de supprimer, à la demande unanime des organisations syndicales représentatives, la rétrogradation dans le grade.

Le «glissement» de la sanction de suspension par mesure disciplinaire au sein des sanctions disciplinaires lourdes est motivé notamment par le fait que déjà dans l'exposé des motifs de la loi du 13 mai 1999 (*Doc. Parl., Chambre, 1965/1-98/99, du 4 février 1999, Développements, pp. 5629 et sv*), il était précisé qu'eu égard aux effets assez sensibles d'une suspension par mesure disciplinaire, il est imposé à l'autorité disciplinaire ordinaire d'informer l'autorité disciplinaire supérieure de son intention d'infliger une telle suspension pour une durée de 6 à 15 jours. Ceci doit permettre à cette autorité disciplinaire supérieure d'évoquer le dossier, si elle l'estime opportun, afin d'infliger elle-même la sanction qu'elle juge la plus adéquate.

Si cet argument permettait de laisser à l'autorité disciplinaire ordinaire la compétence de prendre une sanction qui en soi était déjà estimée comme présentant des «effets sensibles», il est proposé d'user de celui-ci *a contrario* afin de faire passer cette sanction dans les sanctions lourdes ne pouvant être infligées que par l'autorité disciplinaire supérieure. La probabilité de voir l'autorité disciplinaire supérieure évoquer le dossier est tellement grande qu'un tel glissement vers les sanctions lourdes ne pourra avoir qu'un effet favorable à la fois pour la célérité de la procédure et pour la sécurité juridique du membre du personnel.

Cette option, également adoptée dans le régime disciplinaire des magistrats (*Loi du 7 mai 1998 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le régime disciplinaire applicable aux membres de l'ordre judiciaire (Article 3, §2), M.B., 30 juillet 1999*), ne porte en outre aucun préjudice à l'éventail des sanctions permettant aux autorités disciplinaires d'appliquer à chaque transgression la sanction la mieux adaptée.

Cet dernier argument vaut également, *mutatis mutandis*, pour le glissement de la retenue de traitement dans les sanctions lourdes. Cette adaptation de l'article 4 de la loi est justifié par le souci de calquer le régime des sanctions sur celui applicable tant aux membres du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie qu'aux membres du personnel communal avant qu'ils ne soient versés dans la police intégrée.

Il est par contre proposé de supprimer la rétrogradation dans le grade. Cette sanction disciplinaire lourde ne présente en effet plus d'intérêt particulier eu égard

gradenstructuur binnen de personeelskaders van de geïntegreerde politiedienst. De straf, die door de representatieve syndicale organisaties als overbodig wordt beschouwd, wordt dus geschrapt.

Anderzijds wordt voorgesteld om in artikel 5, 1°, van de wet van 13 mei 1999 te vermelden dat de schorsing bij tuchtmaatregel de duur van drie maanden niet mag overschrijden. Het is een technische verduidelijking die wordt bevestigd door artikel 12 van dezelfde wet.

Artikel 12 van dezelfde wet moet zuiver technisch worden aangepast, gelet op de overgang van de schorsing bij tuchtmaatregel naar de zware tuchtstraffen. Er wordt eveneens voorgesteld dat, in het tweede lid, het verlies van wedde niet meer mag bedragen dan 25 %. Het blijkt immers dat een verlies van 40 % van de wedde het economische evenwicht en het gezinsbudget van de gestrafte personeelsleden in het gedrang zou kunnen brengen. Bovendien menen wij dat 25 % van de wedde een voldoende groot bedrag oplevert om een werkelijke straf uit te maken.

Artikel 14 wordt opgeheven ingevolge de afschaffing van de terugzetting in graad.

Overeenkomstig het advies nr. 31.320/4 van de Raad van State worden artikelen 4 en 5 van dit ontwerp gewijzigd.

Art. 7

Artikel 7 in ontwerp beoogt de wijziging van artikel 18 van dezelfde wet door nadere regels inzake het evocatierecht te bepalen. De uitwerking van dit artikel 18 wordt gerechtvaardigd door het feit dat de hogere tuchtoverheid, wanneer zij vaststelt of vreest dat niet op een tuchtvergrijp, hoe klein ook, zal worden gereageerd, de zaak kan oproepen, de procedure kan verder zetten en de geschikte straf kan opleggen.

Na analyse van de procedure, lijkt die motivering evenwel vrij willekeurig en zijn er preciseringen en nadere regels vereist. De inwerkingstelling van het evocatierecht wordt bijgevolg verbonden aan nieuwe voorwaarden, met name dat :

- hetzij, de gewone tuchtoverheid zich kennelijk in de materiële onmogelijkheid (bvb een te grote zakenaanbod of de onbeschikbaarheid) bevindt om binnen een redelijke termijn een beslissing uit te spreken, of;
- hetzij, duidelijk blijkt dat, door hun aard en hun ernst de constitutieve elementen van de zaak, een

à la nouvelle structure des grades au sein des cadres du personnel du service de police intégré. Cette sanction, estimée non nécessaire par les organisations syndicales représentatives, est dès lors supprimée.

D'autre part, il est proposé de mentionner dans l'article 5, 1°, de la loi du 13 mai 1999 que la suspension par mesure disciplinaire ne peut dépasser trois mois. Il s'agit d'une précision technique, confirmée par l'article 12 de la même loi.

L'article 12 de la même loi doit être modifié de manière purement technique eu égard au passage de la suspension par mesure disciplinaire dans les sanctions disciplinaires lourdes. Il est également proposé que dans l'alinéa 2, la perte de traitement ne puisse dépasser 25 %. Il apparaît en effet qu'une perte de 40 % de traitement risquerait de mettre en péril l'équilibre économique et le budget familial des membres du personnel sanctionnés. En outre, nous estimons que 25 % du traitement représente un montant assez important que pour constituer une réelle sanction.

L'article 14 est abrogé suite à la suppression de la rétrogradation dans le grade.

Les articles 4 et 5 du projet ont été modifiés conformément à l'avis n° 31.320/4 du Conseil d'État.

Art. 7

L'article 7 en projet a pour objectif de modifier l'article 18 de la même loi en modalisant le droit d'évocation. L'élaboration de cet article 18 a été motivée par le fait que lorsque l'autorité disciplinaire supérieure constate ou craint que l'on ne réagira pas à l'égard d'une transgression disciplinaire, fut-elle mineure, elle peut évoquer l'affaire, poursuivre la procédure et infliger la sanction idoine.

Cette motivation, après analyse de la procédure, semble cependant fort arbitraire et nécessite des précisions et modalités. Le droit d'évocation sera dès lors mis en œuvre dans le respect de nouvelles conditions, à savoir que :

- soit l'autorité disciplinaire ordinaire est manifestement dans l'impossibilité matérielle (excès de travail ou indisponibilité par exemple) de prononcer une décision dans un délai raisonnable ;
- soit il s'avère manifestement que, par leur nature et leur gravité, les faits constitutifs de l'affaire sont

tuchtvergrijp kunnen inhouden dat aanleiding kan geven tot een zware tuchtstraf.

Art. 8

Artikel 24, derde lid, van dezelfde wet moet eveneens worden gewijzigd, gelet op het ontwerp tot wijziging van de procedure voor zware tuchtstraffen, met name de opheffing van de terugzetting in graad. Terwijl alle voorstellen van zware tuchtstraffen in de wet van 13 mei 1999 inderdaad aan de tuchtraad worden voorgelegd, beoogt dit wetsontwerp dat de voorstellen van zware straffen aanvankelijk aan het betrokken personeelslid zouden worden overgemaakt. Deze laatste heeft dan een recht op beroep bij de tuchtraad tegen het voorstel van zware straf.

Die procedurewijziging verplicht de hogere tucht-overheid om haar voorstel te richten tot het personeelslid dat het voorwerp is van de tuchtprocedure.

Overeenkomstig het advies nr. 31.320/4 van de Raad van State wordt artikel 8 van dit ontwerp gewijzigd.

Het advies van de in het ontworpen artikel 24 van de wet overheden is bovendien een element dat ter kennis moet worden gebracht van het personeelslid voordat de straf wordt uitgevaardigd; het personeelslid moet binnen tien dagen na de kennisgeving van het advies een memorie kunnen indienen.

Art. 9

Met inachtneming van het arrest van het Arbitragehof nr. 4/2001 van 25 januari 2001 moet artikel 25 van de wet worden gewijzigd. Het Hof heeft inderdaad artikel 25, eerste lid, eerste en tweede zin geschrapt, voor zover die betrekking hadden op het tuchtonderzoek dat betrokkene zelf betreft of zou kunnen betreffen.

De aanpassing ligt dus in het nader regelen van de loyaliteitsplicht van de personeelsleden. Zo is het personeelslid ertoe gehouden loyaal mee te werken aan de tuchtonderzoeken waarvan hijzelf het voorwerp niet uitmaakt of waarvan hij het voorwerp niet kan uitmaken.

susceptibles de constituer une transgression disciplinaire pouvant donner lieu à une sanction disciplinaire lourde.

Art. 8

L'article 24, alinéa trois, de la même loi doit également être modifié eu égard au projet de modification de la procédure relative aux sanctions disciplinaires lourdes, notamment la suppression de la rétrogradation dans le grade. En effet, si dans la loi du 13 mai 1999, toutes les propositions de sanctions disciplinaires lourdes sont transmises au conseil de discipline, le présent projet de loi vise à ce que les propositions de sanctions lourdes soient initialement adressées au membre du personnel intéressé. Ce dernier bénéficie alors d'un droit de recours auprès du conseil de discipline à l'encontre de la proposition de sanction lourde.

Cette modification procédurale impose à l'autorité disciplinaire supérieure d'adresser sa proposition au membre du personnel qui fait l'objet de la procédure disciplinaire.

L'article 8 du présent projet a été modifié conformément à l'avis n° 31.320/4 du Conseil d'État.

L'avis des autorités visées à l'article 24 de la loi est un élément qui doit être porté à la connaissance de l'agent avant que la sanction ne soit prise; l'agent doit pouvoir introduire un mémoire dans les dix jours de la notification de l'avis.

Art. 9

Dans le respect de l'arrêt de la Cour d'Arbitrage n° du 4/2001 du 25 janvier 2001, il est nécessaire de modifier l'article 25 de la loi. La Cour a en effet annulé l'article 25, alinéa 1^{er}, première et deuxième phrase, en tant qu'il portait sur l'enquête disciplinaire qui concerne l'intéressé lui-même ou qui pourrait le concerner.

L'adaptation consiste dès lors à modaliser le devoir de loyauté requis de la part des membres du personnel. Ainsi, le membre du personnel est tenu de collaborer loyalement aux enquêtes disciplinaires dont il ne fait pas ou ne pourrait pas faire lui-même l'objet.

Art. 10

Artikel 29 van dezelfde wet moet worden aangevuld met de bepaling dat geen enkele straf kan worden opgelegd zonder dat betrokkene werd gehoord of behoorlijk werd opgeroepen.

Het verhoor moet plaatsvinden, volgens de ingeleide procedure, voor iedere instelling waar de zaak aanhangig werd gemaakt. In de mate dat een tuchtoverheid, met toepassing van de artikelen 32 of 38 van de wet, het recht heeft om een onderzoek te bevelen, is het vanzelfsprekend dat voornoemd verhoor hetzij door de tuchtoverheid zelf, hetzij door een door haar aangewezen overheid, zal worden uitgevoerd. Het is inderdaad ondenkbaar dat de minister van Justitie, de minister van Binnenlandse Zaken of de burgemeesters, de personeelsleden die in de tuchtprocedures zijn betrokken, persoonlijk zouden horen.

Zo zal het personeelslid dat het voorwerp van tuchtvervolgingen heeft uitgemaakt voor een gewone of hogere tuchtoverheid en die een zaak aanhangig heeft gemaakt bij de tuchtraad, opnieuw mondeling worden gehoord door de tuchtraad.

Het eerste lid van artikel 29 van dezelfde wet werd bovendien aangevuld om het personeelslid dat het voorwerp uitmaakt van een tuchtvervolging toe te laten zich tegelijkertijd te laten vertegenwoordigen door een advocaat, een personeelslid of een lid van een erkende syndicale organisatie. Deze cumul maakt het mogelijk gelijktijdig maar uitsluitend door drie personen te worden vertegenwoordigd.

Overeenkomstig het advies nr. 31.320/4 van de Raad van State wordt artikel 10 van dit ontwerp gewijzigd.

Art. 11

Artikel 11 in ontwerp brengt een technische wijziging aan in artikel 33, tweede lid, 3°, van dezelfde wet rekening houdend met de wijziging van artikel 29.

Art. 12

Artikel 12 in ontwerp brengt een technische wijziging aan in artikel 35 van dezelfde wet. Er moet inderdaad worden verduidelijkt dat het om het schriftelijk verweerschrift gaat, rekening houdend met de mogelijkheid waarover het vervolgde personeelslid beschikt om zich « mondeling » te laten horen met toepassing van artikel 10 in ontwerp.

Art. 10

L'article 29 de la même loi doit être complété par une disposition précisant qu'aucune sanction ne peut être infligée sans que l'intéressé n'ait été entendu ou dûment appelé.

L'audition doit avoir lieu, selon la procédure initiée, devant chacun des organes disciplinaires saisis. Dans la mesure où, en application des articles 32 ou 38 de la loi, une autorité disciplinaire a le droit d'ordonner une enquête, il va de soi que l'audition susvisée sera effectuée soit par l'autorité disciplinaire elle-même, soit par une autorité désignée par elle. Il se conçoit peu, en effet, que le Ministre de la Justice, le Ministre de l'Intérieur, ou les bourgmestres auditionnent personnellement les membres du personnel impliqués dans les procédures disciplinaires.

Ainsi, le membre du personnel ayant fait l'objet de poursuites disciplinaires devant une autorité disciplinaire ordinaire ou supérieure et ayant saisi le conseil de discipline sera à nouveau entendu oralement par ce dernier.

L'alinéa 1^{er} de l'article 29 de la même loi a en outre été complété afin de permettre au membre du personnel poursuivi disciplinairement de se faire représenter à la fois par un avocat, un membre du personnel ou un membre d'une organisation syndicale agréée. Ce cumul permet d'être représenté simultanément mais exclusivement par trois personnes.

L'article 10 du présent projet a été modifié conformément à l'avis n° 31.320/4 du Conseil d'État.

Art. 11

L'article 11 en projet apporte une adaptation technique à l'article 33, alinéa 2, 3°, de la même loi eu égard à la modification de l'article 29.

Art. 12

L'article 12 en projet apporte une adaptation technique à l'article 35 de la même loi. Il convient en effet de préciser qu'il s'agit du mémoire écrit, eu égard à la possibilité pour le membre du personnel poursuivi de se faire entendre « oralement » en application de l'article 10 en projet.

Art. 13

Artikel 36 van dezelfde wet bepaalt dat de gewone tuchtoverheid te allen tijde, uit eigen beweging of op verzoek van het betrokken personeelslid of van zijn verdediger, de getuigenverklaringen kan akteren.

De rechtspraak van de Onderzoeksraad van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht, waarin de verschijning van getuigen op gelijkaardige wijze wordt geregeld, toont evenwel aan dat veel opgeroepen getuigen geen enkele meerwaarde bieden aan het tuchtdossier rekening houdend met hun niet-rechtstreekse betrokkenheid bij het dossier waarvoor zij worden opgeroepen.

Om vertragende verschijningen te voorkomen, die enkel en alleen de morele kwalificaties van het vervolgde personeelslid ondersteunen, moeten de verschijningen worden beperkt tot de nuttige getuigen die daadwerkelijk rechtstreeks bij het tuchtdossier zijn betrokken.

Er moet inderdaad voorkomen worden dat de betrokkene een hele reeks burens en vrienden, en al zijn collega's als moraliteitsgetuigen laat verschijnen, maar zulke getuigen principieel uitsluiten gaat te ver.

Het gaat bijvoorbeeld niet op te bepalen dat een collega van het betrokken personeelslid, die kan getuigen hoe dat personeelslid gewoonlijk werkt, niet gehoord kan worden, ook al staat die getuigenis niet rechtstreeks op de feiten die aanleiding hebben gegeven tot het tuchtonderzoek.

Art. 14

Artikel 37 van dezelfde wet bepaalt de nadere regels eigen aan het einde van de procedure die door de gewone tuchtoverheid wordt gevoerd. Die bepaling moet de nodige aanpassingen ondergaan ten gevolge van de herkwalificatie van de schorsing bij tuchtmaatregel in een zware tuchtstraf.

Art. 15 tot 20

Het ontwerp tot wijziging van artikel 38 van dezelfde wet en tot invoeging van de artikelen 38 bis tot 38 sexies vormt de basis van de nieuwe procedure voor de hogere tuchtoverheid. Hoewel in de wet van 13 mei 1999 de hogere tuchtoverheid de zaak aanhangig maakt bij de onderzoeksraad wanneer zij oordeelt dat de feiten die bij haar aanhangig werden gemaakt, in aanmerking komen voor een zware tuchtstraf, is daarentegen in het huidige ontwerp voorzien dat diezelfde hogere tucht-

Art. 13

L'article 36 de la même loi dispose que l'autorité disciplinaire ordinaire peut recueillir en tout temps, d'initiative ou sur demande du membre du personnel concerné ou de son défenseur, les dépositions de témoins.

La jurisprudence du Conseil d'enquête du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, au sein duquel la comparution de témoins est régie de manière similaire, révèle cependant que nombre de témoins convoqués n'apportent aucune plus-value au dossier disciplinaire eu égard à la non-implication directe de ceux-ci dans le dossier pour lequel ils sont convoqués.

Il s'impose donc, afin d'éviter des comparutions dilatoires ayant pour seul objectif d'appuyer les qualités morales du membre du personnel poursuivi, de restreindre les comparutions aux témoins utiles ayant effectivement un lien direct avec le dossier disciplinaire.

S'il convient, certes, d'éviter que l'intéressé ne fasse comparaître de nombreux voisins et amis ainsi que tous ses collègues comme témoins de moralité, il est excessif d'exclure par principe de tels témoins.

Il ne convient pas, par exemple, d'écarter l'audition d'un collègue de l'agent concerné qui pourra témoigner de la manière dont ce dernier travaille habituellement, même si ce témoignage ne concerne pas directement les faits ayant donné lieu à l'enquête disciplinaire.

Art. 14

L'article 37 de la même loi précise les modalités inhérentes au terme de la procédure menée par l'autorité disciplinaire ordinaire. Cette disposition doit subir les adaptations nécessaires liées à la requalification de la suspension par mesure disciplinaire en sanction disciplinaire lourde.

Art. 15 à 20

Le projet de modification de l'article 38 de la même loi et d'insertion des articles 38 bis à 38 sexies constitue la base de la nouvelle procédure devant l'autorité disciplinaire supérieure. Si dans la loi du 13 mai 1999, l'autorité disciplinaire supérieure saisit le conseil d'enquête lorsqu'elle estime que les faits dont elle est saisie peuvent entraîner une sanction disciplinaire lourde, il est prévu par contre dans le présent projet que cette même autorité disciplinaire supérieure entame elle-

overheid zelf de tuchtprocedure inleidt. De rol van de tuchtraad, die eveneens opnieuw wordt gedefinieerd, zal worden toegelicht in de commentaar op artikel 21 hieronder.

In navolging van de door de gewone tuchtoverheid gevoerde procedure, brengt de hogere tuchtoverheid die oordeelt dat de feiten in aanmerking kunnen komen voor een zware tuchtstraf, het inleidend verslag ter kennis van de betrokkene, hetzij door afgifte ervan tegen ontvangstbewijs, hetzij bij een ter post aangetekend schrijven.

Het bovenvermelde inleidend verslag vermeldt mutatis mutandis dezelfde elementen als het inleidend verslag waarvan sprake in de door de gewone tucht-overheid gevoerde procedure.

Op zijn verzoek ontvangt het personeelslid een gratis kopie van het tuchtdossier of van de aanvullende aan het dossier toegevoegde stukken. Die bepaling biedt de hogere tuchtoverheid, die een tuchtdossier in handen van een gewone tuchtoverheid heeft geëvoceerd, of waarbij een lopend tuchtdossier aanhangig wordt gemaakt, de mogelijkheid om enkel de kopie van de door haar ontvangen aanvullende stukken gratis aan het betrokken personeelslid over te maken en niet opnieuw een volledige kopie van het dossier, waarover het personeelslid in principe reeds beschikt.

In navolging van het door een gewone tuchtoverheid vervolgde personeelslid, kan het door een hogere tucht-overheid vervolgde personeelslid of zijn verdediger een schriftelijk verweerschrift indienen binnen de dertig dagen te rekenen vanaf de dag die volgt op die van de ontvangst van het inleidend verslag. Eens die termijn verstreken is, wordt het personeelslid geacht geen verweer te willen voeren.

Het verhoor van de getuigen wordt op dezelfde manier geregeld als in de procedure voor de gewone tucht-overheid.

Artikel 38^{sexies} in ontwerp verduidelijkt de nadere regels eigen aan het einde van de door de hogere tucht-overheid gevoerde procedure.

Op grond van het volledige dossier en van het verweerschrift neemt de hogere tuchtoverheid een beslissing. In deze uitspraak beslist ze ofwel geen tucht-straf op te leggen, ofwel één van de zware tuchtstraffen voor te stellen, ofwel één van de lichte tuchtstraffen op te leggen.

même la procédure disciplinaire. Le rôle du conseil de discipline, redéfini également, sera précisé dans le commentaire de l'article 21 ci-dessous.

A l'instar de la procédure menée par l'autorité disciplinaire ordinaire, l'autorité disciplinaire supérieure qui estime que les faits sont susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire lourde, porte le rapport introductif à la connaissance de l'intéressé, soit par remise dudit rapport contre accusé de réception, soit par envoi recommandé à la poste.

Ledit rapport introductif mentionne, mutatis mutandis, les mêmes éléments que le rapport introductif visé dans la procédure menée par l'autorité disciplinaire ordinaire.

A sa demande, le membre du personnel reçoit une copie gratuite du dossier disciplinaire ou des pièces complémentaires versées dans le dossier. Cette disposition permet à l'autorité disciplinaire supérieure qui a évoqué un dossier disciplinaire entre les mains d'une autorité disciplinaire ordinaire ou qui a été saisie d'un dossier disciplinaire en cours, de n'avoir l'obligation de transmettre gratuitement au membre du personnel intéressé que la copie des pièces complémentaires recueillies par elle et non à nouveau une copie complète du dossier, ce dont le membre du personnel dispose en principe déjà.

A l'instar du membre du personnel poursuivi par une autorité disciplinaire ordinaire, le membre du personnel poursuivi par une autorité disciplinaire supérieure ou son défenseur peut introduire un mémoire écrit dans les trente jours à compter du jour qui suit celui de la réception du rapport introductif. Passé ce délai, le membre du personnel est censé ne pas vouloir constituer de mémoire.

L'audition des témoins est régie dans les mêmes termes que pour la procédure devant l'autorité disciplinaire ordinaire.

L'article 38^{sexies} en projet précise les modalités inhérentes au terme de la procédure menée par l'autorité disciplinaire supérieure.

Sur la base du dossier complet et du mémoire, l'autorité disciplinaire supérieure prend une décision. Cette décision peut être soit, qu'elle a décidé de ne pas prononcer de sanction disciplinaire, soit qu'elle a décidé de proposer une des sanctions disciplinaires lourdes, soit qu'elle prononce une des sanctions disciplinaires légères.

Los van die beslissing wordt het personeelslid op de hoogte gebracht van zijn recht om, overeenkomstig artikel 51bis in ontwerp, bij de tuchtraad een verzoek tot heroverweging instellen tegen de voorgestelde zware tuchtstraf.

Wanneer geen verzoek wordt aangetekend overeenkomstig artikel 51bis in ontwerp, deelt de hogere tucht-overheid, bij een ter post aangetekend schrijven of bij betekening tegen ontvangstbewijs, haar definitieve beslissing mede aan het betrokken personeelslid. In de gevallen bedoeld in artikel 24 van de wet van 13 mei 1999, kan de hogere tucht-overheid enkel haar definitieve beslissing betekenen na kennis te hebben genomen van de adviezen bedoeld in artikel 24, eerste en tweede lid, of, bij gebrek daaraan, ten vroegste de dag na afloop van de termijn waarna de betrokken overheid wordt geacht geen aanvullend advies te willen formuleren.

Overeenkomstig het advies nr. 31.320/4 van de Raad van State wordt artikel 20 van dit ontwerp gewijzigd.

Art. 21

De Raad van State, sectie wetgeving, had opgemerkt (*Parl. St., 1965/2-98/99, van 26 februari 1999, Wetsvoorstel houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, Advies van de Raad van State, blz. 5901 en volgende*) dat in tegenstelling tot wat artikel 139, tweede lid, van de wet van 7 december 1998 voorziet, het toen onderzochte wetsvoorstel geen enkel administratief beroep voorzag tegen de orde-maatregelen of de tuchtstraffen opgelegd door de burgemeester, de gemeenteraad, het politiecollege of de politieraad jegens zowel politieambtenaren als personeelsleden van het administratieve en logistieke kader.

Rekening houdend met die opmerking wordt voorgesteld om artikel 39 van de wet van 13 mei 1999 te wijzigen door er een lid in te voegen ter verduidelijking van de nieuwe bevoegdheid van de tuchtraad.

Bij de tuchtraad zullen inderdaad verzoek tot heroverweging tegen de door de hogere tucht-overheid voorgestelde zware tuchtstraffen aanhangig kunnen worden gemaakt.

Die procedure mag geen aanleiding geven tot administratief toezicht. Het advies dat de tuchtraad moet geven, mag niet worden beschouwd als de uitoefening door de tuchtraad van een voogdijtoezicht ten aanzien van de hogere tucht-overheid. Het te geven advies wordt

En marge de cette décision, le membre du personnel intéressé est informé de son droit d'introduire une requête en reconsidération à l'encontre de la proposition de sanction disciplinaire lourde, auprès du conseil de discipline conformément à l'article 51bis en projet.

Lorsque aucune requête n'est introduit conformément à l'article 51bis en projet, l'autorité disciplinaire supérieure communique par envoi recommandé à la poste ou par notification avec accusé de réception, au membre du personnel concerné, sa décision définitive. Dans les cas visés à l'article 24 de la loi du 13 mai 1999, l'autorité disciplinaire supérieure ne peut notifier sa décision définitive qu'après avoir pris connaissance des avis visés à l'article 24, alinéas 1^{er} et 2, ou, à défaut, au plus tôt le lendemain du délai au-delà duquel l'autorité concernée est réputée ne pas désirer formuler d'avis complémentaire.

L'article 20 du présent projet a été modifié conformément à l'avis n° 31.320/4 du Conseil d'État.

Art. 21

Le Conseil d'État, section de législation, avait observé (*Doc. Parl., 1965/2-98/99, du 26 février 1999, Proposition de loi portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, Avis du Conseil d'État, pp. 5901 et sv.*) que contrairement à ce que prévoit l'article 139, alinéa 2, de la loi du 7 décembre 1998, la proposition de loi alors examinée n'organisait aucun recours administratif contre les mesures d'ordre ou les sanctions disciplinaires prises par le bourgmestre, le conseil communal, le collège de police ou le conseil de police à l'égard des fonctionnaires de police ainsi que des membres du personnel du cadre administratif et logistique.

Eu égard à cette observation, il est proposé de modifier l'article 39 de la loi du 13 mai 1999 en y insérant un alinéa précisant la nouvelle compétence du conseil de discipline.

Le conseil de discipline pourra en effet être saisi de procédures de requête en reconsidération à l'encontre des propositions de sanctions disciplinaires lourdes prononcées par l'autorité disciplinaire supérieure.

Cette procédure ne constitue pas un recours de tutelle administrative. L'avis que doit remettre le Conseil de discipline ne peut être considéré comme l'exercice par celui-ci d'un contrôle de tutelle à l'égard de l'autorité disciplinaire supérieure. Non seulement, en effet,

inderdaad niet alleen door het tuchtrechtelijk vervolgde personeelslid aangevraagd. Het gegeven advies beoogt bovendien het inlichten van de overheid die haar beslissing opnieuw aan een onderzoek moet onderwerpen. Die overheid blijft vrij om de beslissing te nemen die zij het meest geschikt acht.

De samenstelling van de tuchtraad waarin een magistraat en vertegenwoordigers van de politiediensten aangestelde personen zetelen, toont ten slotte aan dat het een raadgevend orgaan betreft en sluit uit dat de raad als een voogdij-overheid zou worden beschouwd (zie ook, *mutatis mutandis*, het vonnis van het Arbitragehof nr. 69/99 van 17 juni 1999 en het vonnis nr. L. 29.796/3 van de Raad van State, sectie wetgeving, van 1 februari 2000).

In die hypothese zal de tuchtraad het tuchtdossier opnieuw onderzoeken, door onder meer de betrokkene te verhoren, en zal hij bevoegd zijn om een met redenen omkleed advies over te maken aan de hogere tucht-overheid.

Art. 22 en 23

De artikelen 22 en 23 wijzigen de artikelen 40 en 41 van dezelfde wet. Er wordt voorgesteld om de structuur van de tuchtraad, die aanvankelijk is samengesteld uit een magistraat en twee leden van de politiediensten, en die fundamenteel in zichzelf is gekeerd, door een meer open structuur te vervangen. De aanvankelijke samenstelling van de tuchtraad beantwoordde in feite niet aan de behoeften van doorzichtigheid en bescherming van de rechten van de verdediging die binnen een moderne politiedienst vereist zijn.

Er wordt derhalve voorgesteld om een tuchtraad in plaats te stellen die is samengesteld als volgt :

1° een voorzitter, zittende magistraat van een hof van beroep of van een rechtbank van eerste aanleg;

2° een bijzitter behorend tot hetzelfde kader als dat van de comparant, zijnde hetzij het operationele kader, hetzij het administratief en logistiek kader.

3° een bijzitter, aangewezen door de minister van Binnenlandse Zaken, noch personeelslid van de geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, noch lid van een Kabinet van een minister van de federale regering.

l'avis devant être rendu est sollicité par le membre du personnel poursuivi disciplinairement, mais en outre l'avis rendu est destiné à éclairer l'autorité qui doit réexaminer sa décision, celle-ci restant libre de prononcer la décision qu'elle estimera la plus adéquate.

Enfin, la composition du conseil de discipline où siègent un magistrat et des représentants des services de police démontre qu'il s'agit d'un organe consultatif et exclut qu'on la considère comme une autorité de tutelle (voir également, *mutatis mutandis*, l'arrêt de la Cour d'Arbitrage n° 69/99 du 17 juin 1999, et l'arrêt n° L. 29.796/3 du Conseil d'État, section législation, du 1^{er} février 2000).

Dans cette hypothèse, le conseil de discipline sera chargé de réexaminer le dossier disciplinaire, en auditionnant notamment l'intéressé, et aura la compétence d'adresser un avis motivé à l'autorité disciplinaire supérieure.

Art. 22 et 23

Les articles 22 et 23 modifient les articles 40 et 41 de la même loi. Il est proposé de remplacer la structure du conseil de discipline, initialement composé d'un magistrat et de deux membres des services de police, et fondamentalement fermée sur elle-même, par une structure plus ouverte. La composition initiale du conseil de discipline ne répondait en effet pas aux nécessités de transparence et de sauvegarde des droits de la défense requis au sein d'un service de police moderne.

Il est dès lors proposé de mettre en place un conseil de discipline composé de la manière suivante :

1° un président, magistrat assis d'une cour d'appel ou d'un tribunal de première instance ;

2° un assesseur ressortissant du même cadre que celui du comparant, à savoir soit du cadre opérationnel, soit du cadre administratif et logistique.

3° un assesseur, désigné par le Ministre de l'Intérieur, ni membre du personnel du service de police intégré, structuré à deux niveaux, ni membre d'un Cabinet d'un ministre du Gouvernement fédéral.

De aanwezigheid van een bijzitter die niet tot de politiediensten behoort zal dat tuchtorgaan de mogelijkheid bieden om zijn taak uit te voeren onder de controle van externe elementen, die instaan voor de naleving van de rechten van de verdediging. Die hybride samenstelling biedt bovendien het voordeel van een hoge onafhankelijkheidsgraad.

Art. 24

Tijdens de duur van hun mandaat mogen de werkende magistraten, krachtens artikel 42 van de wet van 13 mei 1999, geen andere beroepsactiviteit uitoefenen. Dezelfde bepaling voorziet eveneens afwijkingen, die echter niet volstaan om de magistraten die uit hun beroepssfeer worden gehaald, de mogelijkheid te bieden om zich op het einde van hun mandaat opnieuw een functie binnen de gerechtelijke organisatie aan te nemen. Daarom lijkt het aangewezen om hen de mogelijkheid te bieden om een andere beroepsbezigheid uit te oefenen om hen niet af te leiden van de actualiteit en de juridische praktijk.

Art. 25

Artikel 45 van dezelfde wet moet eveneens worden gewijzigd, rekening houdend met het aanhangig maken van de zaak bij de tuchtraad door het personeelslid, overeenkomstig artikel 51 bis in ontwerp, en niet langer door de hogere tuchtoverheid.

Laatstgenoemde zal derhalve, evenals de algemene inspectie, van de oproeping op de hoogte moeten worden gebracht. Dat is het voorwerp van het ontwerp van wijziging van artikel 45.

In hetzelfde artikel van de wet van 13 mei 1999 moet het tweede lid, 3° en 6° duidelijker worden geformuleerd.

Op zijn verzoek ontvangt het personeelslid een gratis kopie van het tuchtdossier of van de aanvullende aan het dossier toegevoegde stukken. Die bepaling biedt de hogere tuchtoverheid, die een tuchtdossier heeft geëvoceerd of waarbij een lopend tuchtdossier aanhangig wordt gemaakt, de mogelijkheid om enkel de kopie van de door haar geakteerde aanvullende stukken gratis aan het betrokken personeelslid over te maken en niet opnieuw een volledige kopie van het dossier, waarover het personeelslid in principe reeds beschikt.

La présence d'un assesseur externe aux services de police permettra à cet organe disciplinaire d'exercer sa tâche sous le contrôle d'éléments externes, garantissant le respect des droits de la défense. Cette composition hybride présente en outre l'avantage d'un degré d'indépendance élevé.

Art. 24

Pendant la durée de leur mandat, les magistrats effectifs ne peuvent, en vertu de l'article 42 de la loi du 13 mai 1999, exercer aucune autre activité professionnelle. Si la même disposition prévoit également un régime dérogatoire, il s'avère cependant insuffisant pour permettre aux magistrats, écartés de leur sphère professionnelle, de réintégrer, au terme de leur mandat, une fonction au sein de l'organisation judiciaire. Il apparaît dès lors opportun de leur permettre d'exercer une autre activité professionnelle en vue de ne pas les distraire de l'actualité et de la pratique juridique.

Art. 25

L'article 45 de la même loi doit également être modifié, eu égard à la saisine du conseil de discipline par le membre du personnel, conformément à l'article 51 bis en projet, et non plus par l'autorité disciplinaire supérieure.

Cette dernière devra dès lors être informée de la convocation, au même titre que l'inspection générale. C'est l'objet du projet de modification de l'article 45.

Dans le même article de la loi du 13 mai 1999, l'alinéa 2, 3° et 6°, doit être reformulé à des fins de clarté.

A sa demande, le membre du personnel reçoit une copie gratuite du dossier disciplinaire ou des pièces complémentaires versées dans le dossier. Cette disposition permet à l'autorité disciplinaire supérieure qui a évoqué un dossier disciplinaire ou qui a été saisie d'un dossier disciplinaire en cours, de n'avoir l'obligation de transmettre gratuitement au membre du personnel intéressé que la copie des pièces complémentaires recueillies par elle et non à nouveau une copie complète du dossier, dont le membre du personnel dispose en principe déjà.

Art. 26

In artikel 46 van de wet van 13 mei 1999 moet het derde lid duidelijker worden geformuleerd.

Art. 27

Het verhoor van getuigen wordt op dezelfde manier geregeld als in de procedure voor de gewone of hogere tuchtoverheid. Dat is het doel van de aanpassing van de eerste zin van artikel 49, eerste lid, van dezelfde wet.

Art. 28 tot 31

De nieuwe bevoegdheden van de tuchtraad worden bepaald in artikel 21 van het huidige ontwerp. De volgende bepalingen stellen de procedure vast eigen aan de beroepsprocedure die bij de tuchtraad aanhangig kan worden gemaakt door het personeelslid voor wie een zware tuchtstraf wordt voorgesteld.

Het personeelslid voor wie, met toepassing van artikel 38 *sexies* in ontwerp, een zware tuchtstraf wordt voorgesteld, kan beroep aantekenen tegen die beslissing bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de tuchtraad binnen de tien dagen volgend op de kennisgeving bedoeld in artikel 38 *sexies* in ontwerp.

De tuchtraad, waarbij overeenkomstig artikel 51 *bis* in ontwerp een beroep aanhangig wordt gemaakt, roept het personeelslid op uiterlijk op de zestigste dag nadat de zaak bij de tuchtraad aanhangig werd gemaakt. De beroepsprocedure schorst de uitvoering van de beslissing die een zware tuchtstraf voorstelt.

De tuchtraad geeft zijn advies bij meerderheid van zijn leden. Dit gemotiveerd advies omvat de uiteenzetting van de feiten en de toerekening ervan aan het betrokken personeelslid, het antwoord op de vraag of de feiten een tuchtvergrijp vormen in de zin van artikel 3 van de wet van 13 mei 1999, of indien zij als vastgesteld worden beschouwd, het voorstel om af te zien van het opleggen van een straf, het voorstel om een zware straf op te leggen of het voorstel om een lichte straf op te leggen.

De tuchtraad zal een andere kwalificatie van de feiten kunnen geven dan deze die in het inleidend verslag is opgenomen, alsook een andere straf kunnen voorstellen dan deze die oorspronkelijk door de hogere tuchtoverheid werd voorgesteld.

Art. 26

Dans l'article 46, de la loi du 13 mai 1999, l'alinéa 3 doit être reformulé à des fins de clarté.

Art. 27

L'audition des témoins est régie dans les mêmes termes que pour la procédure devant l'autorité disciplinaire ordinaire ou supérieure. Tel est le but de l'adaptation de la première phrase de l'article 49, alinéa 1^{er} de la même loi.

Art. 28 à 31

Les nouvelles compétences du conseil de discipline sont définies dans l'article 21 du présent projet. Les dispositions suivantes fixent la procédure inhérente à la procédure de recours dont le conseil de discipline peut être saisi par le membre du personnel auquel une sanction disciplinaire lourde est proposée.

Le membre du personnel auquel une sanction disciplinaire lourde est proposée en application de l'article 38 *sexies* en projet peut introduire un recours contre cette décision par lettre recommandée adressée au conseil de discipline dans les dix jours suivant la notification visée à l'article 38 *sexies* en projet.

Le conseil de discipline, saisi d'un recours conformément à l'article 51 *bis* en projet, convoque le membre du personnel au plus tard le soixantième jour qui suit la saisine du conseil de discipline. La procédure de recours suspend l'exécution de la décision de proposition de sanction disciplinaire lourde.

Le conseil de discipline rend son avis à la majorité de ses membres. Cet avis motivé comporte l'exposé des faits et leur imputation au membre du personnel concerné, la réponse à la question de savoir si les faits constituent une transgression disciplinaire au sens de l'article 3 de la loi du 13 mai 1999, s'ils sont considérés comme établis, la proposition de renoncer à appliquer une sanction, la proposition d'infliger une sanction lourde ou la proposition d'infliger une sanction légère.

Le conseil de discipline pourra donner une autre qualification aux faits que celle donnée dans le rapport introductif, ainsi que proposer une autre sanction que celle proposée initialement par l'autorité disciplinaire supérieure.

De beslissingen van de tuchtraad worden binnen de dertig dagen na het sluiten van de debatten ter kennis gebracht van het betrokken personeelslid en van de betrokken tuchtoverheid die de bestreden beslissing heeft uitgesproken.

De tweede zin van artikel 53 wordt geschrapt en vertaalt zo de wil van het Arbitragehof in zijn arrest van 4/2001 van 25 januari 2001.

Overeenkomstig het advies nr. 31.320/4 van de Raad van State worden de artikelen 29, 31 en 32 van dit ontwerp gewijzigd.

Art. 32 en 33

Overeenkomstig het advies nr. 31.320/4 van de Raad van State wordt artikel 32 van dit ontwerp gewijzigd.

Er wordt voorgesteld om de draagwijdte van het advies van de tuchtraad te beperken. Er wordt voorgesteld om de hogere tuchtoverheid de vrijheid te geven om de straf op te leggen die zij het meest geschikt acht, zonder gebonden te zijn door de straf voorgesteld door de tuchtraad.

In dit opzicht oordeelde de Raad van State (*Parl. St., 1965/2-98/99, van 26 februari 1999, Advies van de Raad van State, p. 5901 e.v.*) dat aangezien de tucht-overheid de door de tuchtraad voorgestelde straf kan verzwaren, er geen reden was waarom hij geen lichtere straf zou kunnen bepalen. Die visie werd eveneens aangenomen door het Arbitragehof in zijn arrest van 4/2001 van 25 januari 2001, dat bepaalt dat het Hof artikel 54, eerste lid, laatste zin vernietigt.

Wanneer de hogere tuchtoverheid beoogt af te wijken van het advies van de tuchtraad, dan moet zij de redenen hiertoe aangeven en deze, samen met de opgelegde straf, ter kennis brengen van de betrokkene.

Art. 34

Artikel 34 wil een verjaringstermijn invoegen voor de tuchtvergrijpen die tot een lichte tuchtstraf kunnen leiden.

Mettertijd wordt de wedersamenstelling van de feiten immers moeilijk en gevaarlijk: de risico's op fouten vergroten. Na het verstrijken van een bepaalde termijn, hier vastgesteld op vijf jaar, sinds het plegen van het vergrijp, moet voorzien worden in een beperking voor de uitoefening van de tuchtprocedure en voor de uitspraak van een tuchtstraf.

Les décisions du conseil de discipline seront notifiées dans les trente jours de la clôture des débats, au membre du personnel concerné et à l'autorité disciplinaire intéressée ayant rendu la décision attaquée.

La seconde phrase de l'article 53 est supprimée et traduit ainsi la volonté de la Cour d'Arbitrage dans son arrêt du 4/2001 du 25 janvier 2001.

Les articles 29, 31 et 32 du présent projet ont été modifiés conformément à l'avis n° 31.320/4 du Conseil d'État.

Art. 32 et 33

L'article 32 du présent projet a été modifié conformément à l'avis n° 31.320/4 du Conseil d'État.

Il est proposé de limiter la portée de l'avis du conseil de discipline. Il est proposé de laisser à l'autorité disciplinaire supérieure la liberté de prendre la sanction qu'elle estime la plus adéquate, sans être liée par la sanction proposée par le conseil de discipline.

A cet égard, le Conseil d'État avait estimé (*Doc. Parl., 1965/2-98/99, du 26 février 1999, Avis du Conseil d'État, pp. 5901 et sv.*) que puisque l'autorité disciplinaire peut aggraver la sanction proposée par le conseil de discipline, il n'apercevait pas la raison pour laquelle elle ne pourrait pas prononcer une sanction plus légère. Cette vision a également été adoptée par la Cour d'Arbitrage dans son arrêt du 4/2001 du 25 janvier 2001, lequel dispose que la Cour annule l'article 54, alinéa 1^{er}, dernière phrase.

Lorsque l'autorité disciplinaire supérieure envisage de s'écarter de l'avis du conseil de discipline, elle doit en indiquer les raisons et les porter, avec la sanction appliquée, à la connaissance de l'intéressé.

Art. 34

L'article 34 a pour objectif d'insérer un délai de prescription à l'égard des transgressions disciplinaires susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire légère.

Avec le temps, la reconstitution des faits devient en effet malaisée et périlleuse : les risques d'erreur s'accroissent. Après l'écoulement d'un certain délai, fixé ici à cinq ans, depuis la commission de la transgression, il convient de prévoir une limite à l'exercice de la procédure disciplinaire et au prononcé d'une sanction disciplinaire.

Die verjaring is evenwel niet van toepassing op de tuchtvergrijpen die tot een zware tuchtstraf kunnen leiden.

Art. 35

Teneinde elke onduidelijkheid te vermijden, wordt voorgesteld om in artikel 57, vierde lid, van de wet van 13 mei 1999 te preciseren dat het de eindbeslissing betreft.

Art. 36

Het artikel in ontwerp wil in het tuchtstatuut een nieuw begrip opnemen, namelijk de herziening van de tuchtstraf. De herziening laat toe om voorbij te gaan aan het definitieve karakter van een straf teneinde de zaak opnieuw te laten onderzoeken, onder meer wanneer een nieuw feit plaatsvindt of een element aan het licht komt dat tot op de dag van de eindbeslissing niet gekend was door de tuchtoverheden en van die aard is twijfel te doen ontstaan omtrent de schuld van het gestrafte personeelslid.

In concreto, iedere betrokkene die wordt gestraft met een tuchtstraf kan een aanvraag tot herziening richten aan het tuchtorgaan dat hem heeft gestraft voor zover hij een nieuw element aanbrengt. Indien het om een lichte straf gaat, moet de aanvraag tot herziening niettemin aan de hogere tuchtoverheid worden gericht.

De betrokkene voegt bij zijn aanvraag een volledig verslag met de motiveringen en bewijzen die hij bezit ter ondersteuning van zijn aanvraag tot herziening. Het tuchtorgaan kan de aanvraag van de betrokkene evenwel onontvankelijk verklaren wegens gebrek aan motieven of bewijzen, zonder betrokkene voorafgaandelijk te horen.

Het op geldige wijze gevatte tuchtorgaan dat de aanvraag van de betrokkene gegrond acht, zal, binnen de vier maanden na de aanvraag, na de betrokkene te hebben gehoord of behoorlijk te hebben opgeroepen, een uitspraak doen. Tegen die beslissing is geen beroep mogelijk. De betrokkene kan om de zes jaar een nieuwe aanvraag indienen.

Art. 37

Uit de jurisprudentie van de Onderzoeksraad van het personeel van het operationele korps van de rijkswacht, binnen dewelke de kennisgeving van de stukken wordt geregeld zoals in het oorspronkelijke stelsel

Cette prescription ne trouve cependant pas à s'appliquer pour les transgressions disciplinaires susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire lourde.

Art. 35

Il est proposé, afin d'éviter toute équivoque, de préciser dans l'article 57, alinéa 4, de la loi du 13 mai 1999 qu'il s'agit de la décision définitive.

Art. 36

L'article en projet vise à insérer dans le statut disciplinaire une notion nouvelle, à savoir la révision de la sanction disciplinaire. La révision permet de passer outre au caractère définitif d'une sanction afin de faire réexaminer l'affaire, notamment lorsque vient à se produire ou à se révéler un fait nouveau ou un élément inconnu des autorités disciplinaires au jour de la décision définitive, de nature à faire naître un doute quant à la culpabilité du membre du personnel sanctionné.

Concrètement, tout intéressé sanctionné par une peine disciplinaire pourra adresser une demande en révision à l'organe disciplinaire qui l'a sanctionné pour autant qu'il justifie d'un élément nouveau. S'il s'agit d'une sanction légère, la demande en révision sera néanmoins adressée à l'autorité disciplinaire supérieure.

L'intéressé joindra à sa demande un rapport complet quant aux motivations et preuves qu'il détient pour appuyer sa demande en révision. L'organe disciplinaire pourra néanmoins déclarer la demande de l'intéressé irrecevable pour manque de motifs ou de preuves, sans audition préalable de l'intéressé.

L'organe disciplinaire valablement saisi, estimant fondée la demande de l'intéressé, statuera, dans les quatre mois de la demande, après avoir entendu ou dûment convoqué l'intéressé. Cette décision n'est pas susceptible d'appel. L'intéressé pouvant réintroduire une nouvelle demande tous les six ans.

Art. 37

La jurisprudence du Conseil d'enquête du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, au sein duquel la notification des pièces est régie de manière similaire au régime initial instauré par la loi du 13 mai

dat bij wet van 13 mei 1999 werd ingevoerd, blijkt dat bepaalde personeelsleden hun afwezigheid klaarblijkelijk organiseren, hetgeen zeer nadelig is voor het verloop van de procedure.

De bepaling in ontwerp laat toe om de stukken die tweemaal aan het personeelslid werden voorgelegd, als medegedeeld te beschouwen, zelfs indien het personeelslid er geen ontvangst van bevestigt. Dit betekent onder meer dat ingevolge twee vergeefse aangetekende brieven tegen ontvangstbewijs of twee afgiften tegen ontvangstbewijs (hetzij aan huis, hetzij op de plaats van het werk), met een redelijke tussentijd, de stukken die niet door het personeelslid werden opgeëist, als medegedeeld worden beschouwd. Het redelijke karakter van de bovenbedoelde termijn moet worden beoordeeld naar gelang van de omstandigheden van de zaak. Zo is het niet redelijk twee kennisgevingen voor te leggen binnen een tijdspanne van een half uur en de stukken in die omslag als meegedeeld te beschouwen. Een termijn van één of twee dagen is daarentegen een redelijke termijn.

Art. 38

Artikel 59 wordt aangepast om de minister van Binnenlandse Zaken de mogelijkheid te bieden maatregelen van inwendige orde vast te stellen. Naast de voorlopige schorsing moeten de overheden immers andere ordemaatregelen vaststellen om de continuïteit van de dienst en een goede administratie te waarborgen. Onderhavige bepaling wil aan de minister van Binnenlandse Zaken de zorg toevertrouwen om die ordemaatregelen te bepalen.

Art. 39

Artikel 60 van de wet van 13 mei 1999 bepaalt dat het eensluidende advies van de minister van Justitie vereist is voor de voorlopige schorsing van een personeelslid van de algemene directie van de gerechtelijke politie, van een gedeconcentreerde gerechtelijke dienst of van een personeelslid dat belast is met het beheer van de gegevensbank bedoeld in artikel 44/4 van de wet op het politieambt.

Teneinde de aard van de voorlopige schorsing, die snel moet worden opgelegd, niet te schaden, wordt voorgesteld om een termijn van vijftien dagen vast te stellen binnen dewelke de minister van Justitie een uitspraak moet doen. Zodra die termijn overschreden is, wordt zijn advies als gunstig beschouwd.

1999, révèle que certains membres du personnel organisent manifestement leur absence, ce qui porte gravement préjudice à la poursuite de la procédure.

La disposition en projet permet de réputer communiquées, même si le membre du personnel n'en accuse pas réception, les pièces qui lui ont été présentées à deux reprises. Cela signifie notamment qu'à la suite de deux envois recommandés contre accusé de réception infructueux ou de deux notifications contre accusé de réception (soit au domicile, soit sur le lieu de travail), dans un intervalle raisonnable, les pièces non réclamées par le membre du personnel sont réputées communiquées. Le caractère raisonnable du délai susvisé doit être apprécié en raison des circonstances de la cause. Ainsi, il ne s'avérera pas raisonnable de présenter deux notifications dans l'intervalle d'une demi-heure et de réputer communiquées les pièces contenues dans ces plis. Un délai d'un ou de deux jours constitue par contre un terme raisonnable.

Art. 38

L'article 59 est adapté en vue de donner au Ministre de l'Intérieur le soin de fixer les mesures d'ordre intérieur. Outre la suspension provisoire, il appartient en effet aux autorités de fixer d'autres mesures d'ordre destinées à permettre la continuité du service et à donner la garantie d'une bonne administration. La présente disposition vise à confier au Ministre de l'Intérieur le soin de déterminer lesdites mesures d'ordre.

Art. 39

L'article 60 de la loi du 13 mai 1999 dispose que l'avis conforme du Ministre de la Justice est requis à l'égard de la suspension provisoire d'un membre du personnel de la direction générale de la police judiciaire, d'un service judiciaire déconcentré ou d'un membre du personnel chargé de la gestion de la banque de données visée à l'article 44/4 de la loi sur la fonction de police.

Afin de ne pas porter préjudice à la nature de la suspension provisoire, laquelle doit pouvoir être infligée rapidement, il est proposé de fixer un délai de quinze jours dans lequel le Ministre de la Justice doit se prononcer. Passé ce délai, son avis sera réputé favorable.

Art. 40

De bepaling in ontwerp laat toe om de oproeping die tweemaal aan het personeelslid werd voorgelegd, als medegedeeld te beschouwen, zelfs al bevestigt het personeelslid er geen ontvangst van.

Deze laatste zal bijgevolg worden opgeroepen door afgifte tegen ontvangstbewijs of bij een ter post aangekend schrijven, en zal eveneens worden beschouwd als gehoord, zelfs indien hij er geen ontvangst van bevestigt, zodra die oproeping tweemaal werd voorgelegd. De motieven bedoeld in artikel 39 van onderhavig ontwerp gelden eveneens voor onderhavige bepaling.

Art. 41

Artikel 65 van de wet wordt gewijzigd ingevolge de afschaffing van de terugzetting in graad.

Art. 42

De bepaling in ontwerp wil enerzijds, ten bate van de leden van de tuchtraad en van de personeelsleden van de geïntegreerde politiedienst, een gegevensbank inzake tuchtjurisprudentie creëren en anderzijds de minister van Justitie en van Binnenlandse Zaken de mogelijkheid bieden te worden geïnformeerd over de tuchtactiviteit.

In concreto zal elke tuchtbeslissing, door de tucht-overheid die deze heeft genomen, aan de tuchtraad moeten worden overgemaakt.

De voorzitters van de kamers van de tuchtraad brengen jaarlijks aan de minister van Binnenlandse Zaken en Justitie verslag uit, in een eenmalig en een collegiaal goedgekeurd verslag met vermelding van de feiten en de uitgesproken straffen.

De voorzitters van de kamers van de tuchtraad zullen, in samenwerking met de diensten die rechtstreeks afhangen van de commissaris-generaal van de federale politie, een jurisprudentiegegevensbank inzake tucht creëren waar alle genomen tuchtbelissingen anoniem zullen worden gecentraliseerd.

De gegevensbank zal kunnen worden geraadpleegd door de leden van de tuchtraad en, op schriftelijk verzoek gericht aan de door de tuchtraad aangestelde beheerder van de gegevensbank, door alle personeelsleden.

Art. 40

La disposition en projet permet de réputer communiquée, même si le membre du personnel n'en accuse pas réception, la convocation qui lui a été présentée à deux reprises.

Ce dernier sera dès lors convoqué par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste, et sera également réputé avoir été entendu, même s'il n'en accuse pas réception, dès lors que ladite convocation a été présentée à deux reprises. Les motifs visés à l'article 39 du présent projet sont également valables pour la présente disposition.

Art. 41

L'article 65 de la loi est modifié suite à la suppression de la rétrogradation dans le grade.

Art. 42

La disposition en projet tend d'une part à créer, au profit des membres du conseil de discipline et des membres du personnel du service de police intégré, une banque de données de jurisprudence en matière disciplinaire, et d'autre part à permettre aux Ministres de la Justice et de l'Intérieur d'être informés de l'activité disciplinaire.

Concrètement, toute décision disciplinaire devra être transmise par l'autorité disciplinaire qui l'a rendue au conseil de discipline.

Les présidents des chambres du conseil de discipline rendront compte annuellement, dans un rapport unique et approuvé collégialement, en reprenant la qualification des faits et les sanctions prononcées, aux Ministres de l'Intérieur et de la Justice.

Les présidents des chambres du conseil de discipline créeront, en collaboration avec les services relevant directement du commissaire général de la police fédérale, une banque de données de jurisprudence en matière disciplinaire ou seront centralisés dans le respect de l'anonymat, toutes les décisions disciplinaires prises.

La banque de données pourra être consultée par les membres du conseil de discipline et, sur demande écrite au gestionnaire de la banque de données désigné par le conseil de discipline, par tous les membres du personnel.

Art. 43

Artikel 43 van onderhavig ontwerp is een technische aanpassing rekening houdende met de wijziging in de samenstelling van de tuchtraad.

Art. 44

De wet van 13 maart 1999, die oorspronkelijk in werking moest treden op 1 januari 2001, zal pas in werking treden op 1 april 2001, de voorziene datum voor de inwerkingtreding van het nieuwe statuut van de personeelsleden van de politiediensten. In artikel 74 van die wet wordt het woord «januari» bijgevolg vervangen door het woord «april».

Wij hopen, Dames en Heren, dat onderhavig ontwerp uw unanieme goedkeuring wegdraagt.

De minister van Binnenlandse Zaken,

Antoine DUQUESNE

De minister van Justitie,

Marc VERWILGHEN

Art. 43

L'article 43 du présent projet constitue une adaptation technique eu égard à la modification de la composition du conseil de discipline.

Art. 44

La loi du 13 mai 1999, destinée initialement à entrer en vigueur à la date du 1^{er} janvier 2001, n'entrera en vigueur que le 1^{er} avril 2001, date prévue pour la mise en vigueur du nouveau statut des membres du personnel des services de police. Dans l'article 74 de la même loi, le mot «janvier» est par conséquent remplacé par le mot «avril».

Nous formons le vœu, Mesdames et Messieurs, que le présent projet emporte votre accord unanime.

Le ministre de l'Intérieur,

Antoine DUQUESNE

Le ministre de la Justice,

Marc VERWILGHEN

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten

HOOFDSTUK I**ALGEMENE BEPALING****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

**WIJZIGINGEN VAN DE WET VAN 13 MEI 1999
HOUDENDE HET TUCHTSTATUUT VAN DE
PERSONEELSLEDEN VAN DE POLITIEDIENSTEN**

Art. 2

In artikel 3 van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten wordt een tweede lid ingevoegd, luidende:

«De evaluatie- en beoordelingsfouten zijn echter geen tuchtvergrijpen en mogen geen aanleiding geven tot een tuchtstraf.».

Art. 3

Artikel 4, 3° en 4°, van de dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 4

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt : «de inhouding van wedde»;

2° punt 2° wordt : «de schorsing bij tuchtmaatregel van ten hoogste drie maanden»;

3° punt 3° wordt : «de terugzetting in loonschaal».

Art. 5

Artikel 11, derde lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Deze tuchtstraf kan uitgevoerd worden aan de hand van bijkomende onbezoldigde prestaties die aan het personeelslid

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police

CHAPITRE I^{er}**DISPOSITION GENERALE****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II

**MODIFICATIONS DE LA LOI DU 13 MAI 1999
PORTANT LE STATUT DISCIPLINAIRE DES MEMBRES
DU PERSONNEL DES SERVICES DE POLICE**

Art. 2

Dans l'article 3 de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, il est inséré un alinéa 2, rédigé comme suit :

«Les fautes d'évaluation et d'appréciation ne sont cependant pas des transgressions disciplinaires et ne peuvent donner lieu à une sanction disciplinaire.».

Art. 3

L'article 4, 3° et 4°, de la même loi est abrogé.

Art. 4

A l'article 5 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1° devient : «la retenue de traitement»;

2° le 2° devient : «la suspension par mesure disciplinaire de maximum trois mois»;

3° le 3° devient : «la rétrogradation dans l'échelle de traitement».

Art. 5

L'article 11, alinéa 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Cette sanction disciplinaire peut être exécutée au moyen de prestations supplémentaires non rémunérées, proposées

worden voorgesteld en door hem aanvaard; twee percent stemt overeen met drie uur».

Art. 6

In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

«De schorsing bij tuchtmaatregel wordt uitgesproken voor ten hoogste drie maanden en plaatst betrokkene in de stand van non-activiteit.»;

2° in het tweede lid, worden de woorden «gedurende de eerste vijftien dagen van de schorsing en van veertig percent vanaf de zestiende dag» opgeheven.

Art. 7

Artikel 14 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 8

In dezelfde wet wordt een artikel 16*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 16*bis*. — Het personeelslid dat het voorwerp is van een tucht- of strafprocedure of dat voorlopig geschorst wordt, kan zijn ontslag vragen.

Het verzoek van betrokkene stelt van rechtswege een einde aan de eventuele voorlopige schorsing en aan de tucht-procedure, sluit van rechtswege elke heropneming uit van het personeelslid en heeft dezelfde statutaire gevolgen als het ontslag van ambtswege.».

Art. 9

In artikel 18 van dezelfde wet wordt een tweede lid ingevoegd, luidende :

«Het evocatierecht bedoeld in het eerste lid, met redenen omkleed door de hogere tuchtverheid, mag slechts worden uitgeoefend voor zover :

1° de gewone tuchtverheid zich kennelijk in de materiële onmogelijkheid bevindt om een beslissing uit te spreken binnen een redelijke termijn ;

2° duidelijk blijkt dat door hun aard en hun ernst, de constitutieve elementen van de zaak een tuchtvergriep kunnen inhouden die aanleiding kan geven tot een zware tuchtstraf».

au membre du personnel et acceptées par lui, deux pour cent correspondant à trois heures.».

Art. 6

A l'article 12 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

«La suspension par mesure disciplinaire est prononcée pour une période de maximum trois mois et place l'intéressé en position de non-activité.»;

2° dans l'alinéa 2, les mots «pour les quinze premiers jours de suspension et de quarante pour cent à partir du seizième jour» sont abrogés.

Art. 7

L'article 14 de la même loi est abrogé.

Art. 8

Dans la même loi, il est inséré un article 16*bis*, rédigé comme suit:

«Art. 16*bis*. — Le membre du personnel qui fait l'objet d'une procédure disciplinaire ou pénale ou qui est suspendu provisoirement, peut solliciter sa démission.

La demande de l'intéressé met fin de plein droit à la suspension provisoire éventuelle et à la procédure disciplinaire, exclut de plein droit toute réintégration du membre du personnel et s'accompagne de toutes les conséquences statutaires liées à la démission d'office.».

Art. 9

L'article 18 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

«Le droit d'évocation visé à l'alinéa 1^{er}, dûment motivé par l'autorité disciplinaire supérieure, ne peut s'exercer que pour autant que:

1° l'autorité disciplinaire ordinaire est manifestement dans l'impossibilité matérielle de prononcer une décision dans un délai raisonnable ;

2° il s'avère manifestement que, par leur nature et leur gravité, les faits constitutifs de l'affaire sont susceptibles de constituer une transgression disciplinaire pouvant donner lieu à une sanction disciplinaire lourde».

Art. 10

In artikel 24 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden «terugzetting in graad,» opgeheven;

2° in het derde lid worden de woorden «aan het personeelslid dat het voorwerp is van de tuchtprocedure» ingevoegd tussen de woorden «het voorstel tot straf» en «wordt toegestuurd»;

3° een vierde lid wordt ingevoegd, luidende:

«De in het eerste en tweede lid bedoelde adviezen moeten eveneens aan de beslissing van de tuchtverheid toegevoegd worden.».

Art. 11

Artikel 25 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«Elk personeelslid is ertoe gehouden loyaal mee te werken aan de tuchtonderzoeken waarvan hij het voorwerp niet uitmaakt of waarvan hij het voorwerp niet kan uitmaken.

Met het oog op het vaststellen van eventuele tuchtvergrijpen verleent het personeelslid zijn medewerking aan de tuchtrechtelijke onderzoeksdaeden, antwoordt het, behalve indien het zelf wordt aangeklaagd, nauwgezet op de gestelde vragen en overhandigt het op vraag van de overheid de stukken of voorwerpen die nuttig zijn tot opheldering van de waarheid, zelfs indien ze zich bevinden in de kast of het bureau waarover het beschikt op de plaats van het werk.

Elk personeelslid belast met dienst, waarbij concrete aanwijzingen op het gebruik van alcohol wijzen, onderwerpt zich, in voorkomend geval, aan een ademtest. De Koning bepaalt de nadere regels van de uitvoering van de ademtest.

Art. 12

In artikel 28 van dezelfde wet, worden de woorden « , de auditeurs », ingevoegd tussen de woorden « de bijzitters » en de woorden « en de secretaris ».

Art. 13

In artikel 29 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, wordt het woord «tegelijk» ingevoegd tussen het woord «vertegenwoordigen» en de woorden «door een advocaat»;

2° in het eerste lid worden de woorden «een personeelslid of een lid» vervangen door de woorden «een personeelslid en een lid»;

Art. 10

A l'article 24 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots «de rétrogradation dans le grade,» sont supprimés;

2° dans l'alinéa trois, les mots «au membre du personnel qui fait l'objet de la procédure disciplinaire» sont insérés entre les mots «la proposition de sanction» et «et avant que le conseil de discipline» ;

3° un alinéa quatre est inséré, rédigé comme suit :

«Les avis mentionnés aux alinéas 1^{er} et 2 doivent également être joints à la décision de l'autorité disciplinaire.».

Art. 11

L'article 25 de la même loi est remplacé comme suit :

«Tout membre du personnel est tenu de collaborer loyalement aux enquêtes disciplinaires dont il ne fait pas ou ne pourrait pas faire lui-même l'objet.

En vue de la constatation des éventuelles transgressions disciplinaires, le membre du personnel fournit sa collaboration aux actes d'enquête disciplinaire dont il ne fait pas ou ne pourrait pas faire lui-même l'objet, répond précisément aux questions qui lui sont posées et remet à la demande de l'autorité les pièces ou effets utiles à l'établissement de la vérité, même s'ils se trouvent dans l'armoire ou le bureau dont il dispose sur le lieu de travail.

Tout membre du personnel en service qui présente des signes manifestes d'intoxication alcoolique se soumet, le cas échéant, à un test d'haleine. Le Roi fixe les modalités de l'exécution du test d'haleine.».

Art. 12

Dans l'article 28 de la même loi, les mots « , les auditeurs », sont insérés entre les mots « les assesseurs » et les mots « et le secrétaire ».

Art. 13

A l'article 29 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots «à la fois» sont insérés entre le mot «représenter» et «par un avocat, un membre du personnel»;

2° à l'alinéa 1^{er}, les mots «un membre du personnel ou un membre d'une organisation» sont remplacés par les mots « un membre du personnel et un membre d'une organisation»;

3° een tweede lid wordt ingevoegd, luidende:

«Geen enkele straf mag worden uitgesproken zonder dat betrokkene ingelicht werd van zijn recht om mondeling gehoord te worden.»;

4° het tweede lid wordt het derde lid.

Art. 14

Artikel 33, tweede lid, 3°, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«3° het recht van de betrokkene om zich te laten vertegenwoordigen of bijstaan overeenkomstig artikel 29 ; ».

Art. 15

In artikel 35, tweede zin, van dezelfde wet wordt het woord «schriftelijk » ingevoegd vóór het woord «verweer».

Art. 16

In artikel 36 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

«De gewone tuchtoverheid hoort steeds, op eigen initiatief of op verzoek van het betrokken personeelslid of van zijn raadsman, de nuttige getuigenverklaringen die ze nodig acht, gelet op hun band met het dossier.»;

2° in het tweede lid worden tussen de woorden «over een termijn» en «van vijf werkdagen» de woorden «bepaald door de tuchtoverheid en die niet korter mag zijn dan» ingevoegd.

Art. 17

In artikel 37 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid worden de woorden «Onverminderd het tweede lid,» opgeheven, en de woorden «kan de uitspraak» vervangen door de woorden «De uitspraak kan»;

2° Het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 18

In artikel 38, vijfde lid, van dezelfde wet, worden de woorden «maakt zij de zaak aanhangig bij de tuchtraad door de toezending van het inleidend verslag en het dossier en wint zij terzelfder tijd de adviezen in van de overheden bedoeld in artikel 24» vervangen door de woorden «zet zij een tuchtprocedure in».

3° un alinéa 2, rédigé comme suit, est inséré:

«Aucune sanction ne peut être prononcée sans que l'intéressé n'ait été préalablement informé de son droit d'être entendu oralement.»;

4° l'alinéa 2 devient l'alinéa 3.

Art. 14

L'article 33, alinéa 2, 3°, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«3° le droit pour l'intéressé de se faire représenter ou assister conformément à l'article 29 ; ».

Art. 15

Dans l'article 35, seconde phrase, de la même loi, le mot «écrit» est inséré après par le mot «mémoire».

Art. 16

A l'article 36 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé comme suit :

«L'autorité disciplinaire ordinaire entend en tout temps, d'initiative ou sur demande du membre du personnel concerné ou de son défenseur, les dépositions de témoins utiles qu'elle estime nécessaires eu égard à leur lien avec le dossier.»;

2° à l'alinéa 2 les mots «déterminé par l'autorité disciplinaire qui ne peut être inférieur à» sont insérés entre les mots «dispose d'un délai» et «de cinq jours ouvrables».

Art. 17

A l'article 37 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° Dans l'alinéa 1^{er}, les mots «Sans préjudice de l'alinéa 2,» sont supprimés et, dans le texte néerlandais, les mots «kan de uitspraak» sont remplacés par les mots «De uitspraak kan»;

2° L'alinéa 2 est supprimé.

Art. 18

Dans l'article 38, alinéa 5, de la même loi, les mots «elle saisit le conseil de discipline par l'envoi du rapport introductif et du dossier et recueille en même temps l'avis des autorités visées à l'article 24» sont remplacés par les mots «elle entame une procédure disciplinaire.».

Art. 19

In dezelfde wet wordt een artikel 38*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 38*bis*. De hogere tuchtoverheid die oordeelt dat de feiten kunnen leiden tot een zware tuchtstraf brengt het inleidend verslag ter kennis van betrokkene, hetzij door de overhandiging van bedoeld verslag tegen een ontvangstbewijs, hetzij door een ter post aangetekend schrijven.

Het inleidend verslag vermeldt:

- 1° alle ten laste gelegde feiten;
- 2° het feit dat een tuchtdossier wordt samengesteld, dat een zware tuchtstraf wordt overwogen en welke straf de tucht-overheid overweegt;
- 3° het recht voor de betrokkene om zich te laten vertegenwoordigen of bijstaan overeenkomstig artikel 29;
- 4° de plaats waar en de termijn binnen welke het tuchtdossier mag ingekeken worden;
- 5° het recht voor betrokkene om een getuigenverhoor te vragen of stukken neer te leggen;
- 6° dat een verweer kan ingediend worden.»

Art. 20

In dezelfde wet wordt een artikel 38*ter* ingevoegd, luidende:

«Art. 38*ter*. — Op zijn verzoek ontvangt het personeelslid een gratis kopie van het tuchtdossier of van de aanvullende aan het dossier toegevoegde stukken.»

Art. 21

In dezelfde wet wordt een artikel 38*quater* ingevoegd, luidende:

«Art. 38*quater*. — Het betrokken personeelslid of zijn vertediger dient zijn verweer in binnen de dertig dagen na de dag volgend op de ontvangst van het inleidend verslag. Na deze termijn wordt het personeelslid geacht geen schriftelijk verweer te willen indienen.»

Art. 22

In dezelfde wet wordt een artikel 38*quinquies* ingevoegd, luidende:

«Art. 38*quinquies*. — De hogere tuchtoverheid hoort steeds, op eigen initiatief of op verzoek van het betrokken personeelslid of van zijn raadsman, de nuttige getuigenverklaringen die ze nodig acht, gelet op hun band met het dossier.

Art. 19

Un article 38*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 38*bis*. L'autorité disciplinaire supérieure qui estime que les faits sont susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire lourde porte le rapport introductif à la connaissance de l'intéressé, soit par remise dudit rapport contre accusé de réception, soit par envoi recommandé à la poste.

Le rapport introductif mentionne :

- 1° l'ensemble des faits mis à charge;
- 2° le fait qu'un dossier disciplinaire est constitué, qu'une sanction disciplinaire lourde est envisagée et quelle sanction l'autorité disciplinaire envisage;
- 3° le droit pour l'intéressé de se faire représenter ou assister conformément à l'article 29;
- 4° l'endroit où et le délai dans lequel le dossier disciplinaire peut être consulté;
- 5° le droit pour l'intéressé de demander l'audition de témoins ou de déposer des pièces;
- 6° qu'un mémoire peut être déposé.»

Art. 20

Un article 38*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 38*ter*. — A sa demande le membre du personnel reçoit une copie gratuite du dossier disciplinaire ou des pièces complémentaires versées dans le dossier.»

Art. 21

Un article 38*quater*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 38*quater*. — Le membre du personnel concerné ou son défenseur introduit son mémoire dans les trente jours à compter du jour qui suit celui de la réception du rapport introductif. Passé ce délai, le membre du personnel est censé ne pas vouloir constituer de mémoire écrit.»

Art. 22

Un article 38*quinquies*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 38*quinquies*. — L'autorité disciplinaire supérieure entend en tout temps, d'initiative ou sur demande du membre du personnel concerné ou de son défenseur, les dépositions de témoins utiles qu'elle estime nécessaires eu égard à leur lien avec le dossier.

De getuigenverklaringen die verzameld worden nadat het betrokken personeelslid het tuchtdossier heeft ingekeken, worden hem medegedeeld. Hij beschikt over een termijn bepaald door de tuchtoverheid en die niet korter mag zijn dan vijf werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangst van die verklaringen om, zonodig, een aanvullend verweer neer te leggen.»

Art. 23

In dezelfde wet wordt een artikel 38*sexies* ingevoegd, luidende:

«Art. 38*sexies*. — Op grond van het volledige dossier en van het verweer, deelt de hogere tuchtoverheid haar beslissing mede door kennisgeving aan het betrokken personeelslid tegen een ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekend schrijven. De beslissing kan zijn, ofwel dat zij beslist heeft geen tuchtstraf uit te spreken, ofwel dat zij beslist heeft één van de lichte tuchtstraffen uit te spreken, ofwel dat zij beslist heeft een voorstel van één van de zware tuchtstraffen uit te spreken. De beslissing wordt aan het betrokken personeelslid medegedeeld, uiterlijk vijftien dagen na het verstrijken van de in artikel 38*quater* bedoelde termijn van dertig dagen en vermeldt het recht van de betrokkene om tegen het voorstel van zware tuchtstraf bij de tuchtraad overeenkomstig artikel 51*bis* een beroep in te stellen.

Wanneer geen beroep ingesteld wordt overeenkomstig artikel 51*bis*, deelt de hogere tuchtoverheid aan het betrokken personeelslid, met een ter post aangetekend schrijven of door kennisgeving tegen een ontvangstbewijs, haar definitieve beslissing mede. In de in artikel 24 bedoelde gevallen kan de hogere tuchtoverheid haar definitieve beslissing slechts mededelen na kennis genomen te hebben van de in artikel 24, eerste en tweede lid, bedoelde adviezen, of, bij ontstentenis, ten vroegste de dag na de periode waarin de betrokken overheid geacht wordt geen bijkomend advies te willen formuleren.

Wanneer geen enkele in het eerste lid bedoelde beslissing genomen wordt binnen de in het eerste lid bedoelde termijn van vijftien dagen, wordt de hogere tuchtoverheid geacht af te zien van de vervolgingen voor de feiten die betrokkene ten laste gelegd werden. De in het eerste lid bedoelde beslissingen en voorstellen van beslissingen van de hogere tuchtoverheid, worden formeel gemotiveerd.»

Art. 24

In artikel 39 van dezelfde wet wordt een tweede lid ingevoegd, luidende:

«De tuchtraad spreekt zich uit over procedures van hoger beroep tegen de voorstellen van zware tuchtstraffen uitgesproken overeenkomstig artikel 38*sexies*, eerste lid.»

Art. 25

Artikel 40 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

Les dépositions de témoins recueillies après consultation du dossier disciplinaire par le membre du personnel concerné lui sont communiquées. Il dispose d'un délai déterminé par l'autorité disciplinaire qui ne peut être inférieur à cinq jours ouvrables à compter de la réception de ces dépositions, pour déposer, s'il échet, un mémoire complémentaire.»

Art. 23

Un article 38*sexies*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 38*sexies*. — Sur la base du dossier complet et du mémoire, l'autorité disciplinaire supérieure communique sa décision par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste, au membre du personnel concerné. La décision peut être soit qu'elle a décidé de ne pas prononcer de sanction disciplinaire, soit qu'elle a décidé de prononcer l'une des sanctions disciplinaires légères soit qu'elle a décidé de proposer l'une des sanctions disciplinaires lourdes. La décision est communiquée au membre du personnel concerné, au plus tard quinze jours après l'écoulement du délai de trente jours visé à l'article 38*quater* et mentionne le droit pour l'intéressé d'introduire un appel à l'encontre de la proposition de sanction disciplinaire lourde auprès du conseil de discipline, conformément à l'article 51*bis*.

Lorsqu'aucun appel n'est introduit conformément à l'article 51*bis*, l'autorité disciplinaire supérieure communique par envoi recommandé à la poste ou par notification avec accusé de réception, au membre du personnel concerné, sa décision définitive. Dans les cas visés à l'article 24, l'autorité disciplinaire supérieure ne peut notifier sa décision définitive qu'après avoir pris connaissance des avis visés à l'article 24, alinéas 1^{er} et 2, ou, à défaut, au plus tôt le lendemain du délai au-delà duquel l'autorité concernée est réputée ne pas désirer formuler d'avis complémentaire.

Lorsqu'aucune décision visée à l'alinéa premier n'est prise dans le délai de quinze jours visé à l'alinéa premier, l'autorité disciplinaire supérieure est considérée comme renonçant aux poursuites pour les faits qui étaient reprochés à l'intéressé. Les décisions et propositions de décisions de l'autorité disciplinaire supérieure visées à l'alinéa premier sont motivées formellement.»

Art. 24

A l'article 39 de la même loi, il est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit:

«Le conseil de discipline connaît des procédures d'appel à l'encontre des propositions de sanctions disciplinaires lourdes prononcées conformément à l'article 38*sexies*, alinéa 1^{er}.»

Art. 25

L'article 40 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 40. — Elke kamer bestaat uit de volgende leden :

1° een voorzitter, zittende magistraat van een hof van beroep of van een rechtbank van eerste aanleg ;

2° een bijzitter, personeelslid bedoeld in artikel 2. De bijzitter behoort tot hetzelfde kader als dat van de comparant, zijnde hetzij het operationeel kader, hetzij het administratief en logistiek kader. Wanneer meerdere comparanten tot verscheidene kaders behoren, zal de voorzitter van de kamer overgaan tot aanwijzing van het kader door loting;

3° een bijzitter aangewezen door de minister van Binnenlandse Zaken, noch personeelslid van de geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, noch lid van een Kabinet van een Minister van de federale regering;

4° een maximum van drie auditeurs, aangewezen door de representatieve syndicale organisaties van het personeel van de politiediensten, zelf aangewezen door de comparant bij de adiëring van de tuchtraad.

De magistraat, de bijzitters en de auditeurs hebben bovendien elk een plaatsvervanger die voldoet aan de respectievelijke voorwaarden van de werkende leden.

Een secretaris, aangewezen door de minister van Binnenlandse Zaken, staat elke kamer bij.

De Koning kan, op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Justitie, indien het aantal ingediende zaken dit vereist, aanvullende kamers samenstellen.

De auditeurs aangewezen door de representatieve syndicale organisaties, verkrijgen gedurende de daartoe nodige tijd een dienstvrijstelling om deel te nemen aan de vergaderingen van de tuchtraad en om ze voor te bereiden. De duur van deze vrijstelling wordt beschouwd als arbeidstijd.

Onder de voorwaarden, vastgelegd door de Koning, genieten de bijzitter bedoeld in het eerste lid, 3°, en zijn plaatsvervanger een vergoeding voor verblijfs- en vervoerskosten en hebben ze recht op presentiepenningen waarvan Hij het bedrag bepaalt. ».

Art. 26

In artikel 41, tweede lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden «De bijzitters en hun plaatsvervangers» worden vervangen door de woorden «De bijzitter bedoeld in artikel 40, eerste lid, 2°, en zijn plaatsvervanger»;

2° de woorden «, en door de algemene inspecteur, wat de leden van de algemene inspectie betreft» worden ingevoegd na de woorden «de lokale politie betreft».

«Art. 40. — Chaque chambre est composée des membres suivants :

1° un président, magistrat assis d'une cour d'appel ou d'un tribunal de première instance ;

2° un assesseur, membre du personnel visé à l'article 2. L'assesseur ressortit du même cadre que celui du comparant, à savoir soit du cadre opérationnel, soit du cadre administratif et logistique. Si plusieurs comparants ressortissent de cadres différents, le président de la chambre procédera par tirage au sort à la désignation dudit cadre;

3° un assesseur, désigné par le Ministre de l'Intérieur, ni membre du personnel du service de police intégré, structuré à deux niveaux, ni membre d'un Cabinet d'un ministre du Gouvernement fédéral;

4° un maximum de trois auditeurs, désignés par les organisations syndicales représentatives du personnel des services de police, elles-mêmes désignées par le comparant lors de la saisine du conseil de discipline.

Le magistrat, les assesseurs et les auditeurs ont en outre chacun un suppléant qui satisfait aux conditions respectives des membres effectifs.

Un secrétaire désigné par le ministre de l'Intérieur assiste chaque chambre.

Si le nombre d'affaires introduites l'exige, le Roi peut, sur la proposition du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice, constituer des chambres supplémentaires.

Les auditeurs désignés par les organisations syndicales représentatives obtiennent, pour la durée nécessaire à cet effet, une dispense de service pour participer aux réunions du conseil de discipline et à leur préparation. La durée de cette dispense est considérée comme du temps de travail.

Aux conditions fixées par le Roi, l'assesseur visé à l'alinéa 1^{er}, 3°, et son suppléant bénéficient d'indemnités pour frais de séjour et de transport et ont droit à des jetons de présence dont Il détermine le montant. ».

Art. 26

Dans l'article 41, alinéa 2, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Les assesseurs et leurs suppléants » sont remplacés par les mots « L'assesseur visé à l'article 40, alinéa 1^{er}, 2°, et son suppléant » ;

2° les mots « , et par l'inspecteur général pour les membres de l'inspection générale » sont insérés après les mots « de la police locale ».

Art. 27

In artikel 42 van dezelfde wet wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 28

In artikel 45 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid, worden de woorden «hogere tucht-overheid, overeenkomstig artikel 38, vijfde lid» vervangen door de woorden «het personeelslid overeenkomstig artikel 51 *bis*»;

2° In het eerste lid worden de woorden «en aan de tucht-overheid wiens beslissing aangevochten wordt» ingevoegd tussen de woorden «inspectie» en «verstuurd»;

3° Tweede lid, 3°, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«3° het recht voor de betrokkene om zich te laten vertegenwoordigen of bijstaan overeenkomstig artikel 29; »;

4° Tweede lid, 6°, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«6° dat, behoudens gevallen van overmacht, de voor de tuchtraad gevolgde procedure, bij afwezigheid van betrokkene of zijn verdediger, wordt geacht op tegenspraak te zijn gevoerd.»;

5° In het vierde lid, worden de woorden «of de aanvullende aan het dossier toegevoegde stukken» ingevoegd na het woord «tuchtdossier».

Art. 29

In artikel 46, derde lid van dezelfde wet, wordt de eerste zin vervangen door de volgende zin :

«Behoudens gevallen van overmacht, wordt de voor de tuchtraad gevolgde procedure, bij afwezigheid van betrokkene of zijn raadsheer , geacht op tegenspraak te zijn gevoerd.».

Art. 30

Artikel 49, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«De tuchtraad hoort steeds, op eigen initiatief of op verzoek van het betrokken personeelslid of van zijn raadsman, de nuttige getuigenverklaringen die hij nodig acht, gelet op hun band met het dossier».

Art. 27

Dans l'article 42 de la même loi, l'alinéa 2 est supprimé.

Art. 28

A l'article 45 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Dans l'alinéa 1^{er}, les mots «l'autorité disciplinaire supérieure conformément à l'article 38, alinéa 5» sont remplacés par les mots «le membre du personnel, conformément à l'article 51 *bis*»;

2° Dans l'alinéa 1^{er}, les mots «et à l'autorité disciplinaire dont la décision est attaquée» sont ajoutés après les mots «l'inspection générale»;

3° L'alinéa 2, 3°, est remplacé par la disposition suivante :

«3° le droit pour l'intéressé de se faire représenter ou assister conformément à l'article 29 ; »;

4° L'alinéa 2, 6°, est remplacé par la disposition suivante:

«6° que, sauf cas de force majeure, la procédure devant le conseil de discipline poursuivie en l'absence de l'intéressé ou de son défenseur est réputée contradictoire.»;

5° Dans l'alinéa 4, les mots « ou des pièces complémentaires versées dans le dossier» sont insérés après les mots «dossier disciplinaire».

Art. 29

Dans l'article 46, alinéa 3 de la même loi, la première phrase est remplacée par la phrase suivante :

«Sauf cas de force majeure, la procédure devant le conseil de discipline poursuivie en l'absence de l'intéressé ou de son défenseur est réputée contradictoire.».

Art. 30

L'article 49, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant:

«Le conseil de discipline entend, d'initiative ou sur demande du membre du personnel concerné ou de son défenseur, les déclarations de témoins utiles qu'il estime nécessaires eu égard à leur lien avec le dossier».

Art. 31

Een artikel 51 *bis* wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidende:

«Art. 51 *bis*. — De tuchtraad neemt kennis van het hoger beroep ingesteld door de personeelsleden tegen de voorstellen van zware tuchtstraffen.

Het personeelslid aan wie een zware tuchtstraf wordt voorgesteld, kan slechts tegen deze beslissing in beroep gaan bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de tuchtraad binnen de tien dagen na de in artikel 38 *sexies*, eerste lid, bedoelde kennisgeving.» Een kopie wordt aan de betrokken hoge tuchtoverheid toegezonden.

De aangetekende brief vermeldt uitdrukkelijk ten hoogste drie representatieve syndicale organisaties van het personeel van de politiediensten, waaruit het personeelslid de aanwijzing van een auditeur wenst. Zoniet, of als het personeelslid daarom uitdrukkelijk verzoekt, zal de tuchtraad uitsluitend worden samengesteld door de leden bedoeld in artikel 40, 1° tot 3°.

Wanneer meerdere personeelsleden, waarvoor een zware tuchtsanctie werd voorgesteld in dezelfde zaak, beroep instellen tegen deze beslissing, richten ze ieder afzonderlijk het aangetekend schrijven bedoeld in het tweede lid en vermelden zij, in voorkomend geval, de representatieve syndicale organisaties van het personeel van de politiediensten bedoeld in het derde lid.

Wanneer het totale aantal van representatieve syndicale organisaties aangewezen in uitvoering van het vierde lid het maximum aantal auditeurs vastgelegd in artikel 40, eerste lid, 4°, overtreft, zal de voorzitter van de kamer overgaan tot aanwijzing van de representatieve syndicale organisaties door loting.

In elk geval, kan het personeelslid zich niet verzetten tegen de aanwezigheid van de auditeurs die door andere personeelsleden werden verzocht in dezelfde zaak in toepassing van het vierde lid. ».

Art. 32

Een artikel 51 *ter* wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidende:

«Art. 51 *ter*. — De procedure van hoger beroep schorst de uitvoering van de beslissing medegedeeld overeenkomstig artikel 38 *sexies*, eerste lid.».

Art. 33

In artikel 52 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt de eerste zin vervangen door de volgende zinnen: «De tuchtraad verstrekt zijn advies bij meerderheid van zijn leden. De auditeurs bedoeld in artikel 40, eerste lid, 4°, hebben geen stemrecht.»;

Art. 31

Un article 51 *bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 51 *bis*. — Le conseil de discipline connaît des appels formés par les membres du personnel contre les propositions de sanctions disciplinaires lourdes.

Le membre du personnel auquel une sanction disciplinaire lourde est proposée peut faire appel de cette décision, par lettre recommandée adressée au conseil de discipline, dans les dix jours suivant la notification visée à l'article 38 *sexies*, alinéa 1^{er}. Une copie est adressée à l'autorité disciplinaire supérieure.

La lettre recommandée doit mentionner expressément, avec un maximum de trois, les organisations syndicales représentatives du personnel des services de police auprès desquelles le membre du personnel sollicite la désignation d'un auditeur. A défaut, ou si le membre du personnel le sollicite expressément, le conseil de discipline sera composé exclusivement des membres visés à l'article 40, 1° à 3°.

Si plusieurs membres du personnel auxquels une sanction disciplinaire lourde est proposée dans la même affaire font appel de cette décision, ils adressent chacun séparément la lettre recommandée visée à l'alinéa 2 et ils mentionnent, le cas échéant, les organisations syndicales représentatives du personnel des services de police visées à l'alinéa 3.

Si le nombre total d'organisations syndicales représentatives désignées en application de l'alinéa 4 dépasse le nombre maximum d'auditeurs fixé à l'article 40, alinéa 1^{er}, 4°, le président de la chambre procédera par tirage au sort à la désignation des organisations syndicales représentatives.

Dans tous les cas, le membre du personnel ne pourra s'opposer à la présence d'auditeurs sollicités dans la même affaire par d'autres membres du personnel en application de l'alinéa 4. ».

Art. 32

Un article 51 *ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 51 *ter*. — La procédure d'appel suspend l'exécution de la décision notifiée conformément à l'article 38 *sexies*, alinéa 1^{er}. ».

Art. 33

A l'article 52 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 1^{er}, la première phrase est remplacée par les phrases suivantes: «Le conseil de discipline rend son avis à la majorité de ses membres. Les auditeurs visés à l'article 40, alinéa 1^{er}, 4°, n'ont pas droit de vote.»;

2° in het eerste lid, wordt in de tweede zin het woord «met redenen omkleed» ingevoegd tussen de woorden «dit» en «advies»;

3° in het eerste lid, 3°, worden de woorden «de voorgestelde straf» vervangen door de woorden «het voorstel af te zien van een straf, het voorstel om een zware straf op te leggen of het voorstel om een lichte straf op te leggen»;

4° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

«De tuchtraad kan hierbij een andere kwalificatie van de feiten geven dan die in het inleidend verslag is opgenomen, als ook een andere straf voorstellen dan die die oorspronkelijk door de hogere tuchtoverheid werd voorgesteld.»;

5° een derde lid luidend als volgt wordt toegevoegd :

«Het advies van de tuchtraad inzake het bestaan van de feiten en hun toerekening bindt de overheid.».

Art. 34

In artikel 53 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden «vijftien dagen» worden vervangen door de woorden «dertig dagen»;

2° de tweede zin wordt opgeheven.

Art. 35

Een artikel 53*bis* wordt in dezelfde wet ingevoegd luidende:

«Art.53*bis*. — Tegen de met redenen omklede adviezen van de tuchtraad, gevat overeenkomstig artikel 51*bis*, kan geen hoger beroep meer ingediend worden met toepassing van deze wet.».

Art. 36

In artikel 54, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «Tenslotte kan de hogere tuchtoverheid geen lichtere straf opleggen dan die welke is voorgesteld door de tuchtraad» opgeheven.

Art. 37

In artikel 55 van dezelfde wet worden de woorden «of het dossier zonder advies» «of nadat zij, overeenkomstig artikel 54, het laatste schriftelijk verweer heeft ontvangen» opgeheven.

Art. 38

In artikel 56 van dezelfde wet worden de derde en vierde leden ingevoegd, luidende:

2° dans l'alinéa 1^{er}, seconde phrase, le mot «motivé» est inséré entre les mots «avis» et «comporte»;

3° dans l'alinéa 1^{er}, 3°, les mots «la sanction proposée» sont remplacés par les mots «la proposition de renoncer à appliquer une sanction, la proposition d'infliger une sanction lourde ou la proposition d'infliger une sanction légère»;

4° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

«Le conseil de discipline peut donner une autre qualification aux faits que celle donnée dans le rapport introductif, ainsi que proposer une autre sanction que celle proposée initialement par l'autorité disciplinaire supérieure.»;

5° un alinéa 3 rédigé comme suit est ajouté :

«L'avis du conseil de discipline relatif à l'existence des faits et à leur imputation lie l'autorité.».

Art. 34

A l'article 53 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots «quinze jours» sont remplacés par les mots «trente jours»;

2° la seconde phrase est abrogée.

Art. 35

Un article 53*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 53*bis*. — Les avis motivés du conseil de discipline, saisi conformément à l'article 51*bis*, ne sont plus susceptibles d'appel en application de la présente loi.».

Art. 36

A l'article 54, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «Enfin, l'autorité disciplinaire supérieure ne peut infliger une sanction plus légère que celle proposée par le conseil de discipline» sont supprimés.

Art. 37

Dans l'article 55 de la même loi, les mots «ou du dossier sans avis» et «, ou après qu'elle ait reçu le dernier mémoire écrit, conformément à l'article 54» sont supprimés.

Art. 38

Dans l'article 56 de la même loi, sont insérés les alinéas 3 et 4, rédigés comme suit:

«In alle gevallen zullen de tuchtvergripen die tot een lichte tuchtstraf kunnen leiden, na vijf jaar verjaren.

Het vertrekpunt voor de in het derde lid bedoelde verjaring is de dag van de voltooiing voor de ogenblikkelijke vergripen, de dag waarop de situatie ophoudt voor de voortdurende vergripen en de dag waarop het laatste feit dat de reeks vormt gepleegd wordt in het geval waarin het vergriep samengesteld wordt uit een geheel van afzonderlijke feiten maar die het gevolg zijn van één en dezelfde intentie.»

Art. 39

In artikel 57 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « en de tuchtstraffen bedoeld in artikel 4, 3° en 4°, na een termijn van drie jaar » opgeheven;

2° in het vierde lid wordt het woord «definitief» ingevoegd voor het woord «tuchtstraf».

Art. 40

In dezelfde wet wordt een artikel 57*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. 57*bis*. — Iedere betrokkene die bestraft wordt met een zware tuchtstraf kan tot de hogere tuchtoverheid dat hem bestraft heeft een aanvraag tot herziening richten voor zover hij een nieuw element aantoonst.

Iedere betrokkene die bestraft wordt met een lichte tuchtstraf kan tot de hogere tuchtoverheid een aanvraag tot herziening richten voor zover hij een nieuw element aantoonst.

Betrokkene moet bij zijn aanvraag een volledig rapport voegen met de motiveringen en bewijzen die hij bezit om zijn aanvraag tot herziening van de genomen beslissing te staven.

Het in het eerste of tweede lid bedoelde tuchtoverheid kan de aanvraag van betrokkene onontvankelijk verklaren wegens gebrek aan motieven of bewijzen zonder betrokkene voorafgaandelijk te horen.

Het tuchtorgaan dat op geldige wijze gevat wordt en dat oordeelt dat het verzoek van betrokkene gegrond is, zal een uitspraak doen na betrokkene gehoord of behoorlijk opgeroepen te hebben.

De met redenen omklede beslissing van het tuchtorgaan moet binnen de vier maanden na de aanvraag genomen worden.

Tegen deze beslissing kan geen hoger beroep worden aangekondigd. Betrokkene kan om de zes jaar een nieuwe aanvraag indienen.»

«Dans tous les cas, les transgressions disciplinaires susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire légère seront prescrites après cinq ans.

Le point de départ de la prescription visée à l'alinéa 3 est le jour de la commission pour les transgressions instantanées, le jour où cesse la situation pour les transgressions continues et le jour où s'accomplit le dernier fait qui compose la série dans le cas de la transgression constituée d'un ensemble de faits distincts mais résultant d'une seule et même intention.»

Art. 39

A l'article 57 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 2, les mots «et les sanctions visées à l'article 4, 3° et 4°, à l'issue d'une période de trois ans» sont supprimés;

2° dans l'alinéa 4, le mot «définitivement» est inséré après le mot «prononcée».

Art. 40

Dans la même loi, il est inséré un article 57*bis*, rédigé comme suit :

«Art. 57*bis*. — Tout intéressé sanctionné par une peine disciplinaire lourde pourra adresser une demande en révision à l'autorité disciplinaire supérieure qui l'a sanctionné pour autant qu'il justifie d'un élément nouveau.

Tout intéressé sanctionné par une peine disciplinaire légère pourra adresser une demande en révision à l'autorité disciplinaire supérieure pour autant qu'il justifie d'un élément nouveau.

L'intéressé joindra à sa demande un rapport complet quant aux motivations et preuves qu'il détient pour appuyer sa demande en révision de la décision intervenue.

L'autorité disciplinaire visée à l'alinéa 1^{er} ou 2 pourra déclarer la demande de l'intéressé irrecevable pour manque de motifs ou de preuves sans audition préalable de l'intéressé.

L'organe disciplinaire valablement saisi, estimant fondée la demande de l'intéressé, statuera après avoir entendu ou dûment convoqué l'intéressé.

La décision motivée de l'organe disciplinaire devra intervenir dans les quatre mois de la demande.

Cette décision n'est pas susceptible d'appel. L'intéressé peut réintroduire une nouvelle demande tous les six ans.»

Art. 41

In dezelfde wet wordt een artikel 57*ter* ingevoegd, luidend:

«Art. 57*ter*. — Alle aan een personeelslid krachtens deze wet gerichte stukken, door kennisgeving aan het betrokken personeelslid tegen een ontvangstbewijs of bij een ter post aangekend schrijven, worden geacht medegedeeld te zijn, zelfs indien het personeelslid daar geen ontvangst van bevestigt, zodra bedoelde stukken hem tweemaal werden voorgelegd.».

Art. 42

In artikel 59, eerste lid, van dezelfde wet worden tussen de woorden «Onverminderd andere ordemaatregelen» en «die onder meer ter gelegenheid» de woorden «bepaald door de Minister van Binnenlandse Zaken» ingevoegd.

Art. 43

In artikel 60 van dezelfde wet wordt een vierde lid ingevoegd, luidende:

«De Minister van Justitie moet zich uitspreken binnen een termijn van vijftien dagen, te rekenen vanaf de ontvangst van de in het derde lid bedoelde aanvraag. Als deze termijn is verstreken, wordt zijn advies geacht gunstig te zijn.».

Art. 44

In artikel 62 van dezelfde wet wordt een tweede lid ingevoegd, luidende:

«Deze laatste wordt opgeroepen door kennisgeving tegen een ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekend schrijven, en wordt geacht gehoord te zijn geweest zelfs indien hij daar geen ontvangst van bevestigt, zodra bedoelde oproeping hem tweemaal werd voorgelegd.».

Art. 45

In dezelfde wet wordt een Hoofdstuk VI*bis* ingevoegd, luidende :

«Hoofdstuk VI*bis*HET JAARVERSLAG EN DE JURISPRUDENTIE-
GEGEVENS BANK INZAKE TUCHT

Art. 65*bis*. — Elke tuchtbeslissing moet door de tuchtverheid die ze heeft uitgesproken, aan de tuchtraad overgezonden worden.

Art. 65*ter*. — De voorzitters van de kamers van de tuchtraad brengen jaarlijks aan de Ministers van Binnenlandse zaken en Justitie verslag uit, in een eenmalig en collegiaal goedgekeurd verslag met vermelding van de feiten en de uitgesproken straffen.

Art. 41

Dans la même loi, il est inséré un article 57*ter*, rédigé comme suit:

«Art. 57*ter*. — Toutes les pièces adressées à un membre du personnel en vertu de la présente loi, par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste, sont réputées communiquées même si le membre du personnel n'en accuse pas réception, dès lors qu'elles lui ont été présentées à deux reprises.».

Art. 42

Dans l'article 59, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «déterminées par le Ministre de l'Intérieur» sont insérés entre les mots «Sans préjudice d'autres mesures d'ordre» et «qui peuvent notamment être prises ».

Art. 43

Dans l'article 60 de la même loi, il est inséré un alinéa 4 rédigé comme suit:

«Le Ministre de la Justice doit se prononcer dans un délai de quinze jours à compter de la réception de la demande visée à l'alinéa 3. Passé ce délai, son avis est réputé favorable.».

Art. 44

Dans l'article 62 de la même loi est inséré l'alinéa deux suivant :

«Ce dernier est convoqué par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste, et est réputé avoir été entendu, même s'il n'en accuse pas réception, dès lors que ladite convocation a été présentée à deux reprises.».

Art. 45

Dans la même loi, il est inséré un Chapitre VI*bis* rédigé comme suit :

«Chapitre VI*bis*LE RAPPORT ANNUEL ET LA BANQUE DE DONNEES
DE JURISPRUDENCE EN MATIERE DISCIPLINAIRE

Art. 65*bis*. — Toute décision disciplinaire doit être transmise, par l'autorité disciplinaire qui l'a rendue, au conseil de discipline.

Art. 65*ter*. — Les présidents des chambres du conseil de discipline rendent compte annuellement, dans un rapport unique et approuvé collégialement, en reprenant la qualification des faits et les sanctions prononcées, aux Ministres de l'Intérieur et de la Justice.

Art. 65*quater*. — De voorzitters van de kamers van de tuchtraad creëren in samenwerking met de diensten die rechtstreeks afhangen van de commissaris-generaal van de federale politie een jurisprudentiegegevensbank inzake tucht waar alle genomen tuchtbeslissingen anoniem gecentraliseerd worden.

Art. 65*quinquies*. — De gegevensbank kan geraadpleegd worden door de leden van de tuchtraad en, op gewoon schriftelijk verzoek gericht aan de door de tuchtraad aangestelde beheerder van de gegevensbank, door alle personeelsleden.».

Art. 46

In artikel 73 van dezelfde wet, worden de woorden « één van de twee bijzitters » vervangen door de woorden « de bijzitter ».

Art. 47

In artikel 74 van dezelfde wet wordt het woord «januari» vervangen door het woord «april».

HOOFDSTUK III

INWERKINGTREDING

Art. 48

Deze wet treedt in werking op 1 april 2001.

Art. 65*quater*. — Les présidents des chambres du conseil de discipline créent en collaboration avec les services relevant directement du commissaire général de la police fédérale une banque de données de jurisprudence en matière disciplinaire où sont centralisés dans le respect de l'anonymat, toutes les décisions disciplinaires prises.

Art. 65*quinquies*. — La banque de données peut être consultée par les membres du conseil de discipline et, sur simple demande écrite au gestionnaire de la banque de données désigné par le conseil de discipline, par tous les membres du personnel.».

Art. 46

Dans l'article 73 de la même loi, les mots « de l'un des deux assesseurs » sont remplacés par les mots « de l'assesseur ».

Art. 47

Dans l'article 74 de la même loi, le mot «janvier» est remplacé par le mot «avril».

CHAPITRE III

ENTREE EN VIGUEUR

Art. 48

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2001.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE (31.320/2)

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 20 februari 2001 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten», heeft op 23 februari 2001 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief als volgt :

«(l'urgence est motivée) ... par l'entrée en vigueur de cette loi le 1^{er} avril 2001 et par le fait qu'il faut encore prendre des arrêtés d'exécution.».

*
* * *

Algemene opmerkingen

I. In de memorie van toelichting van het ter fine van advies voorgelegde ontwerp staat dat de nieuwe procedure bij de tuchtraad geen aanleiding mag geven tot administratief toezicht.

Overigens is de procedure voor de tuchtraad geen echt beroep, maar alleen een adviesprocedure in het kader van een verzoek tot heroverweging door de overheid die de oorspronkelijke beslissing heeft genomen.

Zulks is vereist sedert de wijziging van artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, dat toezicht in dezen verbiedt; het derde lid van dat artikel 7 luidt immers als volgt :

«In afwijking van het eerste en het tweede lid wordt door de federale overheid noch door de gewesten enig administratief toezicht georganiseerd noch uitgeoefend op de beslissingen inzake tuchtaangelegenheden met betrekking tot de lokale politie.».

Dat het optreden van de tuchtraad niet kan worden gelijkgesteld met een beroep in het kader van een administratief toezicht kan worden gerechtvaardigd, gelet op arrest 69/99 d.d. 17 juni 1999, waarin het Arbitragehof in verband met de commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten over een soortgelijk beroepsmechanisme het volgende heeft gesteld :

«B.4.1. Artikel 9, § 1, van de wet van 12 november 1997 bepaalt dat de burger aan de provinciale of gemeentelijke overheid mag vragen haar beslissing tot weigering om een bestuursdocument van die overheid te raadplegen, te heroverwegen. De

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT (31.320/2)

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 20 février 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police», a donné le 23 février 2001 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

«(l'urgence est motivée) ... par l'entrée en vigueur de cette loi le 1^{er} avril 2001 et par le fait qu'il faut encore prendre des arrêtés d'exécution.».

*
* * *

Observations générales

I. L'exposé des motifs du projet examiné précise que la nouvelle procédure auprès du conseil de discipline ne constitue pas un recours de tutelle administrative.

Par ailleurs, la procédure devant le conseil de discipline ne constitue pas davantage un appel véritable mais uniquement une procédure d'avis dans le cadre d'une demande de reconsidération par l'autorité qui a pris la décision initiale.

Il doit en être ainsi depuis la modification de l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles qui interdit le recours à un procédé de tutelle en disposant en son alinéa 3 :

«Par dérogation aux alinéas 1^{er} et 2, aucune tutelle administrative n'est organisée ni exercée par l'autorité fédérale ou par les régions sur les décisions prises en matière disciplinaire à l'égard de la police locale.».

Le fait que l'intervention du conseil de discipline ne soit pas assimilable à un recours de tutelle administrative peut se justifier compte tenu de l'arrêt de la Cour d'arbitrage 69/99 du 17 juin 1999 rendu à propos de la commission d'accès aux documents administratifs qui, à propos d'un mécanisme de recours similaire, a estimé que :

«B.4.1. L'article 9, § 1^{er}, de la loi du 12 novembre 1997 prévoit que le citoyen peut demander à l'autorité provinciale ou communale de reconsidérer sa décision de refus d'accéder à un document administratif le concernant. La reconsidération in-

heroverweging gebeurt nadat de bij de wet van 11 april 1994 opgerichte Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten haar advies heeft kunnen geven binnen de termijn van dertig dagen, op verzoek van de persoon die dat beroep heeft ingesteld. Tegen de beslissing betreffende het verzoek tot heroverweging staat een jurisdictioneel beroep bij de Raad van State open. Bij dat beroep moet het advies van de Commissie worden gevoegd indien er kennis van is gegeven binnen de voormelde termijn. Indien dit niet het geval is, moet de verzoeker, volgens de parlementaire voorbereiding (Hand., Kamer, 1996-1997, 25 juli 1997, p. 77), het bewijs voorleggen dat het advies werd gevraagd.

B.4.2. In tegenstelling met wat de Vlaamse Regering en de Waalse Regering beweren, is het aldus ingestelde beroep geen beroep van administratief toezicht. Het verzoek tot heroverweging wordt immers ingediend door de betrokkene en wordt gericht aan de overheid die de weigeringsbeslissing heeft genomen. Terwijl een controle van administratief toezicht wordt uitgeoefend door een andere overheid dan die welke een beslissing heeft genomen, doorgaans een hogere overheid, heeft het bij het aangevochten artikel 9, § 1, van de wet van 12 november 1997 ingestelde beroep tot doel de weigering opnieuw te doen onderzoeken door dezelfde overheid die deze beslissing heeft genomen.

B.4.3. Het advies dat door de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten moet worden gegeven, mag niet worden beschouwd als de uitoefening, door die commissie, van een toezicht op de gedecentraliseerde overheid. Niet alleen moet het advies waarin paragraaf 1 van artikel 9 van de wet van 12 november 1997 voorziet worden gevraagd door de persoon die het verzoek tot heroverweging indient, maar bovendien is het bedoeld om de overheid die haar beslissing tot weigering moet heronderzoeken voor te lichten, waarbij die overheid de vrijheid behoudt inzake het gebruik dat zij van dat advies wil maken.

De samenstelling van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten, waarin naast een magistraat ook vertegenwoordigers van de besturen en personen die eraan vreemd zijn zitting hebben, bewijst dat het gaat om een raadgevend lichaam en sluit uit dat ze beschouwd wordt als een toezichthoudende overheid.

B.5. Het verzoek tot heroverweging dat is ingesteld bij artikel 9, § 1, van de wet van 12 november 1997, is geen toezichtsberoep.

Overigens, het verzoek tot heroverweging en de procedure inzake het verzoek om advies bij de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten beletten niet de organisatie en de uitoefening van het toezicht door de gewesten, bevoegdheden die parallel in werking kunnen worden gesteld.

Artikel 9, § 1, van de wet van 12 november 1997 schendt artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 niet.» ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Zie eveneens advies 29.796/3, dat de afdeling wetgeving van de Raad van State op 1 februari 2000 heeft gegeven over een voorontwerp dat het decreet van 17 juli 2000 tot wijziging van het decreet van 28 april 1993 houdende regeling, voor het Vlaamse Gewest, van het administratief toezicht op de gemeenten en van het decreet van 22 februari 1995 tot regeling van het administratief toezicht op de provincies in het Vlaamse Gewest is geworden.

tervient après que la Commission d'accès aux documents administratifs, créée par la loi du 11 avril 1994, a pu rendre son avis dans le délai de trente jours, à la demande du particulier qui a introduit ce recours. La décision relative à la demande de reconsidération est susceptible d'un recours juridictionnel auprès du Conseil d'État. Ce recours doit être accompagné de l'avis de ladite Commission, s'il a été communiqué dans le délai précité. Selon les travaux préparatoires, si tel n'est pas le cas, le demandeur doit fournir la preuve de ce que l'avis a été demandé (Ann., Chambre, 1996-1997, 25 juillet 1997, p. 77).

B.4.2. Contrairement à ce que soutiennent le Gouvernement flamand et le Gouvernement wallon, le recours ainsi institué n'est pas un recours de tutelle administrative. En effet, la demande de reconsidération est introduite par l'intéressé et elle est adressée à l'autorité auteur du refus. Alors qu'un contrôle de tutelle administrative est exercé par une autorité différente de celle qui a pris une décision, généralement une autorité supérieure, le recours institué par l'article 9, § 1^{er}, attaqué de la loi du 12 novembre 1997 a pour objet de faire réexaminer le refus par l'autorité même qui a pris cette décision.

B.4.3. L'avis que doit remettre la Commission d'accès aux documents administratifs ne peut pas être considéré comme l'exercice par celle-ci d'un contrôle de tutelle à l'égard de l'autorité décentralisée. Non seulement, en effet, l'avis prévu par l'article 9, § 1^{er}, de la loi du 12 novembre 1997 est demandé par le particulier qui introduit la demande de reconsidération, mais en outre l'avis est destiné à éclairer l'autorité qui doit réexaminer sa décision de refus, celle-ci restant libre de l'usage qu'elle fera de cet avis.

Enfin, la composition de la Commission d'accès aux documents administratifs où siègent, outre un magistrat, à la fois des représentants de l'administration et des personnes qui y sont étrangères, démontre qu'il s'agit d'un organe consultatif et exclut qu'on la considère comme une autorité de tutelle.

B.5. La demande de reconsidération instituée par l'article 9, § 1^{er}, de la loi du 12 novembre 1997 n'est pas un recours de tutelle.

Par ailleurs, la demande de reconsidération et la procédure de demande d'avis auprès de la Commission d'accès aux documents administratifs n'empêchent pas l'organisation et l'exercice de la tutelle par les régions, compétences qui peuvent être mises en œuvre parallèlement.

L'article 9, § 1^{er}, de la loi du 12 novembre 1997 ne viole pas l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980.» ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Voir également l'avis 29.796/3, donné par la section de législation du Conseil d'État, le 1^{er} février 2000 sur un avant-projet devenu le décret du 17 juillet 2000 «tot wijziging van het decreet van 28 april 1993 houdende regeling, voor het Vlaamse Gewest, van het administratief toezicht op de gemeenten en van het decreet van 22 februari 1995 tot regeling van het administratief toezicht op de provincies in het Vlaamse Gewest».

In het voorontwerp dienen dan ook alle bepalingen te vervallen die aan bepaalde aspecten van het advies van de tuchtraad een bindend karakter geven. Voorts behoort te worden gesproken van een verzoek tot heroverweging, en niet van een beroepsprocedure.

II. Er is geen reden om bepalingen die door het Arbitragehof zijn vernietigd, op te heffen. Artikel 34, 2°, en artikel 36 van het ontwerp dienen dan ook te vervallen.

Bijzondere opmerkingen

Onderzoek van het ontwerp

Dispositief

Artikel 1

Bij artikel 27 van het ontwerp wordt artikel 42, tweede lid, van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten opgeheven.

Volgens die bepaling is de functie van kamervoorzitter van de tuchtraad, die door een magistraat wordt uitgeoefend, onverenigbaar met elke andere beroepsbezigheid, tenzij de Minister van Justitie een afwijking toestaat.

Artikel 27 heeft dus betrekking op de rechterlijke organisatie en regelt bijgevolg een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Artikel 2

(ontworpen artikel 3, tweede lid)

Volgens deze bepaling zijn evaluatie- en beoordelingsfouten geen tuchtvergripen en mogen ze geen aanleiding geven tot een tuchtstraf.

Het spreekt vanzelf dat niet elke evaluatie- of beoordelingsfout een tuchtvergriep vormt, vooral wanneer het lid van de politiedienst op het terrein snel moet handelen. Er zijn echter gevallen waarin het tuchtvergriep bepaaldelijk bestaat in een slechte evaluatie of beoordeling van de situatie. Zo wordt bijvoorbeeld in artikel 132 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, bepaald dat het personeelslid, zelfs buiten de uitoefening van zijn ambt, elke gedraging vermijdt die het vervullen van de ambtsplichten in de weg kan staan of met de waardigheid van het ambt strijdig is. Er kan worden aangenomen dat een aantal schendingen van deze bepaling te wijten zal zijn aan een slechte beoordeling van hetgeen ter wille van de waardigheid van het ambt behoort te worden nagelaten.

Overigens kunnen herhaalde evaluatie- en beoordelingsfouten het gevolg zijn van een nonchalante houding en daardoor een tuchtvergriep vormen.

Il convient, dès lors, de supprimer de l'avant-projet toutes les dispositions qui donnent un caractère obligatoire à certains aspects de l'avis du conseil de discipline. Par ailleurs, l'on fera référence non pas à une procédure d'appel mais à une demande de reconsidération.

II. Il n'y a pas lieu d'abroger des dispositions qui ont été annulées par la Cour d'arbitrage. Dès lors, l'article 34, 2°, et l'article 36 du projet doivent être omis.

Observations particulières

Examen du projet

Dispositif

Article 1^{er}

L'article 27 supprime l'article 42, alinéa 2, de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police.

Cette disposition est relative à l'incompatibilité entre la fonction de président de chambre du conseil de discipline, qui est exercée par un magistrat, et toute autre activité professionnelle, sauf dérogation accordée par le Ministre de la Justice.

L'article 27 concerne donc l'organisation judiciaire et, partant, règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Article 2

(article 3, alinéa 2 en projet)

Cette disposition précise que les fautes d'évaluation et d'appréciation ne sont pas des transgressions disciplinaires et ne peuvent donner lieu à une sanction disciplinaire.

S'il est bien évident que toute erreur d'évaluation ou d'appréciation ne constitue pas une transgression disciplinaire, particulièrement lorsque le membre du service de police doit agir rapidement sur le terrain, il y a des cas où la transgression disciplinaire consiste précisément dans une mauvaise évaluation ou appréciation de la situation. Ainsi, par exemple, l'article 132 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux dispose que le membre du personnel évite tout comportement, même en dehors de l'exercice de la fonction, qui peut mettre en péril l'exécution des devoirs de l'emploi ou porter atteinte à la dignité de celui-ci. L'on peut penser qu'un certain nombre de manquements à cette disposition proviendront d'une mauvaise évaluation de ce qui ne convient pas à la dignité de la fonction.

Par ailleurs, des fautes d'évaluation et d'appréciation répétées peuvent être la conséquence d'une attitude négligente et constituer une faute disciplinaire.

Artikel 3 van de wet van 13 mei 1999 heeft niet te worden aangevuld om de bezorgdheid van de stellers van het ontwerp te ondervangen. Een beoordelingsfout is niet noodzakelijk een tuchtvergrijp.

Artikel 5
(ontworpen artikel 11, derde lid)

De bepaling is op een elliptische wijze geredigeerd; men schrijve :

«... een inhouding van twee percent van de wedde zoals bedoeld in het eerste lid, stemt overeen met drie uur prestaties.».

Artikel 6
(ontworpen artikel 12)

In het ontworpen artikel 12 heeft niet te worden herhaald dat de schorsing bij tuchtmaatregel voor ten hoogste drie maanden wordt uitgesproken, aangezien dat al vermeld staat in het ontworpen artikel 5, 2°.

Artikel 8
(ontworpen artikel 16bis)

Dit artikel strekt tot invoering van een soortgelijke bepaling als die welke door de afdeling wetgeving van de Raad van State als volgt is bekritiseerd in advies 28.827/2 :

«Het tweede en het derde lid zijn in strijd met het beginsel van vermoeden van onschuld, voorzover ze de inwilliging van de aanvraag van het ontslag ingediend door een lid van de politiediensten waartegen een tuchtprocedure aangespannen is, gelijkstellen met ontslag van ambtswege. ⁽²⁾».

Om een personeelslid aan wie ontslag is verleend zijn recht op een rustpensioen te laten behouden, bestaan andere manieren dan het gelijkstellen van een ontslag op eigen verzoek met een ontslag van ambtswege.

Artikel 9
(ontworpen artikel 18, tweede lid)

In de memorie van toelichting - die overigens niet duidelijk genoeg is - zou moeten worden aangegeven wat wordt bedoeld met de materiële onmogelijkheid om binnen een redelijke termijn een tuchtstraf uit te spreken. Afgezien van een te groot zakenaanbod of de onbeschikbaarheid van de bevoegde tucht-overheid is er op het eerste gezicht niets wat een tucht-overheid kan beletten om binnen een redelijke termijn een tuchtstraf uit te spreken indien ze zulks wenst.

⁽²⁾ Zie in verband met een soortgelijke bepaling van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht, D. Batselé, Le régime disciplinaire, in Précis de la fonction publique, Bruylant, Brussel, 1994, biz. 651.

L'article 3 de la loi du 13 mai 1999 suffit à rencontrer la pré-occupation des auteurs du projet. Une erreur d'appréciation ne constitue pas nécessairement un manquement disciplinaire.

Article 5
(article 11, alinéa 3, en projet)

Il y a lieu d'écrire de manière moins elliptique :

«... une retenue de deux pour cent du traitement visé à l'alinéa 1^{er}, correspondant à trois heures de prestations.».

Article 6
(article 12 en projet)

Il n'y a pas lieu de rappeler, à l'article 12 en projet, que la suspension par mesure disciplinaire est prononcée pour une période de maximum trois mois, ce qui est déjà indiqué à l'article 5, 2°, du projet.

Article 8
(article 16bis en projet)

Cette disposition vise à introduire une disposition semblable à celle qui avait été critiquée par la section de législation du Conseil d'État dans l'avis 28.827/2 en ces termes :

«Les alinéas 2 et 3 sont contraires au principe de la présomption d'innocence, dans la mesure où ils assimilent à la démission d'office, l'acceptation de la démission présentée par un membre des services de police qui fait l'objet d'une procédure disciplinaire.» ⁽²⁾.

Assimiler la démission à une démission d'office n'est pas le seul moyen qui permette à l'agent de conserver le droit à une pension de retraite.

Article 9
(article 18, alinéa 2 en projet)

L'exposé des motifs - qui par ailleurs manque de clarté - gagnerait à préciser ce que l'on entend par impossibilité matérielle de prononcer une sanction disciplinaire dans un délai raisonnable. A part l'excès de travail ou l'indisponibilité des autorités disciplinaires compétentes, l'on ne voit pas ce qui pourrait empêcher une autorité disciplinaire qui le souhaite de prononcer une sanction disciplinaire dans un délai raisonnable.

⁽²⁾ Voir au sujet d'une disposition similaire de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, D. Batselé, Le régime disciplinaire, in Précis de la fonction publique, Bruylant, Bruxelles, 1994, p. 651.

Artikel 10
(ontworpen artikel 24)

Het lijkt irrelevant in het ontworpen derde lid te schrijven dat de adviezen uitgebracht worden binnen twintig dagen na de dag die volgt op de dag dat het voorstel van straf aan het personeelslid waartegen een tuchtprocedure is aangespannen, is toegestuurd.

Het voorstel van straf waarnaar verwezen wordt, is het in artikel 38sexies genoemde voorstel. Zoals in de opmerkingen over dat artikel is aangegeven, gaat het in werkelijkheid echter gewoon om een straf, en niet om een voorstel van straf. Het advies van de in het ontworpen artikel 24 genoemde overheden is bovendien een element dat ter kennis moet worden gebracht van het personeelslid voordat de straf wordt uitgevaardigd; het personeelslid moet binnen tien dagen na de kennisgeving van het advies een memorie kunnen indienen ⁽³⁾.

Artikel 13
(ontworpen artikel 29)

1. In tegenstelling tot wat de memorie van toelichting ⁽⁴⁾ laat uitschijnen, is het wel degelijk de tuchtoverheid zelf die het personeelslid waartegen een tuchtprocedure hangende is moet horen, tenzij het voorontwerp uitdrukkelijk in andersluidende bepalingen voorziet.

2. Het zou beter zijn het ontworpen artikel 29, eerste lid, volledig te herschrijven, in plaats van het twee maal te wijzigen.

3. Om te voorkomen dat de wet van 13 mei 1999 helemaal moet worden aangepast aan de wijziging van het ontworpen artikel 29, wordt voorgesteld aan te geven dat de personen die het betrokken personeelslid kunnen bijstaan of vertegenwoordigen, verder in de regeling aangeduid worden met het woord «raadsman».

Artikel 16
(ontworpen artikel 36)

1. Volgens de memorie van toelichting is het nodig «vertragende verschijningen», die er enkel toe strekken de morele kwaliteiten van de vervolgte persoon te onderstrepen, te voorkomen en alleen de getuigen op te roepen die daadwerkelijk rechtstreeks bij het tuchtdossier zijn betrokken.

Er moet inderdaad voorkomen worden dat de betrokkene een hele reeks burens en vrienden, en al zijn collega's als moraliteitsgetuigen laat verschijnen, maar zulke getuigen principieel uitsluiten gaat te ver.

⁽³⁾ Zie arrest 4/2001 d.d. 25 januari 2001 van het Arbitragehof, overweging B.8.4.4.

⁽⁴⁾ De memorie is onduidelijk. Er kan niet uit worden opgemaakt of de woorden «voornoemd verhoor» betrekking hebben op het verhoor van de persoon die tuchtrechtelijk vervolgd wordt of op eventuele verhoren van andere personen die in het kader van het onderzoek plaatsvinden.

Article 10
(article 24 en projet)

A l'alinéa 3 en projet, il ne semble pas qu'il soit pertinent d'écrire que les avis sont rendus dans un délai de vingt jours à compter du jour qui suit celui de l'envoi de la proposition de sanction au membre du personnel qui fait l'objet de la procédure disciplinaire.

En effet, la proposition de sanction à laquelle il est fait référence est celle visée à l'article 38sexies. Or, comme il est indiqué dans les observations relatives à cet article, il s'agit, en réalité, d'une sanction pure et simple et non d'une proposition de sanction. Par ailleurs, l'avis des autorités visées à l'article 24 en projet est un élément qui doit être porté à la connaissance de l'agent avant que la sanction ne soit prise; l'agent doit pouvoir introduire un mémoire dans les dix jours de la notification de l'avis ⁽³⁾.

Article 13
(article 29 en projet)

1. Contrairement à ce que semble indiquer l'exposé des motifs ⁽⁴⁾, c'est bien l'autorité disciplinaire elle-même qui doit entendre l'agent faisant l'objet de la procédure disciplinaire, à moins que l'avant-projet n'établisse expressément des règles différentes.

2. Plutôt que de modifier à deux reprises l'article 29, alinéa 1^{er}, en projet, mieux vaut le réécrire entièrement.

3. Afin d'éviter de devoir adapter l'ensemble de la loi du 13 mai 1999 à la modification de l'article 29 en projet, il est suggéré d'indiquer que les personnes pouvant assister ou représenter le membre du personnel concerné sont désignées, ci-après, par le mot «défenseur».

Article 16
(article 36 en projet)

1. Selon l'exposé des motifs, il s'impose, afin d'éviter des «comparaisons dilatoires» ayant pour seul objet d'appuyer les qualités morales du membre du personnel poursuivi, de restreindre les comparaisons aux témoins ayant effectivement un lien direct avec le dossier disciplinaire.

S'il convient, certes, d'éviter que l'intéressé ne fasse paraître de nombreux voisins et amis ainsi que tous ses collègues comme témoins de moralité, il est excessif d'exclure par principe de tels témoins.

⁽³⁾ Voir l'arrêt de la Cour d'arbitrage 4/2001 du 25 janvier 2001, considérant B.8.4.4.

⁽⁴⁾ Cet exposé manque de clarté. Il n'apparaît pas clairement si les mots «l'audition susvisée» se rapportent à l'audition de la personne poursuivie disciplinairement ou à d'éventuelles auditions d'autres personnes faites dans le cadre de l'enquête.

Het gaat bijvoorbeeld niet op te bepalen dat een collega van het betrokken personeelslid, die kan getuigen hoe dat personeelslid gewoonlijk werkt, niet gehoord kan worden, ook al slaat die getuigenis niet rechtstreeks op de feiten die aanleiding hebben gegeven tot het tuchtonderzoek.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 22 (ontworpen artikel 38*quinquies*).

Artikel 23
(ontworpen artikel 38*sexies*)

1. Het eerste lid bepaalt dat de hogere tuchtoverheid haar beslissing ter kennis brengt van het betrokken personeelslid, dat «beroep kan instellen». Die beslissing wordt vervolgens «voorstel van tuchtstraf» genoemd.

Het tweede lid bepaalt dat, wanneer geen «beroep wordt ingesteld» de hogere tuchtoverheid haar definitieve beslissing ter kennis brengt van het personeelslid. Tevens wordt gepreciseerd dat die kennisgeving pas kan plaatsvinden nadat kennis is genomen van de adviezen die genoemd zijn in het ontworpen artikel 24 of, indien geen zodanig advies is uitgebracht, op zijn vroegst de dag na het verstrijken van de termijn na afloop waarvan ervan uitgegaan wordt dat de betrokken overheid geen aanvullend advies meer wil formuleren.

Die werkwijze is onaanvaardbaar. Zij wekt immers de indruk dat de tuchtoverheid de tuchtstraf nog kan wijzigen na te hebben vastgesteld dat geen beroep is aangetekend. De tuchtstraf die overeenkomstig het eerste lid aan de betrokkene ter kennis wordt gebracht, is geen voorstel van straf, maar een straf. Op basis van die straf beslist de betrokkene of hij al dan niet het beroep waarin het ontworpen artikel 39 voorziet, instelt, dat geen eigenlijk beroep is, maar een verzoek tot heroverweging gericht aan de overheid die de straf heeft uitgevaardigd.

Dezelfde opmerking geldt voor de ontworpen artikelen 39, tweede lid, 51*bis*, eerste lid, en 51*ter*, eerste lid.

2. Bovendien moeten, zoals is opgemerkt aangaande het ontworpen artikel 24, de in dat artikel bedoelde adviezen ingewonnen worden voordat de tuchtoverheid overeenkomstig het eerste lid haar beslissing neemt, en moeten die adviezen bij die beslissing worden gevoegd.

3. De laatste zin van het derde lid moet in een afzonderlijk lid worden opgenomen.

Artikel 25
(ontworpen artikel 40)

In 4° moet het voorgestelde mechanisme, dat erin bestaat dat de comparant één, twee of drie vakorganisaties kiest en dat elke van deze vakorganisaties een auditeur aanwijst, duidelijk worden weergegeven.

Il ne convient pas, par exemple, d'écarter l'audition d'un collègue de l'agent concerné qui pourra témoigner de la manière dont ce dernier travaille habituellement, même si ce témoignage ne concerne pas directement les faits ayant donné lieu à l'enquête disciplinaire.

La même observation vaut pour l'article 22 (article 38*quinquies* en projet).

Article 23
(article 38*sexies* en projet)

1. L'alinéa 1^{er} dispose que l'autorité disciplinaire supérieure notifie sa décision au membre du personnel concerné qui peut introduire un «appel». Cette décision est ensuite qualifiée de «proposition de sanction disciplinaire».

L'alinéa 2 dispose que lorsqu'aucun «appel» n'est introduit, l'autorité disciplinaire supérieure notifie au membre du personnel sa décision définitive. Il est précisé également que cette notification ne peut avoir lieu qu'après avoir pris connaissance des avis visés à l'article 24 en projet ou, à défaut, au plus tôt le lendemain du délai au-delà duquel l'autorité concernée est réputée ne pas désirer formuler d'avis complémentaire.

Ce mécanisme ne peut être accepté. Il laisse, en effet, penser que l'autorité disciplinaire pourrait encore modifier la sanction disciplinaire après avoir constaté qu'aucun appel n'est introduit. La sanction disciplinaire qui est notifiée à l'intéressé conformément à l'alinéa 1^{er} n'est pas une proposition de sanction mais une sanction. C'est en fonction de cette sanction que l'intéressé décidera d'introduire ou non le recours prévu à l'article 39 en projet qui n'est pas un appel proprement dit mais une demande de reconsidération auprès de l'autorité qui a pris la sanction.

La même observation vaut pour les articles 39, alinéa 2, 51*bis*, alinéa 1^{er}, et 51*ter*, alinéa 1^{er}, en projet.

2. Par ailleurs, comme indiqué à propos de l'article 24 en projet, les avis visés à cet article doivent être recueillis avant que l'autorité disciplinaire ne prenne sa décision conformément à l'alinéa 1^{er} et doivent être joints à cette décision.

3. La dernière phrase de l'alinéa 3 doit former un alinéa distinct.

Article 25
(article 40 en projet)

Au 4°, il convient de faire apparaître plus clairement le mécanisme mis en place, à savoir que le comparant choisit une, deux ou trois organisations syndicales et que chacune de celles-ci désigne un auditeur.

Artikel 28
(ontworpen artikel 45)

In 2° schrijve men «de overheid die de tuchtstraf heeft uitgevaardigd» en niet «de tuchtoverheid wiens (lees : wier) beslissing aangevochten wordt», aangezien het niet om een echt beroep gaat.

Artikel 31
(ontworpen artikel 51 *bis*)

1. Het eerste lid is overbodig, het overlapt het ontworpen artikel 39, tweede lid.

2. In het tweede lid dient te worden bepaald wie, het personeelslid of de tuchtraad, een kopie van het beroep naar de hogere tuchtoverheid stuurt.

Artikel 33
(ontworpen artikel 52)

In het ontworpen tweede lid dienen de woorden «een andere kwalificatie van de feiten geven» vervangen te worden door de woorden «een andere kwalificatie van de feiten voorstellen». De tuchtraad, die niet als een tuchtoverheid optreedt, geeft immers slechts een advies.

Om dezelfde reden moeten het ontworpen derde lid, net zo als het ontworpen artikel 54, eerste lid, vervallen.

Artikel 35
(ontworpen artikel 53 *bis*)

Volgens het gemeene recht moeten de gemotiveerde adviezen van de tuchtraad beschouwd worden als handelingen ter voorbereiding van een tuchtstraf, en kan daartegen dus geen onderscheiden beroep worden ingesteld (5).

Het ontworpen artikel 53 *bis* kan worden weggelaten.

Artikel 36
(ontworpen artikel 54)

In de memorie van toelichting staat dat wanneer de tucht-overheid wil afwijken van het advies van de tuchtraad, er geen grond is om de betrokkene de mogelijkheid te bieden om een memorie op te maken. In het ontworpen artikel 54, tweede lid, laatste zin, wordt die mogelijkheid echter niet uitgesloten.

Gezien overweging B.8.4.4. van het arrest van het Arbitragehof, bestaat er een risico dat de schrapping van de mogelijkheid voor het personeelslid om zijn opmerkingen te doen gelden veroordeeld wordt door het Arbitragehof.

(5) Zie algemene opmerking I.

Article 28
(article 45 en projet)

Au 2°, il y a lieu d'écrire «l'autorité qui a pris la sanction disciplinaire» et non «l'autorité disciplinaire dont la décision est attaquée», puisqu'il ne s'agit pas d'un appel véritable.

Article 31
(article 51 *bis* en projet)

1. L'alinéa 1^{er} est inutile, il fait double emploi avec l'article 39, alinéa 2, en projet.

2. A l'alinéa 2, il convient de préciser qui, de l'agent ou du conseil de discipline adresse une copie du recours à l'autorité disciplinaire supérieure.

Article 33
(article 52 en projet)

A l'alinéa 2, en projet, il y a lieu de remplacer les mots «donner une autre qualification aux faits» par les mots «proposer une autre qualification des faits». En effet, le conseil de discipline, qui n'intervient pas comme une autorité de tutelle, ne donne qu'un avis.

Pour la même raison, l'alinéa 3 en projet, de même que l'article 54, alinéa 1^{er}, en projet, doivent être omis.

Article 35
(article 53 *bis* en projet)

Selon le droit commun, les avis motivés du conseil de discipline sont à considérer comme des actes préparatoires à une sanction disciplinaire et ne sont, dès lors, pas susceptibles de recours distincts (5).

L'article 53 *bis* en projet peut être omis.

Article 36
(article 54 en projet)

L'exposé des motifs indique que lorsque l'autorité disciplinaire veut s'écarter de l'avis du conseil de discipline, il n'y a pas lieu de donner à l'intéressé la possibilité de rédiger un mémoire. Cependant, le projet ne supprime pas cette possibilité à l'article 54, alinéa 2, dernière phrase, en projet.

Compte tenu du considérant B.8.4.4. de l'arrêt de la Cour d'arbitrage, il existe un risque que la suppression de la possibilité donnée à l'agent de faire valoir ses observations soit censurée par la Cour d'arbitrage.

(5) Voir observation générale n° I.

Artikel 47
(ontworpen artikel 74)

De aandacht van de steller van het ontwerp wordt erop gevestigd dat deze bepaling het ontwerp van wet «tot wijziging van artikel 74 van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten», dat reeds aangenomen is in de Kamer van volksvertegenwoordigers en overgezonden is aan de Senaat ⁽⁶⁾, overlapt.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, staatsraad, voorzitter,

P. LIENARDY,
P. QUERTAINMONT, staatsraden,

Mevrouw

B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. LEFEBVRE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. BROUWERS, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIENARDY.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

B. VIGNERON Y. KREINS

Article 47
(article 74 en projet)

L'attention de l'auteur du projet est attirée sur le fait que cette disposition fait double emploi avec le projet de loi «modifiant l'article 74 de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police» qui a déjà été voté par la Chambre des représentants et transmis au Sénat ⁽⁶⁾.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, conseiller d'Etat, président,

P. LIENARDY,
P. QUERTAINMONT, conseillers d'Etat,

Madame

B. VIGNERON, greffier,

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIENARDY.

LE GREFFIER, LE PRESIDENT,

B. VIGNERON Y. KREINS

⁽⁶⁾ Zie de tekst die in voltallige zitting is aangenomen en overgezonden is aan de Senaat (Gedr. St., Kamer, 15 februari 2001, nr. 1048/003).

⁽⁶⁾ Voir le texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat (Doc. parl., Ch. repr., 15 février 2001, n° 1048/003).

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen :

HOOFDSTUK I**Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten

Art. 2

Artikel 4, 3° en 4°, van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, wordt opgeheven.

Art. 3

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt : «de inhouding van wedde»;

2° punt 2° wordt : «de schorsing bij tuchtmaatregel van ten hoogste drie maanden»;

3° punt 3° wordt : «de terugzetting in loonschaal».

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I^{er}**Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II

Modifications de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police

Art. 2

L'article 4, 3° et 4°, de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, est abrogé.

Art. 3

A l'article 5 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1° devient : «la retenue de traitement»;

2° le 2° devient : «la suspension par mesure disciplinaire de maximum trois mois»;

3° le 3° devient : «la rétrogradation dans l'échelle de traitement».

Art. 4

Artikel 11, derde lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Deze tuchtstraf kan uitgevoerd worden aan de hand van bijkomende onbezoldigde prestaties die aan het personeelslid worden voorgesteld en door hem aanvaard, de inhouding van twee procent van de in het eerste lid bedoelde wedde stemt overeen met drie prestatiesuren.».

Art. 5

In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

«De schorsing bij tuchtmaatregel plaatst betrokkene in de stand van non-activiteit.»;

2° in het tweede lid, worden de woorden «gedurende de eerste vijftien dagen van de schorsing en van veertig procent vanaf de zestiende dag» opgeheven.».

Art. 6

Artikel 14 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 7

In artikel 18 van dezelfde wet wordt een tweede lid ingevoegd, luidende :

«Het evocatierecht bedoeld in het eerste lid, met redenen omkleed door de hogere tuchtverheid, mag slechts worden uitgeoefend voor zover :

1° de gewone tuchtverheid zich kennelijk in de materiële onmogelijkheid bevindt om een beslissing uit te spreken binnen een redelijke termijn ;

2° duidelijk blijkt dat door hun aard en hun ernst, de constitutieve elementen van de zaak een tuchtvergriep kunnen inhouden die aanleiding kan geven tot een zware tuchtstraf».

Art. 4

L'article 11, alinéa 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Cette sanction disciplinaire peut être exécutée au moyen de prestations supplémentaires non rémunérées, proposées au membre du personnel et acceptées par lui, une retenue de deux pour cent du traitement visé à l'alinéa 1^{er} correspondant à trois heures de prestations.».

Art. 5

A l'article 12 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

«La suspension par mesure disciplinaire place l'intéressé en position de non-activité.»;

2° dans l'alinéa 2, les mots «pour les quinze premiers jours de suspension et de quarante pour cent à partir du seizième jour» sont abrogés. ».

Art. 6

L'article 14 de la même loi est abrogé.

Art. 7

L'article 18 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

«Le droit d'évocation visé à l'alinéa 1^{er}, dûment motivé par l'autorité disciplinaire supérieure, ne peut s'exercer que pour autant que:

1° l'autorité disciplinaire ordinaire est manifestement dans l'impossibilité matérielle de prononcer une décision dans un délai raisonnable ;

2° il s'avère manifestement que, par leur nature et leur gravité, les faits constitutifs de l'affaire sont susceptibles de constituer une transgression disciplinaire pouvant donner lieu à une sanction disciplinaire lourde».

Art. 8

In artikel 24 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden «terugzetting in graad,» opgeheven;

2° in het derde lid worden de woorden «aan de betrokken overheid» ingevoegd tussen de woorden «het voorstel tot straf» en «wordt toegestuurd»;

3° een vierde lid wordt ingevoegd, luidende:

«De in het eerste en tweede lid bedoelde adviezen moeten eveneens aan het voorstel van zware tuchtstraf van de hogere tuchtoverheid toegevoegd worden.».

Art. 9

Artikel 25 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«Elk personeelslid is ertoe gehouden loyaal mee te werken aan de tuchtonderzoeken waarvan hij het voorwerp niet uitmaakt of waarvan hij het voorwerp niet kan uitmaken.

Met het oog op het vaststellen van eventuele tuchtvergrijpen verleent het personeelslid zijn medewerking aan de tuchtrechtelijke onderzoeksdaden, antwoordt het, behalve indien het zelf wordt aangeklaagd of kan worden aangeklaagd, nauwgezet op de gestelde vragen en overhandigt het op vraag van de overheid de stukken of voorwerpen die nuttig zijn tot opheldering van de waarheid, zelfs indien ze zich bevinden in de kast of het bureau waarover het beschikt op de plaats van het werk.

Elk personeelslid belast met dienst, waarbij concrete aanwijzingen op het gebruik van alcohol wijzen, onderwerpt zich, in voorkomend geval, aan een ademtest. De Koning bepaalt de nadere regels van de uitvoering van de ademtest.

Art. 10

In artikel 29 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« In elke stand van de procedure mag het betrokken personeelslid zich naar keuze laten bijstaan of verte-

Art. 8

A l'article 24 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots «de rétrogradation dans le grade,» sont supprimés;

2° dans l'alinéa trois, les mots «à l'autorité concernée» sont insérés entre les mots «la proposition de sanction» et «et avant que le conseil de discipline» ;

3° un alinéa quatre est inséré, rédigé comme suit :

«Les avis mentionnés aux alinéas 1^{er} et 2 doivent également être joints à la proposition de sanction lourde de l'autorité disciplinaire supérieure.».

Art. 9

L'article 25 de la même loi est remplacé comme suit :

«Tout membre du personnel est tenu de collaborer loyalement aux enquêtes disciplinaires dont il ne fait pas ou ne pourrait pas faire lui-même l'objet.

En vue de la constatation des éventuelles transgressions disciplinaires, le membre du personnel fournit sa collaboration aux actes d'enquête disciplinaire dont il ne fait pas ou ne pourrait pas faire lui-même l'objet, répond précisément aux questions qui lui sont posées et remet à la demande de l'autorité les pièces ou effets utiles à l'établissement de la vérité, même s'ils se trouvent dans l'armoire ou le bureau dont il dispose sur le lieu de travail.

Tout membre du personnel en service qui présente des signes manifestes d'intoxication alcoolique se soumet, le cas échéant, à un test d'haleine. Le Roi fixe les modalités de l'exécution du test d'haleine.».

Art. 10

A l'article 29 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« A chaque phase de la procédure, le membre du personnel concerné peut, au choix, se faire assister

genwoordigen tegelijk door een advocaat, een personeelslid en een lid van een erkende vakorganisatie, hierna aangeduid met de term verdediger.

2° een tweede lid wordt ingevoegd, luidende:

«Geen enkele straf mag worden uitgesproken zonder dat betrokkene ingelicht werd van zijn recht om mondeling gehoord te worden. De betrokkene en de getuigen worden door de bevoegde tuchtoverheid of door de door hem aangewezen overheid gehoord.»;

3° het tweede lid wordt het derde lid.

Art. 11

Artikel 33, tweede lid, 3°, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«3° het recht van de betrokkene om zich te laten vertegenwoordigen of bijstaan overeenkomstig artikel 29 ; ».

Art. 12

In artikel 35, tweede zin, van dezelfde wet wordt het woord «schriftelijk » ingevoegd vóór het woord «verweer».

Art. 13

In artikel 36 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

«De gewone tuchtoverheid hoort steeds, op eigen initiatief of op verzoek van het betrokken personeelslid of van zijn raadsman, de nuttige getuigenverklaringen die ze nodig acht, gelet op hun band met het dossier.»;

2° in het tweede lid worden tussen de woorden «over een termijn» en «van vijf werkdagen» de woorden «bepaald door de tuchtoverheid en die niet korter mag zijn dan» ingevoegd.

Art. 14

In artikel 37 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

ou représenter à la fois par un avocat, un membre du personnel et un membre d'une organisation syndicale agréée, désignés ci-après par le terme défenseur.

2° un alinéa 2, rédigé comme suit, est inséré:

«Aucune sanction ne peut être prononcée sans que l'intéressé n'ait été préalablement informé de son droit d'être entendu oralement. L'intéressé et les témoins sont entendus par l'autorité disciplinaire compétente ou par l'autorité désignée par elle.»;

3° l'alinéa 2 devient l'alinéa 3.

Art. 11

L'article 33, alinéa 2, 3°, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«3° le droit pour l'intéressé de se faire représenter ou assister conformément à l'article 29 ; ».

Art. 12

Dans l'article 35, seconde phrase, de la même loi, le mot «écrit» est inséré après par le mot «mémoire».

Art. 13

A l'article 36 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé comme suit :

«L'autorité disciplinaire ordinaire entend en tout temps, d'initiative ou sur demande du membre du personnel concerné ou de son défenseur, les dépositions de témoins utiles qu'elle estime nécessaires eu égard à leur lien avec le dossier.»;

2° à l'alinéa 2 les mots «déterminé par l'autorité disciplinaire qui ne peut être inférieur à» sont insérés entre les mots «dispose d'un délai» et «de cinq jours ouvrables».

Art. 14

A l'article 37 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° In het eerste lid worden de woorden «Onverminderd het tweede lid,» opgeheven, en de woorden «kan de uitspraak» vervangen door de woorden «De uitspraak kan»;

2° Het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 15

In artikel 38, vijfde lid, van dezelfde wet, worden de woorden «maakt zij de zaak aanhangig bij de tuchtraad door de toezending van het inleidend verslag en het dossier en wint zij terzelfder tijd de adviezen in van de overheden bedoeld in artikel 24» vervangen door de woorden «zet zij een tuchtprocedure in».

Art. 16

In dezelfde wet wordt een artikel 38*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 38*bis*. De hogere tuchtverheid die oordeelt dat de feiten kunnen leiden tot een zware tuchtstraf brengt het inleidend verslag ter kennis van betrokkene, hetzij door de overhandiging van bedoeld verslag tegen een ontvangstbewijs, hetzij door een ter post aangekend schrijven.

Het inleidend verslag vermeldt:

- 1° alle ten laste gelegde feiten;
- 2° het feit dat een tuchtdossier wordt samengesteld, dat een zware tuchtstraf wordt overwogen en welke straf de tuchtverheid overweegt;
- 3° het recht voor de betrokkene om zich te laten vertegenwoordigen of bijstaan overeenkomstig artikel 29;
- 4° de plaats waar en de termijn binnen welke het tuchtdossier mag ingekeken worden;
- 5° het recht voor betrokkene om een getuigenverhoor te vragen of stukken neer te leggen;
- 6° dat een verweer kan ingediend worden.»

Art. 17

In dezelfde wet wordt een artikel 38*ter* ingevoegd, luidende:

1° Dans l'alinéa 1^{er}, les mots «Sans préjudice de l'alinéa 2,» sont supprimés et, dans le texte néerlandais, les mots «kan de uitspraak» sont remplacés par les mots «De uitspraak kan»;

2° L'alinéa 2 est supprimé.

Art. 15

Dans l'article 38, alinéa 5, de la même loi, les mots «elle saisit le conseil de discipline par l'envoi du rapport introductif et du dossier et recueille en même temps l'avis des autorités visées à l'article 24» sont remplacés par les mots «elle entame une procédure disciplinaire.».

Art. 16

Un article 38*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 38*bis*. L'autorité disciplinaire supérieure qui estime que les faits sont susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire lourde porte le rapport introductif à la connaissance de l'intéressé, soit par remise dudit rapport contre accusé de réception, soit par envoi recommandé à la poste.

Le rapport introductif mentionne :

- 1° l'ensemble des faits mis à charge;
- 2° le fait qu'un dossier disciplinaire est constitué, qu'une sanction disciplinaire lourde est envisagée et quelle sanction l'autorité disciplinaire envisage;
- 3° le droit pour l'intéressé de se faire représenter ou assister conformément à l'article 29;
- 4° l'endroit où et le délai dans lequel le dossier disciplinaire peut être consulté;
- 5° le droit pour l'intéressé de demander l'audition de témoins ou de déposer des pièces;
- 6° qu'un mémoire peut être déposé.».

Art. 17

Un article 38*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 38ter. Op zijn verzoek ontvangt het personeelslid een gratis kopie van het tuchtdossier of van de aanvullende aan het dossier toegevoegde stukken.»

Art. 18

In dezelfde wet wordt een artikel 38quater ingevoegd, luidende:

«Art. 38quater. Het betrokken personeelslid of zijn verdediger dient zijn verweer in binnen de dertig dagen na de dag volgend op de ontvangst van het inleidend verslag. Na deze termijn wordt het personeelslid geacht geen schriftelijk verweer te willen indienen.»

Art. 19

In dezelfde wet wordt een artikel 38quinquies ingevoegd, luidende:

«Art. 38quinquies. De hogere tuchtverheid hoort steeds, op eigen initiatief of op verzoek van het betrokken personeelslid of van zijn raadsman, de nuttige getuigenverklaringen die ze nodig acht, gelet op hun band met het dossier.

De getuigenverklaringen die verzameld worden nadat het betrokken personeelslid het tuchtdossier heeft ingekeken, worden hem medegedeeld. Hij beschikt over een termijn bepaald door de tuchtverheid en die niet korter mag zijn dan vijf werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangst van die verklaringen om, zonodig, een aanvullend verweer neer te leggen.»

Art. 20

In dezelfde wet wordt een artikel 38sexies ingevoegd, luidende:

«Art. 38sexies. Op grond van het volledige dossier en van het verweer, deelt de hogere tuchtverheid haar beslissing mede door kennisgeving aan het betrokken personeelslid tegen een ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekend schrijven. De beslissing kan zijn, ofwel dat zij beslist heeft geen tuchtstraf uit te spreken, ofwel dat zij beslist heeft één van de lichte tuchtstraffen uit te spreken, ofwel dat zij beslist heeft een voorstel van één van de zware tuchtstraffen uit te spreken. De beslissing wordt aan het betrokken personeelslid medegedeeld, uiterlijk vijftien dagen na het verstrijken van de in artikel 38quater bedoelde termijn van

«Art. 38ter. A sa demande le membre du personnel reçoit une copie gratuite du dossier disciplinaire ou des pièces complémentaires versées dans le dossier.»

Art. 18

Un article 38quater, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 38quater. Le membre du personnel concerné ou son défenseur introduit son mémoire dans les trente jours à compter du jour qui suit celui de la réception du rapport introductif. Passé ce délai, le membre du personnel est censé ne pas vouloir constituer de mémoire écrit.»

Art. 19

Un article 38quinquies, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 38quinquies. «L'autorité disciplinaire supérieure entend en tout temps, d'initiative ou sur demande du membre du personnel concerné ou de son défenseur, les dépositions de témoins utiles qu'elle estime nécessaires eu égard à leur lien avec le dossier.

Les dépositions de témoins recueillies après consultation du dossier disciplinaire par le membre du personnel concerné lui sont communiquées. Il dispose d'un délai déterminé par l'autorité disciplinaire qui ne peut être inférieur à cinq jours ouvrables à compter de la réception de ces dépositions, pour déposer, s'il échet, un mémoire complémentaire.»

Art. 20

Un article 38sexies, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 38sexies. Sur la base du dossier complet et du mémoire, l'autorité disciplinaire supérieure communique sa décision par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste, au membre du personnel concerné. La décision peut être soit qu'elle a décidé de ne pas prononcer de sanction disciplinaire, soit qu'elle a décidé de prononcer l'une des sanctions disciplinaires légères soit qu'elle a décidé de proposer l'une des sanctions disciplinaires lourdes. La décision est communiquée au membre du personnel concerné, au plus tard quinze jours après l'écoulement du délai de trente jours visé à l'article 38quater

dertig dagen en vermeldt het recht van de betrokkene om tegen het voorstel van zware tuchtstraf bij de tuchtraad overeenkomstig artikel 51*bis* een verzoek tot heroverweging in te stellen.

Wanneer geen verzoek tot heroverweging ingesteld wordt overeenkomstig artikel 51*bis*, bevestigt en deelt met een ter post aangetekend schrijven of door kennisgeving tegen een ontvangstbewijs, de hogere tucht-overheid haar definitieve beslissing mede aan het betrokken personeelslid, zonder het voorstel tot zware tuchtstraf te kunnen wijzigen.

In de in artikel 24 bedoelde gevallen kan de hogere tucht-overheid haar definitieve beslissing slechts mededelen na kennis genomen te hebben van de in artikel 24, eerste en tweede lid, bedoelde adviezen, of, bij ontstentenis, ten vroegste de dag na de periode waarin de betrokken overheid geacht wordt geen bijkomend advies te willen formuleren.

Wanneer geen enkele in het eerste lid bedoelde beslissing genomen wordt binnen de in het eerste lid bedoelde termijn van vijftien dagen, in voorkomend geval verlengd met de termijn bedoeld in artikel 24, derde lid, wordt de hogere tucht-overheid geacht af te zien van de vervolgingen voor de feiten die betrokkene ten laste gelegd werden.

De in het eerste lid bedoelde beslissingen en voorstellen van beslissingen van de hogere tucht-overheid, worden formeel gemotiveerd.».

Art. 21

In artikel 39 van dezelfde wet wordt een tweede lid ingevoegd, luidende:

«De tuchtraad spreekt zich uit over procedures van verzoek tot heroverweging tegen de voorstellen van zware tuchtstraffen uitgesproken overeenkomstig artikel 38*sexies*, eerste lid.».

Art. 22

Artikel 40 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«Art. 40. Elke kamer bestaat uit de volgende leden :

1° een voorzitter, zittende magistraat van een hof van beroep of van een rechtbank van eerste aanleg ;

et mentionne le droit pour l'intéressé d'introduire une requête en reconsidération à l'encontre de la proposition de sanction disciplinaire lourde auprès du conseil de discipline, conformément à l'article 51*bis*.

Lorsqu'aucune requête en reconsidération n'est introduite conformément à l'article 51*bis*, l'autorité disciplinaire supérieure confirme et communique, sa décision définitive, sans pouvoir s'écarter de la proposition de sanction disciplinaire lourde, par envoi recommandé à la poste ou par notification avec accusé de réception, au membre du personnel concerné.

Dans les cas visés à l'article 24, l'autorité disciplinaire supérieure ne peut toutefois notifier sa proposition de décision qu'après avoir pris connaissance des avis visés à l'article 24, alinéas 1^{er} et 2, ou, à défaut, au plus tôt le lendemain du délai au-delà duquel l'autorité concernée est réputée ne pas désirer formuler d'avis complémentaire.

Lorsqu'aucune décision visée à l'alinéa premier n'est prise dans le délai de quinze jours visé à l'alinéa premier, le cas échéant prolongé du délai visé à l'article 24, alinéa 3, l'autorité disciplinaire supérieure est considérée comme renonçant aux poursuites pour les faits qui étaient reprochés à l'intéressé.

Les décisions et propositions de décisions de l'autorité disciplinaire supérieure visées à l'alinéa premier sont motivées formellement.».

Art. 21

A l'article 39 de la même loi, il est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit:

«Le conseil de discipline connaît des procédures de requête en reconsidération à l'encontre des propositions de sanctions disciplinaires lourdes prononcées conformément à l'article 38*sexies*, alinéa 1^{er}.».

Art. 22

L'article 40 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 40. Chaque chambre est composée des membres suivants :

1° un président, magistrat assis d'une cour d'appel ou d'un tribunal de première instance ;

2° een bijzitter, personeelslid bedoeld in artikel 2. De bijzitter behoort tot hetzelfde kader als dat van de comparant, zijnde hetzij het operationeel kader, hetzij het administratief en logistiek kader. Wanneer meerdere comparanten tot verscheidene kaders behoren, zal de voorzitter van de kamer overgaan tot aanwijzing van het kader door loting.

3° een bijzitter aangewezen door de minister van Binnenlandse Zaken, noch personeelslid van de geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, noch lid van een Kabinet van een Minister van de federale regering.

De magistraat en de bijzitters hebben bovendien elk een plaatsvervanger die voldoet aan de respectievelijke voorwaarden van de werkende leden.

Een secretaris, aangewezen door de minister van Binnenlandse Zaken, staat elke kamer bij.

De Koning kan, op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Justitie, indien het aantal ingediende zaken dit vereist, aanvullende kamers samenstellen.

Onder de voorwaarden, vastgelegd door de Koning, genieten de bijzitter bedoeld in het eerste lid, 3°, en zijn plaatsvervanger een vergoeding voor verblijfs- en vervoerskosten en hebben ze recht op presentiepenningen waarvan Hij het bedrag bepaalt. ».

Art. 23

In artikel 41, tweede lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden «De bijzitters en hun plaatsvervangers» worden vervangen door de woorden «De bijzitter bedoeld in artikel 40, eerste lid, 2°, en zijn plaatsvervanger»;

2° de woorden «, en door de inspecteur-generaal, wat de leden van de algemene inspectie betreft» worden ingevoegd na de woorden «de lokale politie betreft».

Art. 24

In artikel 42 van dezelfde wet wordt het tweede lid opgeheven.

2° un assesseur, membre du personnel visé à l'article 2. L'assesseur ressortit du même cadre que celui du comparant, à savoir soit du cadre opérationnel, soit du cadre administratif et logistique. Si plusieurs comparants ressortissent de cadres différents, le président de la chambre procédera par tirage au sort à la désignation dudit cadre;

3° un assesseur, désigné par le Ministre de l'Intérieur, ni membre du personnel du service de police intégré, structuré à deux niveaux, ni membre d'un Cabinet d'un ministre du Gouvernement fédéral.

Le magistrat et les assesseurs ont en outre chacun un suppléant qui satisfait aux conditions respectives des membres effectifs.

Un secrétaire désigné par le ministre de l'Intérieur assiste chaque chambre.

Si le nombre d'affaires introduites l'exige, le Roi peut, sur la proposition du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice, constituer des chambres supplémentaires.

Aux conditions fixées par le Roi, l'assesseur visé à l'alinéa 1^{er}, 3°, et son suppléant bénéficient d'indemnités pour frais de séjour et de transport et ont droit à des jetons de présence dont Il détermine le montant. ».

Art. 23

Dans l'article 41, alinéa 2, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Les assesseurs et leurs suppléants » sont remplacés par les mots « L'assesseur visé à l'article 40, alinéa 1^{er}, 2°, et son suppléant » ;

2° les mots « , et par l'inspecteur général pour les membres de l'inspection générale » sont insérés après les mots « de la police locale ».

Art. 24

Dans l'article 42 de la même loi, l'alinéa 2 est supprimé.

Art. 25

In artikel 45 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid, worden de woorden «hogere tuchtoverheid, overeenkomstig artikel 38, vijfde lid» vervangen door de woorden «het personeelslid overeenkomstig artikel 51*bis*»;

2° In het eerste lid worden de woorden «en aan de tuchtoverheid wiens beslissing aangevochten wordt» ingevoegd tussen de woorden «inspectie» en «verstuurd»;

3° Tweede lid, 3°, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«3° het recht voor de betrokkene om zich te laten vertegenwoordigen of bijstaan overeenkomstig artikel 29; »;

4° Tweede lid, 6°, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«6° dat, behoudens gevallen van overmacht, de voor de tuchtraad gevolgde procedure, bij afwezigheid van betrokkene of zijn verdediger, wordt geacht op tegenspraak te zijn gevoerd.».

5° In het vierde lid, worden de woorden «of de aanvullende aan het dossier toegevoegde stukken» ingevoegd na het woord «tuchtdossier».

Art. 26

In artikel 46, derde lid van dezelfde wet, wordt de eerste zin vervangen door de volgende zin :

«Behoudens gevallen van overmacht, wordt de voor de tuchtraad gevolgde procedure, bij afwezigheid van betrokkene of zijn raadsman, geacht op tegenspraak te zijn gevoerd.».

Art. 27

Artikel 49, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«De tuchtraad hoort steeds, op eigen initiatief of op verzoek van het betrokken personeelslid of van zijn raadsman, de nuttige getuigenverklaringen die hij nodig acht, gelet op hun band met het dossier».

Art. 25

A l'article 45 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Dans l'alinéa 1^{er}, les mots «l'autorité disciplinaire supérieure conformément à l'article 38, alinéa 5» sont remplacés par les mots «le membre du personnel, conformément à l'article 51*bis*»;

2° Dans l'alinéa 1^{er}, les mots «et à l'autorité disciplinaire dont la décision est attaquée» sont ajoutés après les mots «l'inspection générale».

3° L'alinéa 2, 3°, est remplacé par la disposition suivante :

«3° le droit pour l'intéressé de se faire représenter ou assister conformément à l'article 29 ; »;

4° L'alinéa 2, 6°, est remplacé par la disposition suivante:

«6° que, sauf cas de force majeure, la procédure devant le conseil de discipline poursuivie en l'absence de l'intéressé ou de son défenseur est réputée contradictoire.».

5° Dans l'alinéa 4, les mots « ou des pièces complémentaires versées dans le dossier » sont insérés après les mots «dossier disciplinaire».

Art. 26

Dans l'article 46, alinéa 3 de la même loi, la première phrase est remplacée par la phrase suivante :

«Sauf cas de force majeure, la procédure devant le conseil de discipline poursuivie en l'absence de l'intéressé ou de son défenseur est réputée contradictoire.».

Art. 27

L'article 49, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant:

«Le conseil de discipline entend, d'initiative ou sur demande du membre du personnel concerné ou de son défenseur, les déclarations de témoins utiles qu'il estime nécessaires eu égard à leur lien avec le dossier».

Art. 28

Een artikel 51*bis* wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidende:

«Art. 51*bis*. Het personeelslid aan wie een zware tuchtstraf wordt voorgesteld, kan tegen deze beslissing een verzoek tot heroverweging instellen bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de tuchtraad binnen de tien dagen na de in artikel 38*sexies*, eerste lid, bedoelde kennisgeving. Een kopie wordt door de tuchtraad aan de betrokken hogere tucht-overheid toegezonden.».

Art. 29

Een artikel 51*ter* wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidende:

«Art. 51*ter*. De procedure van verzoek tot heroverweging schorst de uitvoering van de beslissing medegedeeld overeenkomstig artikel 38*sexies*, eerste lid.».

Art. 30

In artikel 52 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt de eerste zin vervangen door de volgende zin : «De tuchtraad verstrekt zijn advies bij meerderheid van zijn leden.»;

2° in het eerste lid, wordt in de tweede zin het woord «met redenen omkleed» ingevoegd tussen de woorden «dit» en «advies»;

3° in het eerste lid, 3°, worden de woorden «de voorgestelde straf» vervangen door de woorden «het voorstel af te zien van een straf, het voorstel om een zware straf op te leggen of het voorstel om een lichte straf op te leggen»;

4° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

«De tuchtraad kan hierbij een andere kwalificatie van de feiten voorstellen dan die in het inleidend verslag is opgenomen, alsook een andere straf voorstellen dan die oorspronkelijk door de hogere tucht-overheid werd voorgesteld.»;

Art. 28

Un article 51*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 51*bis*. Le membre du personnel auquel une sanction disciplinaire lourde est proposée peut introduire une requête en reconsidération de cette décision, par lettre recommandée adressée au conseil de discipline, dans les dix jours suivant la notification visée à l'article 38*sexies*, alinéa 1^{er}. Une copie est adressée à l'autorité disciplinaire supérieure par le conseil de discipline.».

Art. 29

Un article 51*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 51*ter*. La procédure de requête en reconsidération suspend l'exécution de la décision notifiée conformément à l'article 38*sexies*, alinéa 1^{er} .».

Art. 30

A l'article 52 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 1^{er}, la première phrase est remplacée par les phrases suivantes: «Le conseil de discipline rend son avis à la majorité de ses membres.»;

2° dans l'alinéa 1^{er}, seconde phrase, le mot «motivé» est inséré entre les mots «avis» et «comporte»;

3° dans l'alinéa 1^{er}, 3°, les mots «la sanction proposée» sont remplacés par les mots «la proposition de renoncer à appliquer une sanction, la proposition d'infliger une sanction lourde ou la proposition d'infliger une sanction légère»;

4° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

«Le conseil de discipline peut proposer une autre qualification des faits que celle donnée dans le rapport introductif, ainsi que proposer une autre sanction que celle proposée initialement par l'autorité disciplinaire supérieure.»;

Art. 31

In artikel 53 van dezelfde wet worden de woorden «vijftien dagen» vervangen door de woorden «dertig dagen».

Art. 32

In artikel 54 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt opgeheven;

2° in het tweede lid worden de woorden « binnen de perken van het eerste lid » opgeheven.

Art. 33

In artikel 55 van dezelfde wet worden de woorden «of het dossier zonder advies» opgeheven.

Art. 34

In artikel 56 van dezelfde wet worden de derde en vierde leden ingevoegd, luidende:

«In alle gevallen zullen de tuchtvergrijpen die tot een lichte tuchtstraf kunnen leiden, na vijf jaar verjaren.

Het vertrekpunt voor de in het derde lid bedoelde verjaring is de dag van de voltooiing voor de ogenblikkelijke vergrijpen, de dag waarop de situatie ophoudt voor de voortdurende vergrijpen en de dag waarop het laatste feit dat de reeks vormt gepleegd wordt in het geval waarin het vergrijp samengesteld wordt uit een geheel van afzonderlijke feiten maar die het gevolg zijn van één en hetzelfde opzet.».

Art. 35

In artikel 57 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « en de tuchtstraffen bedoeld in artikel 4, 3° en 4°, na een termijn van drie jaar» opgeheven;

2° in het vierde lid wordt het woord «definitief» ingevoegd na het woord «tuchtstraf».

Art. 31

A l'article 53 de la même loi, les mots «quinze jours» sont remplacés par les mots «trente jours».

Art. 32

A l'article 54 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est supprimé ;

2° dans l'alinéa 2, les mots «, dans les limites de l'alinéa 1^{er},» sont supprimés.

Art. 33

Dans l'article 55 de la même loi, les mots «ou du dossier sans avis» sont supprimés.

Art. 34

Dans l'article 56 de la même loi, sont insérés les alinéas 3 et 4, rédigés comme suit:

«Dans tous les cas, les transgressions disciplinaires susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire légère seront prescrites après cinq ans.

Le point de départ de la prescription visée à l'alinéa 3 est le jour de la commission pour les transgressions instantanées, le jour où cesse la situation pour les transgressions continues et le jour où s'accomplit le dernier fait qui compose la série dans le cas de la transgression constituée d'un ensemble de faits distincts mais résultant d'une seule et même intention.».

Art. 35

A l'article 57 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 2, les mots «et les sanctions visées à l'article 4, 3° et 4°, à l'issue d'une période de trois ans» sont supprimés;

2° dans l'alinéa 4, le mot «définitivement» est inséré après le mot «prononcée».

Art. 36

In dezelfde wet wordt een artikel *57bis* ingevoegd, luidende :

«Art. *57bis*. Iedere betrokkene die bestraft wordt met een zware tuchtstraf kan tot de hogere tuchtoverheid die hem bestraft heeft een aanvraag tot herziening richten voor zover hij een nieuw element aantoont.

Iedere betrokkene die bestraft wordt met een lichte tuchtstraf kan tot de hogere tuchtoverheid een aanvraag tot herziening richten voor zover hij een nieuw element aantoont.

Betrokkene moet bij zijn aanvraag een volledig rapport voegen met de motiveringen en bewijzen die hij bezit om zijn aanvraag tot herziening van de genomen beslissing te staven.

De in het eerste of tweede lid bedoelde tuchtoverheid kan de aanvraag van betrokkene onontvankelijk verklaren wegens gebrek aan motieven of bewijzen zonder betrokkene voorafgaandelijk te horen.

Het tuchtorgaan dat op geldige wijze gevat wordt en dat oordeelt dat het verzoek van betrokkene gegrond is, zal een uitspraak doen na betrokkene gehoord of behoorlijk opgeroepen te hebben.

De met redenen omklede beslissing van het tuchtorgaan moet binnen de vier maanden na de aanvraag genomen worden.

Tegen deze beslissing kan geen hoger beroep worden aangetekend. Betrokkene kan om de zes jaar een nieuwe aanvraag indienen.»»

Art. 37

In dezelfde wet wordt een artikel *57ter* ingevoegd, luidend:

«Art. *57ter*. Alle aan een personeelslid krachtens deze wet gerichte stukken, door kennisgeving aan het betrokken personeelslid tegen een ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekend schrijven, worden geacht medegedeeld te zijn, zelfs indien het personeelslid daar geen ontvangst van bevestigt, zodra bedoelde stukken hem tweemaal werden voorgelegd.».

Art. 36

Dans la même loi, il est inséré un article *57bis*, rédigé comme suit :

«Art. *57bis*. Tout intéressé sanctionné par une peine disciplinaire lourde pourra adresser une demande en révision à l'autorité disciplinaire supérieure qui l'a sanctionné pour autant qu'il justifie d'un élément nouveau.

Tout intéressé sanctionné par une peine disciplinaire légère pourra adresser une demande en révision à l'autorité disciplinaire supérieure pour autant qu'il justifie d'un élément nouveau.

L'intéressé joindra à sa demande un rapport complet quant aux motivations et preuves qu'il détient pour appuyer sa demande en révision de la décision intervenue.

L'autorité disciplinaire visée à l'alinéa 1^{er} ou 2 pourra déclarer la demande de l'intéressé irrecevable pour manque de motifs ou de preuves sans audition préalable de l'intéressé.

L'organe disciplinaire valablement saisi, estimant fondée la demande de l'intéressé, statuera après avoir entendu ou dûment convoqué l'intéressé.

La décision motivée de l'organe disciplinaire devra intervenir dans les quatre mois de la demande.

Cette décision n'est pas susceptible d'appel. L'intéressé peut réintroduire une nouvelle demande tous les six ans.».

Art. 37

Dans la même loi, il est inséré un article *57ter*, rédigé comme suit:

«Art. *57ter*. Toutes les pièces adressées à un membre du personnel en vertu de la présente loi, par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste, sont réputées communiquées même si le membre du personnel n'en accuse pas réception, dès lors qu'elles lui ont été présentées à deux reprises.».

Art. 38

In artikel 59, eerste lid, van dezelfde wet worden tussen de woorden «Onverminderd andere orde-maatregelen» en «die onder meer ter gelegenheid» de woorden «bepaald door de minister van Binnenlandse Zaken» ingevoegd.

Art. 39

In artikel 60 van dezelfde wet wordt een vierde lid ingevoegd, luidende:

«De minister van Justitie moet zich uitspreken binnen een termijn van vijftien dagen, te rekenen vanaf de ontvangst van de in het derde lid bedoelde aanvraag. Als deze termijn is verstreken, wordt zijn advies geacht gunstig te zijn.».

Art. 40

In artikel 62 van dezelfde wet wordt een tweede lid ingevoegd, luidende:

«Deze laatste wordt opgeroepen door kennisgeving tegen een ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekend schrijven, en wordt geacht gehoord te zijn geweest zelfs indien hij daar geen ontvangst van bevestigt, zodra bedoelde oproeping hem tweemaal werd voorgelegd.».

Art. 41

In artikel 65, tweede lid van dezelfde wet worden de woorden «terugzetting in graad» opgeheven.

Art. 42

In dezelfde wet wordt een Hoofdstuk VI*bis* ingevoegd, luidende :

«HOOFDSTUK VI*BIS*

Het jaarverslag en de jurisprudentiegegevensbank inzake tucht

Art. 65*bis*. Elke tuchtbeslissing moet door de tucht-overheid die ze heeft uitgesproken, aan de tuchtraad overgezonden worden.

Art. 38

Dans l'article 59, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «déterminées par le ministre de l'Intérieur» sont insérés entre les mots «Sans préjudice d'autres mesures d'ordre» et «qui peuvent notamment être prises ».

Art. 39

Dans l'article 60 de la même loi, il est inséré un alinéa 4 rédigé comme suit:

«Le ministre de la Justice doit se prononcer dans un délai de quinze jours à compter de la réception de la demande visée à l'alinéa 3. Passé ce délai, son avis est réputé favorable.».

Art. 40

Dans l'article 62 de la même loi est inséré l'alinéa 2 suivant :

«Ce dernier est convoqué par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste, et est réputé avoir été entendu, même s'il n'en accuse pas réception, dès lors que ladite convocation a été présentée à deux reprises.».

Art. 41

Dans l'article 65, alinéa 2, de la même loi, les mots «ou dans le grade» sont supprimés.

Art. 42

Dans la même loi, il est inséré un Chapitre VI*bis* rédigé comme suit :

«CHAPITRE VI*BIS*

Le rapport annuel et la banque de données de jurisprudence en matière disciplinaire

Art. 65*bis*. Toute décision disciplinaire doit être transmise, par l'autorité disciplinaire qui l'a rendue, au conseil de discipline.

Art. 65^{ter}. De voorzitters van de kamers van de tuchtraad brengen jaarlijks aan de Ministers van Binnenlandse zaken en Justitie verslag uit, in een eenmalig en collegiaal goedgekeurd verslag met vermelding van de feiten en de uitgesproken straffen.

Art. 65^{quater}. De voorzitters van de kamers van de tuchtraad creëren in samenwerking met de diensten die rechtstreeks afhangen van de commissaris-generaal van de federale politie een jurisprudentiegegevensbank inzake tucht waar alle genomen tuchtbeslissingen anoniem gecentraliseerd worden.

Art. 65^{quinquies}. De gegevensbank kan geraadpleegd worden door de leden van de tuchtraad en, op gewoon schriftelijk verzoek gericht aan de door de tuchtraad aangestelde beheerder van de gegevensbank, door alle personeelsleden.».

Art. 43

In artikel 73 van dezelfde wet, worden de woorden « één van de twee bijzitters » vervangen door de woorden « de bijzitter ».

Art. 44

In artikel 74 van dezelfde wet wordt het woord « januari » vervangen door het woord « april ».

HOOFDSTUK III

Inwerkingtreding

Art. 45

Deze wet treedt in werking op 1 april 2001.

Gegeven te Brussel, 22 maart 2001

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Binnenlandse Zaken,

Antoine DUQUESNE

De minister van Justitie,

Marc VERWILGHEN

Art. 65^{ter}. Les présidents des chambres du conseil de discipline rendent compte annuellement, dans un rapport unique et approuvé collégialement, en reprenant la qualification des faits et les sanctions prononcées, aux Ministres de l'Intérieur et de la Justice.

Art. 65^{quater}. Les présidents des chambres du conseil de discipline créent en collaboration avec les services relevant directement du commissaire général de la police fédérale une banque de données de jurisprudence en matière disciplinaire où sont centralisées dans le respect de l'anonymat, toutes les décisions disciplinaires prises.

Art. 65^{quinquies}. La banque de données peut être consultée par les membres du conseil de discipline et, sur simple demande écrite au gestionnaire de la banque de données désigné par le conseil de discipline, par tous les membres du personnel.».

Art. 43

Dans l'article 73 de la même loi, les mots « de l'un des deux assesseurs » sont remplacés par les mots « de l'assesseur ».

Art. 44

Dans l'article 74 de la même loi, le mot « janvier » est remplacé par le mot « avril ».

CHAPITRE III

Entrée en vigueur

Art. 45

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2001.

Donné à Bruxelles, le 22 mars 2001

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre de l'Intérieur,

Antoine DUQUESNE

Le ministre de la Justice,

Marc VERWILGHEN

BIJLAGE

ANNEXE

BIJLAGE

BASISTEKST

HOOFDSTUK I. - ALGEMENE BEPALING

HOOFDSTUK II. - TOEPASSINGSGEBIED

HOOFDSTUK III. - DE TUCHTVERGRIJPEN

HOOFDSTUK IV. - DE TUCHTSTRAFFEN

Art. 4

De lichte tuchtstraffen zijn :

1° de waarschuwing;

2° de blaam;

3° de inhouding van wedde;

4° de schorsing bij tuchtmaatregel van ten hoogste vijftien dagen.

Art. 5

De zware tuchtstraffen zijn :

1° de schorsing bij tuchtmaatregel van meer dan vijftien dagen;

2° de terugzetting in de weddeschaal;

3° de terugzetting in graad;

4° het ontslag van ambtswege;

5° de afzetting.

Art. 11

De inhouding van wedde wordt toegepast gedurende ten hoogste twee maanden en bedraagt ten minste twee percent en ten hoogste tien percent van de brutomaandwedde, verschuldigd voor de maand waarin de tuchtstraf ter kennis werd gebracht van het personeelslid.

BIJLAGE

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

HOOFDSTUK I. - ALGEMENE BEPALING

HOOFDSTUK II. - TOEPASSINGSGEBIED

HOOFDSTUK III. - DE TUCHTVERGRIJPEN

HOOFDSTUK IV. - DE TUCHTSTRAFFEN

Art. 4

De lichte tuchtstraffen zijn :

1° de waarschuwing;

2° de blaam;

3° ¹4° ²

Art. 5

De zware tuchtstraffen zijn :

1° de inhouding van de wedde;³2° de schorsing bij tuchtmaatregel van **ten hoogste drie maanden**;⁴3° de terugzetting in de **loonschaal**⁵;

4° het ontslag van ambtswege;

5° de afzetting.

Art. 11

De inhouding van wedde wordt toegepast gedurende ten hoogste twee maanden en bedraagt ten minste twee percent en ten hoogste tien percent van de brutomaandwedde, verschuldigd voor de maand waarin de tuchtstraf ter kennis werd gebracht van het personeelslid.

¹ Opheffing : art. 2² Opheffing : art. 2³ Toevoeging : art. 3⁴ Vervanging : art. 3⁵ Vervanging : art. 3

ANNEXE

TEXTE DE BASE

CHAPITRE I^{er}. - DISPOSITION GENERALE

CHAPITRE II. - CHAMP D'APPLICATION

CHAPITRE III. - LES TRANSGRESSIONS
DISCIPLINAIRES

Art. 4

Les sanctions disciplinaires légères sont :

- 1° l'avertissement;
- 2° le blâme;
- 3° la retenue de traitement;
- 4° la suspension par mesure disciplinaire de maximum quinze jours.

Art. 5

Les sanctions disciplinaires lourdes sont :

- 1° la suspension par mesure disciplinaire de plus de quinze jours;
- 2° la rétrogradation dans l'échelle de traitement;
- 3° la rétrogradation dans le grade;
- 4° la démission d'office;
- 5° la révocation.

Art. 11

La retenue de traitement est appliquée durant au maximum deux mois et s'élève au moins à deux pour cent et au plus à dix pour cent du traitement mensuel brut, dû pour le mois durant lequel la sanction disciplinaire fut portée à la connaissance du membre du personnel.

ANNEXE

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

CHAPITRE I^{er}. - DISPOSITION GENERALE

CHAPITRE II. - CHAMP D'APPLICATION

CHAPITRE III. - LES TRANSGRESSIONS
DISCIPLINAIRES

Art. 4

Les sanctions disciplinaires légères sont :

- 1° l'avertissement;
- 2° le blâme;
- 1
- 2

Art. 5

Les sanctions disciplinaires lourdes sont :

- 1° la retenue de traitement;³**
- 2° la suspension par mesure disciplinaire de maximum trois mois;⁴**
- 3° la rétrogradation dans l'échelle de traitement;⁵**
- 4° la démission d'office;
- 5° la révocation.

Art. 11

La retenue de traitement est appliquée durant au maximum deux mois et s'élève au moins à deux pour cent et au plus à dix pour cent du traitement mensuel brut, dû pour le mois durant lequel la sanction disciplinaire fut portée à la connaissance du membre du personnel.

¹ Suppression : art. 2² Suppression : art. 2³ Remplacement : art. 3⁴ Remplacement : art. 3⁵ Remplacement : art. 3

De toepassing van deze straf mag voor het betrokken personeelslid geen andere geldelijke gevolgen hebben dan die welke in het eerste lid zijn bepaald.

Deze tuchtstraf kan bepalen dat zij wordt uitgevoerd door middel van onbezoldigde prestaties, waarbij twee percent overeenstemt met drie uren.

Art. 12

De schorsing bij tuchtmaatregel wordt, indien opgelegd als lichte tuchtstraf, uitgesproken voor ten hoogste vijftien dagen. Indien zij wordt opgelegd als zware tuchtstraf, bedraagt zij ten hoogste drie maanden. Zij plaatst betrokkene in de stand van non-activiteit.

De schorsing bij tuchtmaatregel heeft zolang zij duurt, een weddeverlies tot gevolg van vijftientwintig percent van de brutowedde gedurende de eerste vijftien dagen van de schorsing en van veertig percent vanaf de zestiende dag. De overheid garandeert aan de betrokkene een nettowedde gelijk aan het bedrag van het bestaansminimum zoals dat wordt vastgelegd krachtens de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum. In geval van deeltijdse prestaties wordt dit bedrag evenredig met de omvang van de prestaties beperkt.

Art. 14

De terugzetting in graad bestaat in de toekenning aan het personeelslid van de graad die onmiddellijk lager is dan de zijne, met behoud van zijn anciënniteit.

Bekleedt het personeelslid aan wie deze tuchtstraf is opgelegd de aanvangsgraad van het laagste kader op het ogenblik dat de straf wordt toegepast, dan heeft de terugzetting in graad een verlies van anciënniteit van drie jaar tot gevolg.

De terugzetting gaat in vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die waarin deze tuchtstraf aan de betrokkene ter kennis is gebracht. Zij houdt in dat het personeelslid gedurende de vijf navolgende jaren niet kan worden bevorderd tot een hogere graad.

Indien de betrokkene de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie of van officier van bestuurlijke politie bezit en indien één of beide van die hoedanigheden niet zijn toegekend aan de titularissen van de graad waarin betrokkene is teruggezet, dan heeft de

De toepassing van deze straf mag voor het betrokken personeelslid geen andere geldelijke gevolgen hebben dan die welke in het eerste lid zijn bepaald.

Deze tuchtstraf kan uitgevoerd worden aan de hand van bijkomende onbezoldigde prestaties die aan het personeelslid worden voorgesteld en door hem aanvaard, de inhouding van twee procent van de in het eerste lid bedoelde wedde stemt overeen met drie prestatiesuren.⁶

Art. 12

De schorsing bij tuchtmaatregel plaatst betrokkene in de stand van non-activiteit.⁷

De schorsing bij tuchtmaatregel heeft zolang zij duurt, een weddeverlies tot gevolg van vijftientwintig percent van de brutowedde ⁸. De overheid garandeert aan de betrokkene een nettowedde gelijk aan het bedrag van het bestaansminimum zoals dat wordt vastgelegd krachtens de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum. In geval van deeltijdse prestaties wordt dit bedrag evenredig met de omvang van de prestaties beperkt.

Art. 14⁹

⁶ Vervanging : art. 4

⁷ Vervanging : art. 5

⁸ Opheffing : art. 5

⁹ Opheffing : art. 6

L'application de cette sanction ne peut avoir, pour le membre du personnel en cause, aucune autre conséquence pécuniaire que celle fixée à l'alinéa 1^{er}.

Cette sanction disciplinaire peut préciser qu'elle est exécutée au moyen de prestations non rémunérées; deux pour cent correspondant à trois heures.

Art. 12

Si la suspension par mesure disciplinaire est prononcée comme sanction disciplinaire légère elle s'élève à une période d'un maximum de quinze jours. Si elle est prononcée comme sanction disciplinaire lourde elle s'élève au maximum à trois mois. Elle place l'intéressé en position de non-activité.

La suspension par mesure disciplinaire a, tant qu'elle dure, pour conséquence, une perte de traitement de vingt-cinq pour cent du traitement brut pour les quinze premiers jours de suspension et de quarante pour cent à partir du seizième jour. L'autorité garantit à l'intéressé un traitement net dont le montant est égal au minimum de moyens d'existence tel que fixé par la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence. En cas de prestations à temps partiel ce montant est limité à concurrence de l'importance des prestations.

Art. 14

La rétrogradation dans le grade consiste en l'attribution au membre du personnel du grade immédiatement inférieur au sien, avec maintien de son ancienneté.

Si le membre du personnel à qui cette sanction est infligée est revêtu du premier grade du cadre le plus bas, au moment où la sanction est appliquée, la rétrogradation implique une perte d'ancienneté de trois ans.

La rétrogradation prend effet à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel cette sanction est portée à la connaissance de l'intéressé. Elle implique que le membre du personnel ne peut être nommé à un grade supérieur pendant les cinq ans qui suivent.

Si l'intéressé est revêtu de la qualité d'officier de police judiciaire ou d'officier de police administrative et si ces deux qualités ou l'une d'entre elles ne sont pas attribuées aux titulaires du grade dans lequel l'intéressé est rétrogradé, la rétrogradation entraîne la

L'application de cette sanction ne peut avoir, pour le membre du personnel en cause, aucune autre conséquence pécuniaire que celle fixée à l'alinéa 1^{er}.

Cette sanction disciplinaire peut être exécutée au moyen de prestations supplémentaires non rémunérées, proposées au membre du personnel et acceptées par lui, une retenue de deux pour cent du traitement visé à l'alinéa 1^{er} correspondant à trois heures de prestations.⁶

Art. 12

La suspension par mesure disciplinaire place l'intéressé en position de non-activité.⁷

La suspension par mesure disciplinaire a, tant qu'elle dure, pour conséquence, une perte de traitement de vingt-cinq pour cent du traitement brut⁸. L'autorité garantit à l'intéressé un traitement net dont le montant est égal au minimum de moyens d'existence tel que fixé par la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence. En cas de prestations à temps partiel ce montant est limité à concurrence de l'importance des prestations.

Art. 14⁹

⁶ Remplacement : art. 4

⁷ Remplacement : art. 5

⁸ Suppression : art. 5

⁹ Suppression : art. 6

terugzetting in graad het verlies van deze hoedanigheden tot gevolg. Indien slechts sommige titularissen van de graad waarin betrokkene is teruggezet, bekleed zijn met de ene of de andere hoedanigheid, dan beslist de tuchtoverheid of het betrokken personeelslid die hoedanigheden behoudt.

Art. 18

Zolang er nog geen uitspraak van de gewone tucht-overheid is, kan de hogere tuchtoverheid een zaak evoceren en voortzetten.

Art. 24

In de volgende gevallen is het eensluidend advies van de minister van Justitie vereist voor een straf van terugzetting in graad, ontslag van ambtswege en afzetting en zijn advies voor de overige zware tuchtstraffen:

1° wanneer feiten werden gepleegd door leden van de algemene directie van de gerechtelijke politie of van een gedeconcentreerde gerechtelijke dienst, waarvoor de minister van Binnenlandse Zaken de enige hogere tuchtoverheid is;

2° wanneer feiten werden gepleegd die rechtstreeks betrekking hebben op de uitvoering van een andere opdracht dan een opdracht van gerechtelijke politie en die tot de verantwoordelijkheid van de minister van Justitie behoort;

3° wanneer het de bestraffing betreft van een personeelslid belast met het beheer van de gegevensbank bedoeld in artikel 44/4 van de wet op het politieambt.

Art. 18

Zolang er nog geen uitspraak van de gewone tucht-overheid is, kan de hogere tuchtoverheid een zaak evoceren en voortzetten.

Het evocatierecht bedoeld in het eerste lid, met redden omkleed door de hogere tuchtoverheid, mag slechts worden geoefend voor zover :

1° de gewone tuchtoverheid zich kennelijk in de materiële onmogelijkheid bevindt om een beslissing uit te spreken binnen een redelijke termijn;

2° *duidelijk blijkt dat door hun aard en hun ernst, de constitutieve elementen van de zaak een tuchtvergrijp kunnen inhouden die aanleiding geven tot een zware tuchtstraf.*¹⁰

Art. 24

In de volgende gevallen is het eensluidend advies van de minister van Justitie vereist voor een straf van ¹¹ ontslag van ambtswege en afzetting en zijn advies voor de overige zware tuchtstraffen:

1° wanneer feiten werden gepleegd door leden van de algemene directie van de gerechtelijke politie of van een gedeconcentreerde gerechtelijke dienst, waarvoor de minister van Binnenlandse Zaken de enige hogere tuchtoverheid is;

2° wanneer feiten werden gepleegd die rechtstreeks betrekking hebben op de uitvoering van een andere opdracht dan een opdracht van gerechtelijke politie en die tot de verantwoordelijkheid van de minister van Justitie behoort;

3° wanneer het de bestraffing betreft van een personeelslid belast met het beheer van de gegevensbank bedoeld in artikel 44/4 van de wet op het politieambt.

¹⁰ Toevoeging : art. 7

¹¹ Opheffing : art.8

perte de ces qualités. Si certains titulaires du grade dans lequel l'intéressé est rétrogradé sont revêtus de l'une ou l'autre de ces qualités, l'autorité disciplinaire décide si le membre du personnel concerné conserve cette qualité.

Art. 18

Tant qu'il n'y a pas de prononcé par l'autorité disciplinaire ordinaire, l'autorité disciplinaire supérieure peut évoquer ou continuer une affaire.

Art. 24

Dans les cas suivants, l'avis conforme du ministre de la Justice est requis pour une sanction de rétrogradation dans le grade, de démission d'office et de révocation et son avis pour les autres sanctions disciplinaires lourdes :

1° lorsque les faits ont été commis par des membres de la direction générale de la police judiciaire ou d'un service judiciaire déconcentré, dans le cas où le ministre de l'Intérieur est la seule autorité disciplinaire supérieure;

2° lorsque les faits concernent directement l'exécution d'une mission autre qu'une mission de police judiciaire et qui relève de la responsabilité du ministre de la Justice;

3° lorsqu'il s'agit de sanctionner un membre du personnel chargé de la gestion de la banque de données visée à l'article 44/4 de la loi sur la fonction de police.

Art. 18

Tant qu'il n'y a pas de prononcé par l'autorité disciplinaire ordinaire, l'autorité disciplinaire supérieure peut évoquer ou continuer une affaire.

Le droit d'évoction visé à l'alinéa 1^{er}, dûment motivé par l'autorité disciplinaire supérieure, ne peut s'exercer que pour autant que :

1° l'autorité disciplinaire ordinaire est manifestement dans l'impossibilité matérielle de prononcer une décision dans un délai raisonnable;

2° il s'avère manifestement que, par leur nature et leur gravité, les faits constitutifs de l'affaire sont susceptibles de constituer une transgression disciplinaire pouvant donner lieu à une sanction disciplinaire lourde.¹⁰

Art. 24

Dans les cas suivants, l'avis conforme du ministre de la Justice est requis pour une sanction¹¹ de démission d'office et de révocation et son avis pour les autres sanctions disciplinaires lourdes :

1° lorsque les faits ont été commis par des membres de la direction générale de la police judiciaire ou d'un service judiciaire déconcentré, dans le cas où le ministre de l'Intérieur est la seule autorité disciplinaire supérieure;

2° lorsque les faits concernent directement l'exécution d'une mission autre qu'une mission de police judiciaire et qui relève de la responsabilité du ministre de la Justice;

3° lorsqu'il s'agit de sanctionner un membre du personnel chargé de la gestion de la banque de données visée à l'article 44/4 de la loi sur la fonction de police.

¹⁰ Ajout : art. 7

¹¹ Suppression : art. 8

Wanneer feiten werden gepleegd die rechtstreeks betrekking hebben op de uitvoering van een opdracht van gerechtelijke politie kan een zware tuchtstraf slechts worden opgelegd na het advies van de procureur des Konings tot wiens ambtsgebied de lokale politie of de op arrondissementeel niveau gedeconcentreerde dienst van de federale politie, waarvan het betrokken personeelslid deel uitmaakt, behoort. Voor de overige personeelsleden van de federale politie is het advies van de federale procureur of zijn gemachtigde vereist.

De in het eerste en tweede lid bedoelde adviezen moeten gemotiveerd zijn en worden verleend binnen een termijn van twintig dagen te rekenen van de dag waarop het voorstel tot straf wordt toegestuurd en vooraleer de tuchtraad zich uitsprekt. Eens die termijn verstreken is, wordt de betrokken overheid geacht geen aanvullend advies te willen verstrekken.

Art. 25

Elk personeelslid is ertoe gehouden loyaal mee te werken aan de tuchtonderzoeken, zelfs indien hij er het voorwerp van uitmaakt. Met het oog op het vaststellen van eventuele tuchtvergrijpen verleent hij zijn medewerking aan de tuchtrechtelijke onderzoeksdaden, antwoordt hij nauwgezet op de gestelde vragen en overhandigt hij in dat raam de stukken die hij in zijn bezit heeft. Hij onderwerpt zich in voorkomend geval aan een ademproef. In zijn aanwezigheid of die van zijn vertegenwoordiger en die van een derde, kunnen de tuchtoverheden of hun afgevaardigden, wanneer er concrete aanwijzingen van een tuchtinbreuk bestaan ten laste van één of meerdere personeelsleden, de persoonlijke voertuigen en voorwerpen van betrokkene die zich op de werkplaats bevinden, doorzoeken.

De Koning bepaalt de nadere regels van de uitvoering van de ademtest.

Wanneer feiten werden gepleegd die rechtstreeks betrekking hebben op de uitvoering van een opdracht van gerechtelijke politie kan een zware tuchtstraf slechts worden opgelegd na het advies van de procureur des Konings tot wiens ambtsgebied de lokale politie of de op arrondissementeel niveau gedeconcentreerde dienst van de federale politie, waarvan het betrokken personeelslid deel uitmaakt, behoort. Voor de overige personeelsleden van de federale politie is het advies van de federale procureur of zijn gemachtigde vereist.

De in het eerste en tweede lid bedoelde adviezen moeten gemotiveerd zijn en worden verleend binnen een termijn van twintig dagen te rekenen van de dag waarop het voorstel tot straf *aan de betrokken overheid*¹² wordt toegestuurd en vooraleer de tuchtraad zich uitsprekt. Eens die termijn verstreken is, wordt de betrokken overheid geacht geen aanvullend advies te willen verstrekken.

*De in het eerste en tweede lid bedoelde adviezen moeten eveneens aan de beslissing van de tucht-overheid toegevoegd worden.*¹³

Art. 25¹⁴

Elk personeelslid is ertoe gehouden loyaal mee te werken aan de tuchtonderzoeken waarvan hij het voorwerp niet uitmaakt of waarvan hij het voorwerp niet kan uitmaken. Met het oog op het vaststellen van eventuele tuchtvergrijpen verleent het personeelslid zijn medewerking aan de tuchtrechtelijke onderzoeksdaden, antwoordt het, behalve indien het zelf wordt aangeklaagd, nauwgezet op de gestelde vragen en overhandigt het op vraag van de overheid de stukken of voorwerpen die nuttig zijn tot opheldering van de waarheid, zelfs indien ze zich bevinden in de kast of het bureau waarover het beschikt op de plaats van het werk.

Elk personeelslid belast met dienst, waarbij concrete aanwijzingen op het gebruik van alcohol wijzen, onderwerpt zich, in voorkomend geval, aan een ademtest.

De Koning bepaalt de nadere regels van de uitvoering van de ademtest.

¹² Toevoeging : art. 8

¹³ Toevoeging : art. 8

¹⁴ Vervanging : art. 9

Lorsque les faits commis concernent directement l'exécution d'une mission de police judiciaire, une sanction disciplinaire lourde ne peut être infligée qu'après l'avis du procureur du Roi, dont le membre du personnel de la police locale ou du service déconcentré au niveau de l'arrondissement relève territorialement est requis. Pour les autres membres du personnel de la police fédérale, l'avis du procureur fédéral ou de son délégué est requis.

Les avis mentionnés aux alinéas 1^{er} et 2 doivent être motivés et sont rendus dans un délai de vingt jours à compter du jour qui suit celui de l'envoi de la proposition de sanction et avant que le conseil de discipline se prononce. Passé ce délai, l'autorité concernée est réputée ne pas désirer formuler d'avis complémentaire.

Art. 25

Tout membre du personnel est tenu de collaborer loyalement aux enquêtes disciplinaires, même s'il en fait l'objet. En vue de la constatation des éventuelles transgressions disciplinaires, il fournit sa collaboration aux actes d'enquête disciplinaire, répond précisément aux questions qui lui sont posées et remet dans ce cadre les pièces qu'il a en sa possession. Il se soumet le cas échéant à un test d'haleine. En sa présence ou celle de son représentant et celle d'un tiers, les autorités disciplinaires ou leurs délégués peuvent fouiller dans les véhicules et effets personnels de l'intéressé qui se trouvent sur le lieu de travail lorsqu'il existe des indications concrètes d'une transgression disciplinaire à charge d'un ou plusieurs membres du personnel.

Le Roi fixe les modalités de l'exécution du test d'haleine.

Lorsque les faits commis concernent directement l'exécution d'une mission de police judiciaire, une sanction disciplinaire lourde ne peut être infligée qu'après l'avis du procureur du Roi, dont le membre du personnel de la police locale ou du service déconcentré au niveau de l'arrondissement relève territorialement est requis. Pour les autres membres du personnel de la police fédérale, l'avis du procureur fédéral ou de son délégué est requis.

Les avis mentionnés aux alinéas 1^{er} et 2 doivent être motivés et sont rendus dans un délai de vingt jours à compter du jour qui suit celui de l'envoi de la proposition de sanction à l'autorité concernée¹² et avant que le conseil de discipline se prononce. Passé ce délai, l'autorité concernée est réputée ne pas désirer formuler d'avis complémentaire.

Les avis mentionnés aux alinéas 1^{er} et 2 doivent également être joints à la décision de l'autorité disciplinaire.¹³

Art. 25¹⁴

Tout membre du personnel est tenu de collaborer loyalement aux enquêtes disciplinaires dont il ne fait pas ou ne pourrait pas faire lui-même l'objet. En vue de la constatation des éventuelles transgressions disciplinaires, le membre du personnel fournit sa collaboration aux actes d'enquête disciplinaire dont il ne fait pas ou ne pourrait pas faire lui-même l'objet, répond précisément aux questions qui lui sont posées et remet à la demande de l'autorité les pièces ou effets utiles à l'établissement de la vérité, même s'ils se trouvent dans l'armoire ou le bureau dont il dispose sur le lieu de travail.

Tout membre du personnel en service qui présente des signes manifestes d'intoxication alcoolique se soumet, le cas échéant, à un test d'haleine.

Le Roi fixe les modalités de l'exécution du test d'haleine.

¹² Ajout : art. 8

¹³ Ajout : art. 8

¹⁴ Remplacement : art. 9

Art. 29

In elke stand van de procedure mag het betrokken personeelslid zich naar keuze laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat, een personeelslid of een lid van een erkende vakorganisatie.

De tuchtoverheid of, naargelang van het geval, de tuchtraad, kan evenwel de persoonlijke verschijning bevelen.

Art. 33

De gewone tuchtoverheid die oordeelt dat de feiten in aanmerking komen voor een lichte tuchtstraf, brengt het inleidend verslag ter kennis van betrokkene, hetzij door afgifte ervan tegen ontvangstbewijs, hetzij bij een ter post aangetekende brief.

Het inleidend verslag vermeldt :

1° al de ten laste gelegde feiten;

2° het feit dat een tuchtdossier is aangelegd, dat een lichte tuchtstraf wordt overwogen en welke straf de tuchtoverheid voornemens is op te leggen;

3° het recht van de betrokkene om zich te laten vertegenwoordigen of bijstaan door een verdediger van zijn keuze;

4° de plaats waar en de termijn waarbinnen het tuchtdossier kan worden ingezien;

5° het recht van de betrokkene om het horen van getuigen te vragen of stukken in te dienen;

6° dat een verweerschrift kan worden neergelegd.

Art. 35

Het betrokken personeelslid of zijn verdediger dient zijn verweer in binnen de dertig dagen te rekenen vanaf

Art. 29

In elke stand van de procedure mag het betrokken personeelslid zich naar keuze laten bijstaan of vertegenwoordigen tegelijk door een advocaat, een personeelslid en een lid van een erkende vakorganisatie, hierna aangeduid met de term verdediger.¹⁵

*Geen enkele straf mag worden uitgesproken zonder dat betrokkene ingelicht werd van zijn recht om mondeling gehoord te worden. De betrokkene en de getuigen worden door de bevoegde tuchtoverheid of door de door hem aangewezen overheid gehoord.*¹⁶

De tuchtoverheid of, naargelang van het geval, de tuchtraad, kan evenwel de persoonlijke verschijning bevelen.

Art. 33

De gewone tuchtoverheid die oordeelt dat de feiten in aanmerking komen voor een lichte tuchtstraf, brengt het inleidend verslag ter kennis van betrokkene, hetzij door afgifte ervan tegen ontvangstbewijs, hetzij bij een ter post aangetekende brief.

Het inleidend verslag vermeldt :

1° al de ten laste gelegde feiten;

2° het feit dat een tuchtdossier is aangelegd, dat een lichte tuchtstraf wordt overwogen en welke straf de tuchtoverheid voornemens is op te leggen;

3° het recht van de betrokkene om zich te laten vertegenwoordigen of bijstaan overeenkomstig artikel 29;¹⁷

4° de plaats waar en de termijn waarbinnen het tuchtdossier kan worden ingezien;

5° het recht van de betrokkene om het horen van getuigen te vragen of stukken in te dienen;

6° dat een verweerschrift kan worden neergelegd.

Art. 35

Het betrokken personeelslid of zijn verdediger dient zijn verweer in binnen de dertig dagen te rekenen vanaf

¹⁵ Vervanging : art. 10

¹⁶ Toevoeging : art. 10

Art. 29

A chaque phase de la procédure, le membre du personnel concerné peut, au choix, se faire assister ou représenter par un avocat, un membre du personnel ou un membre d'une organisation syndicale agréée.

L'autorité disciplinaire ou, selon le cas, le conseil de discipline, peut toutefois ordonner la comparution personnelle de l'intéressé.

Art. 33

L'autorité disciplinaire ordinaire qui estime que les faits sont susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire légère, porte le rapport introductif à la connaissance de l'intéressé, soit par remise dudit rapport contre accusé de réception, soit par envoi recommandé à la poste.

Le rapport introductif mentionne :

- 1° l'ensemble des faits mis à charge;
- 2° le fait qu'un dossier disciplinaire est constitué, qu'une sanction disciplinaire légère est envisagée et quelle sanction l'autorité disciplinaire envisage;
- 3° le droit pour l'intéressé de se faire représenter ou assister par un défenseur de son choix;
- 4° l'endroit et le délai dans lequel le dossier disciplinaire peut être consulté;
- 5° le droit pour l'intéressé de demander l'audition de témoins ou de déposer des pièces;
- 6° qu'un mémoire peut être déposé.

Art. 35

Le membre du personnel concerné ou son défenseur introduit son mémoire dans les trente jours à comp-

Art. 29

A chaque phase de la procédure, le membre du personnel concerné peut, au choix, se faire assister ou représenter à la fois par un avocat, un membre du personnel et un membre d'une organisation syndicale agréée, désignés ci-après par le terme défenseur.¹⁵

Aucune sanction ne peut être prononcée sans que l'intéressé n'ait été préalablement informé de son droit d'être entendu oralement. L'intéressé et les témoins sont entendus par l'autorité disciplinaire compétente ou par l'autorité désignée par elle.¹⁶

L'autorité disciplinaire ou, selon le cas, le conseil de discipline, peut toutefois ordonner la comparution personnelle de l'intéressé.

Art. 33

L'autorité disciplinaire ordinaire qui estime que les faits sont susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire légère, porte le rapport introductif à la connaissance de l'intéressé, soit par remise dudit rapport contre accusé de réception, soit par envoi recommandé à la poste.

Le rapport introductif mentionne :

- 1° l'ensemble des faits mis à charge;
- 2° le fait qu'un dossier disciplinaire est constitué, qu'une sanction disciplinaire légère est envisagée et quelle sanction l'autorité disciplinaire envisage;
- 3° le droit pour l'intéressé de se faire représenter ou assister conformément à l'article 29;¹⁷***
- 4° l'endroit et le délai dans lequel le dossier disciplinaire peut être consulté;
- 5° le droit pour l'intéressé de demander l'audition de témoins ou de déposer des pièces;
- 6° qu'un mémoire peut être déposé.

Art. 35

Le membre du personnel concerné ou son défenseur introduit son mémoire dans les trente jours à comp-

¹⁵ Remplacement : art. 10

¹⁶ Ajout : art. 10

de dag die volgt op die van de ontvangst van het inleidend verslag. Eens die termijn verstreken is, wordt het personeelslid geacht geen verweer te willen voeren.

Art. 36

De gewone tuchtoverheid kan te allen tijde, uit eigen beweging of op verzoek van het betrokken personeelslid of van zijn verdediger, de getuigenverklaringen akteren welke zij nodig acht.

De getuigenverklaringen ingewonnen na raadpleging van het tuchtdossier door het betrokken personeelslid, worden aan hem overgezonden. Hij beschikt over een termijn van vijf werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangst van die verklaringen, om, in voorkomend geval, een aanvullend verweerschrift in te dienen.

Art. 37

Op grond van het volledige dossier en het verweer, deelt de gewone tuchtoverheid, bij afgifte tegen ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekende brief, aan het betrokken personeelslid de uitspraak mee. Onverminderd het tweede lid, kan de uitspraak ofwel zijn dat zij beslist heeft geen tuchtstraf op te leggen, ofwel dat zij beslist heeft de zaak aanhangig te maken bij de hogere tuchtoverheid, ofwel dat zij beslist heeft één van de lichte tuchtstraffen op te leggen. De uitspraak wordt uiterlijk vijftien dagen na het einde van de in artikel 35 bedoelde termijn van dertig dagen, meegedeeld aan het betrokken personeelslid.

Indien de gewone tuchtoverheid beoogt om de schorsing bij tuchtmaatregel op te leggen deelt zij deze intentie mede aan de betrokkene en aan de hogere tuchtoverheid binnen dezelfde termijn. Deze laatste kan, binnen de drie werkdagen volgend op de mededeling van de intentie van de gewone tuchtoverheid, de zaak evoceren. Bij gebrek aan een dergelijke beslissing en het ter kennis brengen ervan aan betrokkene en aan de gewone tuchtoverheid binnen de voormelde termijn van drie werkdagen, wordt het voorstel van de gewone tuchtoverheid geacht een definitieve beslissing te zijn.

de dag die volgt op die van de ontvangst van het inleidend verslag. Eens die termijn verstreken is, wordt het personeelslid geacht geen *schriftelijk*¹⁸ verweer te willen voeren.

Art. 36

De gewone tuchtoverheid hoort steeds, op eigen initiatief of op verzoek van het betrokken personeelslid of van zijn raadsman, de nuttige getuigenverklaringen die ze nodig acht, gelet op hun band met het dossier.¹⁹

De getuigenverklaringen ingewonnen na raadpleging van het tuchtdossier door het betrokken personeelslid, worden aan hem overgezonden. Hij beschikt over een termijn *bepaald door de tuchtoverheid en die niet korter mag zijn dan*²⁰ van vijf werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangst van die verklaringen, om, in voorkomend geval, een aanvullend verweerschrift in te dienen.

Art. 37

Op grond van het volledige dossier en het verweer, deelt de gewone tuchtoverheid, bij afgifte tegen ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekende brief, aan het betrokken personeelslid de uitspraak mee.²¹ ***De uitspraak kan*** ofwel zijn dat zij beslist heeft geen tuchtstraf op te leggen, ofwel dat zij beslist heeft de zaak aanhangig te maken bij de hogere tuchtoverheid, ofwel dat zij beslist heeft één van de lichte tuchtstraffen op te leggen. De uitspraak wordt uiterlijk vijftien dagen na het einde van de in artikel 35 bedoelde termijn van dertig dagen, meegedeeld aan het betrokken personeelslid.

22

¹⁷ Vervanging : art. 11

¹⁸ Toevoeging : art. 12

¹⁹ Vervanging : art. 13

²⁰ Toevoeging : art. 13

²¹ Opheffing : art. 14

²² Opheffing : art. 14

ter du jour qui suit celui de la réception du rapport introductif. Passé ce délai, le membre du personnel est censé ne pas vouloir constituer de mémoire.

Art. 36

L'autorité disciplinaire ordinaire peut recueillir en tout temps, d'initiative ou sur demande du membre du personnel concerné ou de son défenseur, les dépositions de témoins qu'elle estime nécessaires.

Les dépositions de témoins recueillies après consultation du dossier disciplinaire par le membre du personnel concerné lui sont communiquées. Il dispose d'un délai de cinq jours ouvrables à compter de la réception de ces dépositions, pour déposer, s'il échet, un mémoire complémentaire.

Art. 37

Sur la base du dossier complet et du mémoire, l'autorité disciplinaire ordinaire communique par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste, la décision au membre du personnel concerné. Sans préjudice de l'alinéa 2, la décision peut être soit, qu'elle a décidé de ne pas prononcer de sanction disciplinaire, soit qu'elle a décidé de saisir l'autorité disciplinaire supérieure, soit qu'elle a décidé de prononcer une des sanctions disciplinaires légères. La décision est communiquée au membre du personnel concerné, au plus tard quinze jours après l'écoulement du délai de trente jours visé à l'article 35.

Si l'autorité disciplinaire ordinaire envisage de prononcer la suspension disciplinaire, elle communique cette intention dans le même délai à l'intéressé et à l'autorité disciplinaire supérieure. Celle-ci peut décider, dans les trois jours ouvrables de la communication de l'intention de l'autorité disciplinaire ordinaire, d'évoquer l'affaire. A défaut d'avoir pris cette décision et de l'avoir portée à la connaissance de l'intéressé, et de l'autorité disciplinaire ordinaire dans le délai de trois jours ouvrables précité, la proposition de l'autorité disciplinaire ordinaire est considérée comme une décision définitive.

ter du jour qui suit celui de la réception du rapport introductif. Passé ce délai, le membre du personnel est censé ne pas vouloir constituer de mémoire *écrit*¹⁸.

Art. 36

L'autorité disciplinaire ordinaire entend en tout temps, d'initiative ou sur demande du membre du personnel concerné ou de son défenseur, les dépositions de témoins utiles qu'elle estime nécessaires eu égard à leur lien avec le dossier.¹⁹

Les dépositions de témoins recueillies après consultation du dossier disciplinaire par le membre du personnel concerné lui sont communiquées. Il dispose d'un délai *déterminé par l'autorité disciplinaire que ne peut être inférieur à*²⁰ de cinq jours ouvrables à compter de la réception de ces dépositions, pour déposer, s'il échet, un mémoire complémentaire.

Art. 37

Sur la base du dossier complet et du mémoire, l'autorité disciplinaire ordinaire communique par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste, la décision au membre du personnel concerné.²¹ La décision peut être soit, qu'elle a décidé de ne pas prononcer de sanction disciplinaire, soit qu'elle a décidé de saisir l'autorité disciplinaire supérieure, soit qu'elle a décidé de prononcer une des sanctions disciplinaires légères. La décision est communiquée au membre du personnel concerné, au plus tard quinze jours après l'écoulement du délai de trente jours visé à l'article 35.

²²

¹⁷ Remplacement : art. 11

¹⁸ Ajout : art. 12

¹⁹ Remplacement : art. 13

²⁰ Ajout : art. 13

²¹ Suppression : art. 14

²² Suppression : art. 14

Indien geen uitspraak wordt gedaan binnen de in het eerste lid bedoelde termijn van vijftien dagen, dan wordt de gewone tuchtoverheid geacht af te zien van vervolging voor de feiten die de betrokkene ten laste worden gelegd.

De in het eerste lid bedoelde beslissingen van de gewone tuchtoverheid worden formeel gemotiveerd en onverwijld schriftelijk ter kennis gebracht van de hogere tuchtoverheid.

Onderafdeling 3

De procedure voor de hogere tuchtoverheid

Art. 38

De hogere tuchtoverheid die feiten die mogelijk een tuchtvergriep uitmaken, vaststelt of er kennis van krijgt, of die een zaak evoceert, stelt een inleidend verslag op na eventueel een onderzoek te hebben bevolen. Wanneer de hogere tuchtoverheid zich rechtstreeks belast met de feiten of de zaak evoceert, stelt zij de gewone tuchtoverheid daarvan in kennis. Deze kennisgeving brengt onttrekking van de zaak mee voor de gewone tuchtoverheid.

Werd haar reeds een inleidend verslag toegestuurd, dan stelt zij eventueel een bijkomend onderzoek in en vult zij het inleidend verslag zonodig aan.

Oordeelt de hogere tuchtoverheid dat de feiten niet moeten leiden tot een tuchtstraf, dan stelt zij dat vast. Die beslissing wordt formeel gemotiveerd en wordt ter kennis gebracht van de betrokkene.

Oordeelt de hogere tuchtoverheid dat de feiten in aanmerking komen voor een lichte tuchtstraf, dan handelt zij of haar afgevaardigde, voor zover als nog nodig zoals de gewone tuchtoverheid.

Oordeelt de hogere tuchtoverheid dat de feiten in aanmerking komen voor een zware tuchtstraf, dan maakt zij de zaak aanhangig bij de tuchtraad door de toezending van het inleidend verslag en het dossier en wint zij terzelfder tijd de adviezen in van de overheden bedoeld in artikel 24.

Indien geen uitspraak wordt gedaan binnen de in het eerste lid bedoelde termijn van vijftien dagen, dan wordt de gewone tuchtoverheid geacht af te zien van vervolging voor de feiten die de betrokkene ten laste worden gelegd.

De in het eerste lid bedoelde beslissingen van de gewone tuchtoverheid worden formeel gemotiveerd en onverwijld schriftelijk ter kennis gebracht van de hogere tuchtoverheid.

Onderafdeling 3

De procedure voor de hogere tuchtoverheid

Art. 38

De hogere tuchtoverheid die feiten die mogelijk een tuchtvergriep uitmaken, vaststelt of er kennis van krijgt, of die een zaak evoceert, stelt een inleidend verslag op na eventueel een onderzoek te hebben bevolen. Wanneer de hogere tuchtoverheid zich rechtstreeks belast met de feiten of de zaak evoceert, stelt zij de gewone tuchtoverheid daarvan in kennis. Deze kennisgeving brengt onttrekking van de zaak mee voor de gewone tuchtoverheid.

Werd haar reeds een inleidend verslag toegestuurd, dan stelt zij eventueel een bijkomend onderzoek in en vult zij het inleidend verslag zonodig aan.

Oordeelt de hogere tuchtoverheid dat de feiten niet moeten leiden tot een tuchtstraf, dan stelt zij dat vast. Die beslissing wordt formeel gemotiveerd en wordt ter kennis gebracht van de betrokkene.

Oordeelt de hogere tuchtoverheid dat de feiten in aanmerking komen voor een lichte tuchtstraf, dan handelt zij of haar afgevaardigde, voor zover als nog nodig zoals de gewone tuchtoverheid.

Oordeelt de hogere tuchtoverheid dat de feiten in aanmerking komen voor een zware tuchtstraf, **zet zij een tuchtprocedure in.**²³

Art. 38bis²⁴

De hogere tuchtoverheid die oordeelt dat de feiten kunnen leiden tot een zware tuchtstraf brengt het inleidend verslag ter kennis van betrokkene, hetzij door de

²³ Vervanging : art. 15

²⁴ Toevoeging : art. 16

Lorsqu'aucune décision n'est prise dans le délai de quinze jours visé à l'alinéa premier, l'autorité disciplinaire ordinaire est considérée comme renonçant aux poursuites pour les faits qui étaient reprochés à l'intéressé.

Les décisions de l'autorité disciplinaire ordinaire visées à l'alinéa premier sont motivées formellement et immédiatement portées à la connaissance de l'autorité disciplinaire supérieure.

Sous section 3

La procédure devant l'autorité disciplinaire supérieure

Art. 38

L'autorité disciplinaire supérieure qui constate ou qui acquiert connaissance de faits qui sont susceptibles de constituer une transgression disciplinaire, ou qui évoque une affaire, rédige un rapport introductif après avoir éventuellement fait procéder à une enquête. Lorsque l'autorité disciplinaire supérieure se saisit directement des faits ou évoque l'affaire, elle en informe l'autorité disciplinaire ordinaire. Cette information emporte dessaisissement de l'autorité disciplinaire ordinaire.

Si un rapport introductif lui a déjà été transmis, elle entame éventuellement une enquête complémentaire et complète si nécessaire le rapport introductif.

Si l'autorité disciplinaire supérieure estime que les faits ne sont pas susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire, elle le constate. Cette décision est formellement motivée et est portée à la connaissance de l'intéressé.

Si l'autorité disciplinaire supérieure estime que les faits peuvent entraîner une sanction disciplinaire légère, elle-même ou son délégué, agit comme l'autorité disciplinaire ordinaire, dans la mesure où cela est encore nécessaire.

Si l'autorité disciplinaire supérieure estime que les faits peuvent entraîner une sanction disciplinaire lourde, elle saisit le conseil de discipline par l'envoi du rapport introductif et du dossier et recueille en même temps l'avis des autorités visées à l'article 24.

Lorsqu'aucune décision n'est prise dans le délai de quinze jours visé à l'alinéa premier, l'autorité disciplinaire ordinaire est considérée comme renonçant aux poursuites pour les faits qui étaient reprochés à l'intéressé.

Les décisions de l'autorité disciplinaire ordinaire visées à l'alinéa premier sont motivées formellement et immédiatement portées à la connaissance de l'autorité disciplinaire supérieure.

Sous section 3

La procédure devant l'autorité disciplinaire supérieure

Art. 38

L'autorité disciplinaire supérieure qui constate ou qui acquiert connaissance de faits qui sont susceptibles de constituer une transgression disciplinaire, ou qui évoque une affaire, rédige un rapport introductif après avoir éventuellement fait procéder à une enquête. Lorsque l'autorité disciplinaire supérieure se saisit directement des faits ou évoque l'affaire, elle en informe l'autorité disciplinaire ordinaire. Cette information emporte dessaisissement de l'autorité disciplinaire ordinaire.

Si un rapport introductif lui a déjà été transmis, elle entame éventuellement une enquête complémentaire et complète si nécessaire le rapport introductif.

Si l'autorité disciplinaire supérieure estime que les faits ne sont pas susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire, elle le constate. Cette décision est formellement motivée et est portée à la connaissance de l'intéressé.

Si l'autorité disciplinaire supérieure estime que les faits peuvent entraîner une sanction disciplinaire légère, elle-même ou son délégué, agit comme l'autorité disciplinaire ordinaire, dans la mesure où cela est encore nécessaire.

Si l'autorité disciplinaire supérieure estime que les faits peuvent entraîner une sanction disciplinaire lourde, **elle entame une procédure disciplinaire.**²³

Art. 38bis²⁴

L'autorité disciplinaire supérieure qui estime que les faits sont susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire lourde porte le rapport introductif à la connais-

²³ Ajout : art. 15

²⁴ Ajout : art. 16

overhandiging van bedoeld verslag tegen een ontvangstbewijs, hetzij door een ter post aangetekend schrijven.

Het inleidend verslag vermeldt :

- 1° alle ten laste gelegde feiten;
- 2° het feit dat een tuchtdossier wordt samengesteld, dat een zware tuchtstraf wordt overwogen en welke straf de tuchtverheid overweegt;
- 3° het recht voor de betrokkene om zich te laten vertegenwoordigen of bijstaan overeenkomstig artikel 29;
- 4° de plaats waar en de termijn binnen welke het tuchtdossier mag ingekeken worden;
- 5° het recht voor betrokkene om een getuigenverhoor te vragen of stukken neer te leggen;
- 6° dat een verweer kan ingediend worden.

Art. 38ter²⁵

Op zijn verzoek ontvangt het personeelslid een gratis kopie van het tuchtdossier of van de aanvullende aan het dossier toegevoegde stukken.

Art. 38quater²⁶

Het betrokken personeelslid of zijn verdediger dient zijn verweer in binnen de dertig dagen na de dag volgend op de ontvangst van het inleidend verslag. Na deze termijn wordt het personeelslid geacht geen schriftelijk verweer te willen indienen.

Art. 38quinquies²⁷

De hogere tuchtverheid hoort steeds, op eigen initiatief of op verzoek van het betrokken personeelslid of van zijn raadsman, de nuttige getuigenverklaringen die ze nodig acht, gelet op hun band met het dossier.

De getuigenverklaringen die verzameld worden nadat het betrokken personeelslid het tuchtdossier heeft ingekeken, worden hem medegedeeld. Hij beschikt over een termijn bepaald door de tuchtverheid en die niet korter mag zijn dan vijf werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangst van die verklaringen om, zonodig, een aanvullend verweer neer te leggen.

²⁵ Toevoeging : art. 17

²⁶ Toevoeging : art. 18

²⁷ Toevoeging : art. 19

sance de l'intéressé, soit par remise dudit rapport contre accusé de réception, soit par envoi recommandé à la poste.

Le rapport introductif mentionne :

- 1° l'ensemble des faits mis à charge;
- 2° le fait qu'un dossier disciplinaire est constitué, qu'une sanction disciplinaire lourde est envisagée et quelle sanction l'autorité disciplinaire envisage;
- 3° le droit pour l'intéressé de se faire représenter ou assister conformément à l'article 29;
- 4° l'endroit où et le délai dans lequel le dossier disciplinaire peut être consulté;
- 5° le droit pour l'intéressé de demander l'audition de témoins ou de déposer des pièces;
- 6° qu'un mémoire peut être déposé.

Art. 38ter²⁵

A sa demande le membre du personnel reçoit une copie gratuite du dossier disciplinaire ou des pièces complémentaires versées dans le dossier.

Art. 38quater²⁶

Le membre du personnel concerné ou son défenseur introduit son mémoire dans les trente jours à compter du jour qui suit celui de la réception du rapport introductif. Passé ce délai, le membre du personnel est censé ne pas vouloir constituer de mémoire écrit.

Art. 38quinquies²⁷

L'autorité disciplinaire supérieure entend en tout temps, d'initiatives ou sur demande du membre du personnel concerné ou de son défenseur, les dépositions de témoins utiles qu'elle estime nécessaires eu égard à leur lien avec le dossier.

Les dépositions de témoins recueillies après consultation du dossier disciplinaire par le membre du personnel concerné lui sont communiquées. Il dispose d'un délai déterminé par l'autorité disciplinaire qui ne peut être inférieur à cinq jours ouvrables à compter de la réception de ces dépositions, pour déposer, s'il échet, un mémoire complémentaire.

²⁵ Ajout : art. 17

²⁶ Ajout : art. 18

²⁷ Ajout : art. 19

Art. 39

De tuchtraad is een permanent orgaan op nationaal niveau met één of meer Nederlandstalige kamers, één of meer Franstalige kamers en één Duitstalige kamer. De werkingskosten van de tuchtraad komen ten laste van de minister van Binnenlandse Zaken.

Art. 38sexies²⁸

Op grond van het volledige dossier en van het verweer, deelt de hogere tuchtoverheid haar beslissing mede door kennisgeving aan het betrokken personeelslid tegen een ontvangsbewijs of bij een ter post aangetekend schrijven. De beslissing kan zijn, ofwel dat zij beslist heeft geen tuchtstraf uit te spreken, ofwel dat zij beslist heeft één van de lichte tuchtstraffen uit te spreken, ofwel dat zij beslist heeft een voorstel van één van de zware tuchtstraffen uit te spreken. De beslissing wordt aan het betrokken personeelslid medegedeeld, uiterlijk vijftien dagen na het verstrijken van de in artikel 38*quater* bedoelde termijn van dertig dagen en vermeldt het recht van de betrokkene om tegen het voorstel van zware tuchtstraf bij de tuchtraad overeenkomstig artikel 51*bis* een verzoek tot heroverweging in te stellen.

Wanneer geen verzoek tot heroverweging ingesteld wordt overeenkomstig artikel 51*bis*, bevestigt en deelt met een ter post aangetekend schrijven of door kennisgeving tegen een ontvangsbewijs, de hogere tuchtoverheid haar definitieve beslissing mede aan het betrokken personeelslid, zonder het voorstel tot zware tuchtstraf te kunnen wijzigen.

In de in artikel 24 bedoelde gevallen kan de hogere tuchtoverheid haar definitieve beslissing echter mededelen na kennis genomen te hebben van de in artikel 24, eerste en tweede lid, bedoelde adviezen, of, bij ontstentenis, ten vroegste de dag na de periode waarin de betrokken overheid geacht wordt geen bijkomend advies te willen formuleren.

Wanneer geen enkele in het eerste lid bedoelde beslissing genomen wordt binnen de in het eerste lid bedoelde termijn van vijftien dagen, in voorkomend geval verlengd met de termijn bedoeld in artikel 24, derde lid, wordt de hogere tuchtoverheid geacht af te zien van de vervolgingen voor de feiten die betrokkene ten laste gelegd werden.

De in het eerste lid bedoelde beslissingen en voorstellen van beslissingen van de hogere tuchtoverheid, worden formeel gemotiveerd.

Art. 39

De tuchtraad is een permanent orgaan op nationaal niveau met één of meer Nederlandstalige kamers, één of meer Franstalige kamers en één Duitstalige kamer. De werkingskosten van de tuchtraad komen ten laste van de minister van Binnenlandse Zaken.

²⁸ Toevoeging : art. 20

Art. 38sexies²⁸

Sur la base du dossier complet et du mémoire, l'autorité disciplinaire supérieure communique sa décision par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste, au membre du personnel concerné. La décision peut être soit qu'elle a décidé de ne pas prononcer de sanction disciplinaire, soit qu'elle a décidé de prononcer l'une des sanctions disciplinaires légères soit qu'elle a décidé de proposer l'une des sanctions disciplinaires lourdes. La décision est communiquée au membre du personnel concerné, au plus tard quinze jours après l'écoulement du délai de trente jours visé à l'article 38quater et mentionne le droit pour l'intéressé d'introduire une requête en reconsidération à l'encontre de la proposition de sanction disciplinaire lourde auprès du conseil de discipline, conformément à l'article 51bis.

Lorsqu'aucune requête en reconsidération n'est introduite conformément à l'article 51bis, l'autorité disciplinaire supérieure confirme et communique, sa décision définitive, sans pouvoir s'écarter de la proposition de sanction disciplinaire lourde, par envoi recommandé à la poste ou par notification avec accusé de réception, au membre du personnel concerné.

Dans les cas visés à l'article 24, l'autorité disciplinaire supérieure ne peut toutefois notifier sa proposition de décision qu'après avoir pris connaissance des avis visés à l'article 24, alinéas 1^{er} et 2, ou, à défaut, au plus tôt le lendemain du délai au-delà duquel l'autorité concernée est réputée ne pas désirer formuler d'avis complémentaire.

Lorsqu'aucune décision visée à l'alinéa premier n'est prise dans le délai de quinze jours visé à l'alinéa premier, le cas échéant prolongé du délai visé à l'article 24, alinéa 3, l'autorité disciplinaire supérieure est considérée comme renonçant aux poursuites pour les faits qui étaient reprochés à l'intéressé.

Les décisions et propositions de décisions de l'autorité disciplinaire supérieure visées à l'alinéa premier sont motivées formellement.

Art. 39

Le conseil de discipline est un organe permanent à l'échelon national comportant une ou plusieurs chambres francophones, une ou plusieurs chambres néerlandophones et une chambre germanophone. Les frais de fonctionnement du conseil de discipline sont à charge du ministre de l'Intérieur.

Art. 39

Le conseil de discipline est un organe permanent à l'échelon national comportant une ou plusieurs chambres francophones, une ou plusieurs chambres néerlandophones et une chambre germanophone. Les frais de fonctionnement du conseil de discipline sont à charge du ministre de l'Intérieur.

²⁸ Ajout : art. 20

Art. 40

Elke kamer bestaat uit drie leden :

1° een voorzitter, zittende magistraat van een hof van beroep of van een rechtbank van eerste aanleg;

2° twee bijzitters waarvan één lid is van de federale politie en de andere lid is van de lokale politie. Indien de comparant lid is van het administratief en logistiek kader, wordt één van de bijzitters vervangen door een lid van dat kader.

De magistraat en de bijzitters hebben bovendien elk een plaatsvervanger die voldoet aan de respectievelijke voorwaarden van de werkende leden.

Een secretaris, aangewezen door de minister van Binnenlandse Zaken, staat elke kamer bij.

De Koning kan, op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Justitie, indien het aantal ingediende zaken dit vereist, aanvullende kamers samenstellen.

Art. 41

De werkende en de plaatsvervangende magistraten worden door de Koning benoemd op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Justitie. Hun mandaat bedraagt vijf jaar en is hernieuwbaar.

De tuchtraad spreekt zich uit over procedures van verzoek tot heroverweging tegen de voorstellen van zware tuchtstraffen uitgesproken overeenkomstig artikel 38sexies, eerste lid.²⁹

Art. 40³⁰

Elke kamer bestaat uit de volgende leden :

1° een voorzitter, zittende magistraat van een hof van beroep of van een rechtbank van eerste aanleg;

2° een bijzitter, personeelslid bedoeld in artikel 2. De bijzitter behoort tot hetzelfde kader als dat van de comparant, zijnde hetzij het operationeel kader, hetzij het administratief en logistiek kader. Wanneer meerdere comparanten tot verscheidene kaders behoren, zal de voorzitter van de kamer overgaan tot aanwijzing van het kader door loting;

3° een bijzitter aangewezen door de minister van Binnenlandse Zaken, noch personeelslid van de geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, noch lid van een Kabinet van een Minister van de federale regering;

De magistraat en de bijzitters hebben bovendien elk een plaatsvervanger die voldoet aan de respectievelijke voorwaarden van de werkende leden.

Een secretaris, aangewezen door de minister van Binnenlandse Zaken, staat elke kamer bij.

De Koning kan, op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Justitie, indien het aantal ingediende zaken dit vereist, aanvullende kamers samenstellen.

Onder de voorwaarden, vastgesteld door de Koning, genieten de bijzitter bedoeld in het eerste lid, 3°, en zijn plaatsvervanger een vergoeding voor verblijfs- en vervoerskosten en hebben ze recht op presentiepenningen waarvan Hij het bedrag bepaalt.

Art. 41

De werkende en de plaatsvervangende magistraten worden door de Koning benoemd op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Justitie. Hun mandaat bedraagt vijf jaar en is hernieuwbaar.

²⁹ Toevoeging : art. 21

³⁰ Vervanging : art. 22

Art. 40

Chaque chambre compte trois membres :

1° un président, magistrat assis d'une cour d'appel ou d'un tribunal de première instance;

2° deux assesseurs dont l'un est membre de la police fédérale et l'autre est membre de la police locale. Si le comparant est membre du cadre administratif et logistique, l'un des deux assesseurs est remplacé par un membre de ce cadre.

Le magistrat et les assesseurs ont en outre chacun un suppléant qui satisfait aux conditions respectives des membres effectifs.

Un secrétaire désigné par le ministre de l'Intérieur assiste chaque chambre.

Si le nombre d'affaires introduites l'exige, le Roi peut, sur proposition du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice, constituer des chambres supplémentaires.

Art. 41

Les magistrats effectifs et suppléants sont nommés par le Roi sur présentation du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice. Leur mandat est de cinq ans et est renouvelable.

Le conseil de discipline connaît des procédures de requête en reconsidération à l'encontre des propositions de sanctions disciplinaires lourdes prononcées conformément à l'article 38sexies, alinéa 1^{er}.²⁹

Art. 40³⁰

Chaque chambre est composée des membres suivants :

1° un président, magistrat assis d'une cour d'appel ou d'un tribunal de première instance;

2° un assesseur, membre du personnel visé à l'article 2. L'assesseur ressortit du même cadre que celui du comparant, à savoir soit du cadre opérationnel, soit du cadre administratif et logistique. Si plusieurs comparants ressortissent de cadres différents, le président de la chambre procédera par tirage au sort à la désignation dudit cadre;

3° un assesseur, désigné par le Ministre de l'Intérieur, ni membre du personnel du service de police intégré, structuré à deux niveaux, ni membre d'un Cabinet d'un ministre du Gouvernement fédéral;

Le magistrat et les assesseurs ont en outre chacun un suppléant qui satisfait aux conditions respectives des membres effectifs.

Un secrétaire désigné par le ministre de l'Intérieur assiste chaque chambre.

Si le nombre d'affaires introduites l'exige, le Roi peut, sur la proposition du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice, constituer des chambres supplémentaires.

Aux conditions fixées par le Roi, l'assesseur visé à l'alinéa 1^{er}, 3°, et son suppléant bénéficient d'indemnités pour frais de séjour et de transport et ont droit à des jetons de présence dont Il détermine le montant.

Art. 41

Les magistrats effectifs et suppléants sont nommés par le Roi sur présentation du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice. Leur mandat est de cinq ans et est renouvelable.

²⁹ Ajout : art. 21

³⁰ Remplacement : art. 22

De bijzitters en hun plaatsvervangers worden aangewezen door de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken, daartoe gezamenlijk optredend, onder de personeelsleden die voorkomen op een dubbele lijst die wordt voorgesteld door de commissaris-generaal, wat de leden van de federale politie betreft, en door de vaste commissie voor de lokale politie, wat de leden van de lokale politie betreft.

De magistraten en de bijzitters die werden benoemd ter vervanging van overleden of aftredende voorzitters of leden, voleindigen het mandaat van degenen die ze vervangen.

Onder de werkende magistraten wijst de Koning, op gezamenlijke voordracht van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, de voorzitter van de tuchtraad aan. Hij waakt in het bijzonder over de eenheid van rechtspraak.

Art. 42

De werkende magistraten van de Nederlandstalige en van de Franstalige kamer van de tuchtraad oefenen hun functie voltijds uit.

Tijdens de duur van hun mandaat mogen zij geen andere beroepsbezigheid uitoefenen. De minister van Justitie kan afwijkingen op die onverenigbaarheid toestaan op voorwaarde dat ze de betrokkenen niet beletten hun opdracht naar behoren te vervullen.

Zij ontvangen een bezoldiging die gelijk is aan de wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen, die zij als magistraat genieten op het ogenblik van hun benoeming overeenkomstig artikel 41.

Onder de voorwaarden bepaald door de Koning hebben de magistraten van de Duitstalige kamer en de plaatsvervangende magistraten van alle kamers recht op presentiegelden waarvan Hij het bedrag vastlegt.

De werkende en plaatsvervangende magistraten genieten eveneens vergoedingen voor reis- en verblijfkosten onder de voorwaarden bepaald door de Koning.

De bijzitter bedoeld in artikel 40, eerste lid, 2°, en zijn plaatsvervanger³¹ worden aangewezen door de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken, daartoe gezamenlijk optredend, onder de personeelsleden die voorkomen op een dubbele lijst die wordt voorgesteld door de commissaris-generaal, wat de leden van de federale politie betreft, *en door de vaste commissie voor de lokale politie, wat de leden van de lokale politie betreft³²* en door de inspecteur-generaal wat de leden van de algemene inspectie betreft.

De magistraten en de bijzitters die werden benoemd ter vervanging van overleden of aftredende voorzitters of leden, voleindigen het mandaat van degenen die ze vervangen.

Onder de werkende magistraten wijst de Koning, op gezamenlijke voordracht van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, de voorzitter van de tuchtraad aan. Hij waakt in het bijzonder over de eenheid van rechtspraak.

Art. 42

De werkende magistraten van de Nederlandstalige en van de Franstalige kamer van de tuchtraad oefenen hun functie voltijds uit.

33

Zij ontvangen een bezoldiging die gelijk is aan de wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen, die zij als magistraat genieten op het ogenblik van hun benoeming overeenkomstig artikel 41.

Onder de voorwaarden bepaald door de Koning hebben de magistraten van de Duitstalige kamer en de plaatsvervangende magistraten van alle kamers recht op presentiegelden waarvan Hij het bedrag vastlegt.

De werkende en plaatsvervangende magistraten genieten eveneens vergoedingen voor reis- en verblijfkosten onder de voorwaarden bepaald door de Koning.

³¹ Vervanging : art. 23

³² Toevoeging : art. 23

³³ Opheffing : art. 24

Les assesseurs et leurs suppléants sont désignés par le ministre de la Justice et le ministre de l'Intérieur agissant conjointement à cet effet, parmi les membres du personnel figurant sur une liste double présentée par le commissaire général en ce qui concerne les membres de la police fédérale et par la commission permanente de la police locale pour les membres de la police locale.

Les magistrats et les assesseurs qui ont été nommés en remplacement de présidents ou de membres décédés ou démissionnaires terminent le mandat de ceux qu'ils remplacent.

Sur présentation conjointe des ministres de l'Intérieur et de la Justice, le Roi désigne le président du conseil de discipline parmi les magistrats effectifs. Il est particulièrement chargé de veiller à l'unité de jurisprudence.

Art. 42

Les magistrats effectifs de la chambre francophone et de la chambre néerlandophone du conseil de discipline exercent leur fonction à temps plein.

Pendant la durée de leur mandat, ils ne peuvent exercer aucune autre activité professionnelle. Le ministre de la Justice peut accorder des dérogations à cette incompatibilité à condition qu'elles n'empêchent pas les intéressés d'accomplir convenablement leur mission.

Ils reçoivent une rémunération égale au traitement dont ils bénéficient comme magistrat au moment de leur nomination conformément à l'article 41, ainsi que les augmentations et avantages y afférents.

Aux conditions fixées par le Roi, les magistrats de la chambre germanophone et les magistrats suppléants de toutes les chambres ont droit à des jetons de présence dont Il détermine le montant.

Les magistrats effectifs et suppléants bénéficient également d'indemnités pour frais de séjour et de transport aux conditions fixées par le Roi.

L'assesseur visé à l'article 40, alinéa 1^{er}, 2^o, et son suppléant³¹ sont désignés par le ministre de la Justice et le ministre de l'Intérieur agissant conjointement à cet effet, parmi les membres du personnel figurant sur une liste double présentée par le commissaire général en ce qui concerne les membres de la police fédérale et par la commission permanente de la police locale pour les membres de la police locale, ***et par l'inspecteur général pour les membres de l'inspection générale³²***.

Les magistrats et les assesseurs qui ont été nommés en remplacement de présidents ou de membres décédés ou démissionnaires terminent le mandat de ceux qu'ils remplacent.

Sur présentation conjointe des ministres de l'Intérieur et de la Justice, le Roi désigne le président du conseil de discipline parmi les magistrats effectifs. Il est particulièrement chargé de veiller à l'unité de jurisprudence.

Art. 42

Les magistrats effectifs de la chambre francophone et de la chambre néerlandophone du conseil de discipline exercent leur fonction à temps plein.

33

Ils reçoivent une rémunération égale au traitement dont ils bénéficient comme magistrat au moment de leur nomination conformément à l'article 41, ainsi que les augmentations et avantages y afférents.

Aux conditions fixées par le Roi, les magistrats de la chambre germanophone et les magistrats suppléants de toutes les chambres ont droit à des jetons de présence dont Il détermine le montant.

Les magistrats effectifs et suppléants bénéficient également d'indemnités pour frais de séjour et de transport aux conditions fixées par le Roi.

³¹ Remplacement : art. 23

³² Ajout : art. 23

³³ Suppression : art. 24

Art. 45

Het betrokken personeelslid wordt door de voorzitter van de kamer opgeroepen om voor de tuchtraad te verschijnen, uiterlijk op de zestigste dag nadat de hogere tuchtverheid, overeenkomstig artikel 38, vijfde lid, de zaak bij de tuchtraad aanhangig heeft gemaakt. Een afschrift van de oproeping wordt aan de algemene inspectie verstuurd.

De oproeping vermeldt :

1° al de in het inleidend verslag vermelde feiten;

2° de plaats, de dag en het uur van de hoorzitting, die ten vroegste de dertigste dag na de kennisgeving van de oproeping plaats kan hebben;

3° het recht van de betrokkene zich te laten vertegenwoordigen of bijstaan door een verdediger van zijn keuze;

4° de plaats en de termijn waarbinnen het tuchtdossier kan worden ingezien;

5° het recht van de betrokkene om tot aan de afsluiting van het verhoor, het horen van getuigen te vragen en stukken in te dienen;

6° dat bij de afwezigheid van de betrokkene of zijn verdediger de procedure voor de tuchtraad, behoudens overmacht, wordt voortgezet en wordt geacht op tegenspraak te zijn gevoerd.

Het inleidend verslag wordt bij de oproeping gevoegd.

Op zijn verzoek ontvangt het personeelslid een kosteloze kopie van het tuchtdossier.

Art. 46

Op de dag bepaald in de oproeping verschijnt het personeelslid voor de tuchtraad.

Wanneer het personeelslid niet persoonlijk verschijnt en zijn persoonlijke verschijning niet bevolen is, kan het zich laten vertegenwoordigen en de naam van zijn verdediger mededelen aan de kamer.

Art. 45

Het betrokken personeelslid wordt door de voorzitter van de kamer opgeroepen om voor de tuchtraad te verschijnen, uiterlijk op de zestigste dag nadat de **het personeelslid overeenkomstig artikel 51bis³⁴**, de zaak bij de tuchtraad aanhangig heeft gemaakt. Een afschrift van de oproeping wordt aan de algemene inspectie *en aan de tuchtverheid wiens beslissing aangevochten wordt³⁵* verstuurd.

De oproeping vermeldt :

1° al de in het inleidend verslag vermelde feiten;

2° de plaats, de dag en het uur van de hoorzitting, die ten vroegste de dertigste dag na de kennisgeving van de oproeping plaats kan hebben;

3° het recht voor de betrokkene om zich te laten vertegenwoordigen of bijstaan overeenkomstig artikel 29;³⁶

4° de plaats en de termijn waarbinnen het tuchtdossier kan worden ingezien;

5° het recht van de betrokkene om tot aan de afsluiting van het verhoor, het horen van getuigen te vragen en stukken in te dienen;

6° dat, behoudens gevallen van overmacht, de voor de tuchtraad gevolgde procedure, bij afwezigheid van betrokkene of zijn verdediger, wordt geacht op tegenspraak te zijn gevoerd.³⁷

Het inleidend verslag wordt bij de oproeping gevoegd.

Op zijn verzoek ontvangt het personeelslid een kosteloze kopie van het tuchtdossier *of de aanvullende aan het dossier toegevoegde stukken³⁸*.

Art. 46

Op de dag bepaald in de oproeping verschijnt het personeelslid voor de tuchtraad.

Wanneer het personeelslid niet persoonlijk verschijnt en zijn persoonlijke verschijning niet bevolen is, kan het zich laten vertegenwoordigen en de naam van zijn verdediger mededelen aan de kamer.

³⁴ Vervanging : art. 25

³⁵ Toevoeging : art. 25

³⁶ Vervanging : art. 25

³⁷ Vervanging : art. 25

³⁸ Toevoeging : art. 25

Art. 45

Le membre du personnel concerné est convoqué par le président de la chambre afin de comparaître devant le conseil de discipline au plus tard le soixantième jour qui suit la saisine de conseil de discipline par l'autorité disciplinaire supérieure conformément à l'article 38, alinéa 5. Une copie de la convocation est adressée à l'inspection générale.

La convocation mentionne :

1° l'ensemble des faits visés dans le rapport introductif;

2° l'endroit, le jour et l'heure de l'audition, qui peut avoir lieu au plus tôt le trentième jour qui suit la notification de la convocation;

3° le droit pour l'intéressé de se faire représenter ou assister par un défenseur de son choix;

4° l'endroit et le délai dans lesquels le dossier disciplinaire peut être consulté;

5° le droit pour l'intéressé, jusqu'à la clôture de l'audition, de demander l'audition de témoins ou de déposer des pièces;

6° que, sauf cas de force majeure, la procédure devant le conseil de discipline est poursuivie, en l'absence de l'intéressé ou de son défenseur, et considérée comme ayant été menée contradictoirement.

Le rapport introductif est joint à la convocation.

A sa demande le membre du personnel reçoit une copie gratuite du dossier disciplinaire.

Art. 46

Au jour fixé dans la convocation, le membre du personnel se présente devant le conseil de discipline.

Lorsqu'un membre du personnel ne comparaît pas personnellement et que sa comparution personnelle n'est pas ordonnée, il peut se faire représenter et communiquer le nom de son défenseur à la chambre.

Art. 45

Le membre du personnel concerné est convoqué par le président de la chambre afin de comparaître devant le conseil de discipline au plus tard le soixantième jour qui suit la saisine de conseil de discipline par **le membre du personnel, conformément à l'article 51bis³⁴**. Une copie de la convocation est adressée à l'inspection générale *et à l'autorité disciplinaire dont la décision est attaquée³⁵*.

La convocation mentionne :

1° l'ensemble des faits visés dans le rapport introductif;

2° l'endroit, le jour et l'heure de l'audition, qui peut avoir lieu au plus tôt le trentième jour qui suit la notification de la convocation;

3° le droit pour l'intéressé de se faire représenter ou assister conformément à l'article 29,³⁶

4° l'endroit et le délai dans lesquels le dossier disciplinaire peut être consulté;

5° le droit pour l'intéressé, jusqu'à la clôture de l'audition, de demander l'audition de témoins ou de déposer des pièces;

6° que, sauf cas de force majeure, la procédure devant le conseil de discipline poursuivie en l'absence de l'intéressé ou de son défenseur est réputée contradictoire.³⁷

Le rapport introductif est joint à la convocation.

A sa demande le membre du personnel reçoit une copie gratuite du dossier disciplinaire *ou des pièces complémentaires versées dans le dossier³⁸*.

Art. 46

Au jour fixé dans la convocation, le membre du personnel se présente devant le conseil de discipline.

Lorsqu'un membre du personnel ne comparaît pas personnellement et que sa comparution personnelle n'est pas ordonnée, il peut se faire représenter et communiquer le nom de son défenseur à la chambre.

³⁴ Remplacement : art. 25

³⁵ Ajout : art. 25

³⁶ Remplacement : art. 25

³⁷ Remplacement : art. 25

³⁸ Ajout : art. 25

Behoudens overmacht, wordt bij afwezigheid van het personeelslid of zijn verdediger, de procedure voortgezet en wordt zij geacht op tegenspraak te zijn gevoerd. De tuchtraad oordeelt of de afwezigheid om gezondheidsredenen een geval van overmacht uitmaakt.

Art. 49

De kamer neemt, uit eigen beweging of op verzoek van het betrokken personeelslid of diens verdediger, de getuigenverklaringen op welke zij nuttig acht.

In ieder geval wordt de inspecteur-generaal of zijn afgevaardigde in zijn hoedanigheid van deskundige, gehoord.

Op elk ogenblik van de procedure kan de kamer de hogere tuchtoverheid of haar afgevaardigde gelasten een bijkomend onderzoek in te stellen of te doen instellen.

Tot het sluiten van de debatten kunnen nieuwe stukken of elementen worden aangebracht.

Art. 52

De tuchtraad geeft zijn met redenen omkleed advies. Dit advies omvat :

Behoudens gevallen van overmacht, wordt de voor de tuchtraad gevolgde procedure, bij afwezigheid van betrokkene of zijn raadsheer, geacht op tegenspraak te zijn gevoerd³⁹. De tuchtraad oordeelt of de afwezigheid om gezondheidsredenen een geval van overmacht uitmaakt.

Art. 49

De tuchtraad hoort steeds, op eigen initiatief of op verzoek van het betrokken personeelslid of van zijn raadsman, de nuttige getuigenverklaringen die hij nodig acht, gelet op hun band met het dossier.⁴⁰

In ieder geval wordt de inspecteur-generaal of zijn afgevaardigde in zijn hoedanigheid van deskundige, gehoord.

Op elk ogenblik van de procedure kan de kamer de hogere tuchtoverheid of haar afgevaardigde gelasten een bijkomend onderzoek in te stellen of te doen instellen.

Tot het sluiten van de debatten kunnen nieuwe stukken of elementen worden aangebracht.

Art. 51bis⁴¹

Het personeelslid aan wie een zware tuchtstraf wordt voorgesteld, kan slechts tegen deze beslissing een verzoek tot heroverweging instellen bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de tuchtraad binnen de tien dagen na de in artikel 38sexies, eerste lid, bedoelde kennisgeving. Een kopie wordt door de tuchtraad aan de betrokken hoge tuchtoverheid toegezonden.

Art. 51ter⁴²

De procedure van verzoek tot heroverweging schorst de uitvoering van de beslissing medegedeeld overeenkomstig artikel 38sexies, eerste lid.

Art. 52

De tuchtraad verstrekt zijn advies bij meerderheid van zijn leden.⁴³ Dit met redenen omkleed⁴⁴ advies omvat :

³⁹ Vervanging : art. 26

⁴⁰ Vervanging : art. 27

⁴¹ Toevoeging : art. 28

⁴² Toevoeging : art. 29

⁴³ Vervanging : art. 30

⁴⁴ Toevoeging : art. 30

Sauf cas de force majeure, la procédure est poursuivie, en l'absence du membre du personnel ou de son défenseur, et considérée comme ayant été menée contradictoirement. Le conseil de discipline décide si l'absence pour cause de santé constitue un cas de force majeure.

Art. 49

La chambre prend, d'initiative ou à la requête du membre du personnel concerné ou de son défenseur, les déclarations de témoins qu'elle estime nécessaires.

En tout cas, l'inspecteur général ou son délégué est entendu en sa qualité d'expert.

A chaque moment de la procédure, la chambre peut charger l'autorité disciplinaire supérieure ou son délégué d'entamer ou de faire entamer une enquête complémentaire.

De nouvelles pièces ou de nouveaux éléments peuvent être apportés jusqu'à la clôture des débats.

Art. 52

Le conseil de discipline rend son avis motivé. Cet avis comporte :

Sauf cas de force majeure, la procédure devant le conseil de discipline poursuivie en l'absence de l'intéressé ou de son défenseur est réputée contradictoire³⁹. Le conseil de discipline décide si l'absence pour cause de santé constitue un cas de force majeure.

Art. 49

Le conseil de discipline entend, d'initiative ou sur demande du membre du personnel concerné ou de son défenseur, les déclarations de témoins utiles qu'il estime nécessaires eu égard à leur lien avec le dossier.⁴⁰

En tout cas, l'inspecteur général ou son délégué est entendu en sa qualité d'expert.

A chaque moment de la procédure, la chambre peut charger l'autorité disciplinaire supérieure ou son délégué d'entamer ou de faire entamer une enquête complémentaire.

De nouvelles pièces ou de nouveaux éléments peuvent être apportés jusqu'à la clôture des débats.

Art. 51bis⁴¹

Le membre du personnel auquel une sanction disciplinaire lourde est proposée peut introduire une requête en reconsidération de cette décision, par lettre recommandée adressée au conseil de discipline, dans les dix jours suivant la notification visée à l'article 38sexies, alinéa 1^{er}. Une copie est adressée à l'autorité disciplinaire supérieure par le conseil de discipline.

Art. 51ter⁴²

La procédure de requête en reconsidération suspend l'exécution de la décision notifiée conformément à l'article 38sexies, alinéa 1^{er}.

Art. 52

Le conseil de discipline rend son avis à la majorité de ses membres.⁴³ Cet avis *motivé*⁴⁴ comporte :

³⁹ Remplacement : art. 26

⁴⁰ Remplacement : art. 27

⁴¹ Ajout : art. 28

⁴² Ajout : art. 29

⁴³ Remplacement : art. 30

⁴⁴ Ajout : art. 30

1° de uiteenzetting van de feiten en de toerekening ervan aan het betrokken personeelslid;

2° het antwoord op de vraag of de feiten een tuchtvergriep in de zin van artikel 3 uitmaken voorzover zij bewezen worden geacht;

3° de voorgestelde straf.

De tuchtraad kan hierbij een andere kwalificatie van de feiten geven dan die welke in het inleidend verslag is opgenomen, alsook een andere straf voorstellen.

Art. 53

Het advies van de tuchtraad wordt binnen de vijftien dagen na het sluiten van de debatten ter kennis gebracht van het betrokken personeelslid en van de hogere tuchtverheid.

Art. 54

Het advies van de tuchtraad bindt de hogere tuchtverheid wat de uiteenzetting van de feiten en de toerekening ervan aan het betrokken personeelslid betreft. Indien de tuchtraad oordeelt dat de aan het betrokken personeelslid ten laste gelegde en volgens haar bewezen feiten, een tuchtvergriep in de zin van artikel 3, uitmaken, dan bindt dit advies de hogere tuchtverheid. Ten slotte kan de hogere tuchtverheid geen lichtere straf opleggen dan die welke is voorgesteld door de tuchtraad.

Wanneer de hogere tuchtverheid binnen de perken van het eerste lid beoogt af te wijken van het advies, dan moet zij de redenen hiertoe aangeven en ze, samen met de voorgenomen straf, ter kennis brengen van de betrokkene. Deze kan een schriftelijk verweer indienen binnen de tien dagen na de kennisgeving, op straffe van verval.

1° de uiteenzetting van de feiten en de toerekening ervan aan het betrokken personeelslid;

2° het antwoord op de vraag of de feiten een tuchtvergriep in de zin van artikel 3 uitmaken voorzover zij bewezen worden geacht;

3° **het voorstel af te zin van een straf, het voorstel om een zware straf op te leggen of het voorstel om een lichte straf op te leggen**⁴⁵.

De tuchtraad kan hierbij een andere kwalificatie van de feiten voorstellen dan die in het inleidend verslag is opgenomen, alsook een andere straf voorstellen dan die die oorspronkelijk door de hogere tuchtverheid werd voorgesteld.⁴⁶

Art. 53

Het advies van de tuchtraad wordt binnen de **dertig dagen**⁴⁷ na het sluiten van de debatten ter kennis gebracht van het betrokken personeelslid en van de hogere tuchtverheid.

Art. 54

48

Wanneer de hogere tuchtverheid ⁴⁹ beoogt af te wijken van het advies, dan moet zij de redenen hiertoe aangeven en ze, samen met de voorgenomen straf, ter kennis brengen van de betrokkene. Deze kan een schriftelijk verweer indienen binnen de tien dagen na de kennisgeving, op straffe van verval.

1° l'exposé des faits et leur imputation au membre du personnel concerné;

2° la réponse à la question de savoir si les faits constituent une transgression disciplinaire au sens de l'article 3, s'ils sont considérés comme établis;

3° la sanction proposée.

Le conseil de discipline peut donner une autre qualification aux faits que celle donnée dans le rapport introductif, ainsi que proposer une autre sanction.

Art. 53

L'avis du conseil de discipline est notifié, dans les quinze jours de la clôture des débats, au membre du personnel concerné et à l'autorité disciplinaire supérieure. Si aucun avis n'est communiqué dans le délai prescrit, le président doit transmettre alors le dossier sans délai pour décision à l'autorité disciplinaire supérieure.

Art. 54

L'avis du conseil de discipline lie l'autorité disciplinaire supérieure en ce qui concerne l'exposé des faits et leur imputabilité au membre du personnel concerné. Si le conseil de discipline estime que les faits imputés au membre du personnel et considérés par lui comme établis, constituent une transgression disciplinaire au sens de l'article 3, cet avis lie l'autorité disciplinaire supérieure. Enfin, l'autorité disciplinaire supérieure ne peut infliger une sanction plus légère que celle proposée par le conseil de discipline.

Lorsque l'autorité disciplinaire supérieure envisage, dans les limites de l'alinéa 1^{er}, de s'écarter de l'avis, elle doit en indiquer les raisons et les porter, avec la sanction envisagée, à la connaissance de l'intéressé. Ce dernier peut remettre un mémoire dans les dix jours de la notification, à peine de déchéance.

1° l'exposé des faits et leur imputation au membre du personnel concerné;

2° la réponse à la question de savoir si les faits constituent une transgression disciplinaire au sens de l'article 3, s'ils sont considérés comme établis;

3° la proposition de renoncer à appliquer une sanction, la proposition d'infliger une sanction lourde ou la proposition d'infliger une sanction légère.⁴⁵

Le conseil de discipline peut proposer une autre qualification des faits que celle donnée dans le rapport introductif, ainsi que proposer une autre sanction que celle proposée initialement par l'autorité disciplinaire supérieure.⁴⁶

Art. 53

L'avis du conseil de discipline est notifié, dans les **trente jours⁴⁷** de la clôture des débats, au membre du personnel concerné et à l'autorité disciplinaire supérieure. Si aucun avis n'est communiqué dans le délai prescrit, le président doit transmettre alors le dossier sans délai pour décision à l'autorité disciplinaire supérieure.

Art. 54

48

Lorsque l'autorité disciplinaire supérieure envisage ⁴⁹ de s'écarter de l'avis, elle doit en indiquer les raisons et les porter, avec la sanction envisagée, à la connaissance de l'intéressé. Ce dernier peut remettre un mémoire dans les dix jours de la notification, à peine de déchéance.

⁴⁵ Remplacement : art. 30

⁴⁶ Remplacement : art. 30

⁴⁷ Remplacement : art. 31

⁴⁸ Suppression : art. 32

⁴⁹ Suppression : art. 32

Art. 55

De hogere tuchtoverheid deelt, bij afgifte tegen ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekende brief, aan het betrokken personeelslid haar uitspraak mee binnen de dertig dagen nadat haar, overeenkomstig artikel 53, het advies van de tuchtraad of het dossier zonder advies werd toegestuurd, of nadat zij, overeenkomstig artikel 54, het laatste schriftelijk verweer heeft ontvangen.

Art. 56

De betekening van het inleidend verslag aan het personeelslid moet geschieden binnen zes maanden na de kennisneming of vaststelling van de feiten door een bevoegde tuchtoverheid. Bij ontstentenis en onder voorbehoud van het tweede lid, kan geen tuchtvordering meer worden ingesteld.

In het geval dat een opsporingsonderzoek loopt of de strafvervolgning is ingesteld voor dezelfde feiten, begint die termijn te lopen de dag dat de tuchtoverheid door de gerechtelijke overheid ervan in kennis gesteld wordt dat er een gerechtelijke eindbeslissing werd genomen of dat het dossier geseponeerd is dan wel de strafvordering vervallen is.

Art. 57

De tuchtstraffen die ter kennis van de betrokkene werden gebracht, worden zonder verwijl op het blad der tuchtstraffen ingeschreven.

Onverminderd hun uitvoering, worden de tuchtstraffen bedoeld in artikel 4, 1° en 2°, na een termijn van twee jaar en de tuchtstraffen bedoeld in artikel 4, 3° en 4°, na een termijn van drie jaar, van ambtswege op het blad der tuchtstraffen uitgewist voor zover er binnen die termijn geen nieuwe tuchtstraf werd uitgesproken.

Art. 55

De hogere tuchtoverheid deelt, bij afgifte tegen ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekende brief, aan het betrokken personeelslid haar uitspraak mee binnen de dertig dagen nadat haar, overeenkomstig artikel 53, het advies van de tuchtraad ⁵⁰ werd toegestuurd, of nadat zij, overeenkomstig artikel 54, het laatste schriftelijk verweere heeft ontvangen.

Art. 56

De betekening van het inleidend verslag aan het personeelslid moet geschieden binnen zes maanden na de kennisneming of vaststelling van de feiten door een bevoegde tuchtoverheid. Bij ontstentenis en onder voorbehoud van het tweede lid, kan geen tuchtvordering meer worden ingesteld.

In het geval dat een opsporingsonderzoek loopt of de strafvervolgning is ingesteld voor dezelfde feiten, begint die termijn te lopen de dag dat de tuchtoverheid door de gerechtelijke overheid ervan in kennis gesteld wordt dat er een gerechtelijke eindbeslissing werd genomen of dat het dossier geseponeerd is dan wel de strafvordering vervallen is.

In alle gevallen zullen de tuchtvergripen die tot een licht tuchtstraf kunnen leiden, na vijf jaar verjaren.

Het vertrekpunt voor de in het derde lid bedoelde verjaring is de dag van de voltooiing voor de ogenblikkelijke vergripen, de dag waarop de situatie ophoudt voor de voortdurende vergripen en de dag waarop het laatste feit dat de reeks vormt gepleegd wordt in het geval waarin het vergriep samengesteld wordt uit een geheel van afzonderlijke feiten maar die het gevolg zijn van één en hetzelfde opzet.⁵¹

Art. 57

De tuchtstraffen die ter kennis van de betrokkene werden gebracht, worden zonder verwijl op het blad der tuchtstraffen ingeschreven.

Onverminderd hun uitvoering, worden de tuchtstraffen bedoeld in artikel 4, 1° en 2°, na een termijn van twee jaar ⁵², van ambtswege op het blad der tuchtstraffen uitgewist voor zover er binnen die termijn geen nieuwe tuchtstraf werd uitgesproken.

⁵⁰ Opheffing : art. 33

⁵¹ Toevoeging : art. 34

⁵² Opheffing : art. 35

Art. 55

L'autorité disciplinaire supérieure communique par envoi recommandé à la poste ou par notification avec accusé de réception, au membre du personnel concerné, sa décision dans un délai de trente jours après l'envoi de l'avis du conseil de discipline ou du dossier sans avis conformément à l'article 53, ou après qu'elle ait reçu le dernier mémoire écrit, conformément à l'article 54.

Art. 56

La notification du rapport introductif au membre du personnel doit avoir lieu dans les six mois qui suivent la prise de connaissance ou la constatation des faits par une autorité disciplinaire compétente. A défaut et sous réserve du second alinéa, aucune poursuite disciplinaire ne peut plus être intentée.

En cas d'information judiciaire ou de poursuites pénales pour les mêmes faits, ce délai commence à courir le jour où l'autorité disciplinaire est informée par l'autorité judiciaire, qu'une décision judiciaire définitive est prononcée ou que le dossier est classé sans suite ou l'action publique éteinte.

Art. 57

Les sanctions disciplinaires définitives portées à la connaissance de l'intéressé sont portées, sans délai, au feuillet des sanctions disciplinaires.

Sans préjudice de leur exécution, les sanctions disciplinaires visées à l'article 4, 1° et 2°, sont effacées d'office du feuillet des sanctions disciplinaires à l'issue d'une période de deux ans et les sanctions visées à l'article 4, 3° et 4°, à l'issue d'une période de trois ans, pour autant qu'aucune nouvelle sanction disciplinaire ne soit intervenue dans ce délai.

Art. 55

L'autorité disciplinaire supérieure communique par envoi recommandé à la poste ou par notification avec accusé de réception, au membre du personnel concerné, sa décision dans un délai de trente jours après l'envoi de l'avis du conseil de discipline ⁵⁰ conformément à l'article 53, ou après qu'elle ait reçu le dernier mémoire écrit, conformément à l'article 54.

Art. 56

La notification du rapport introductif au membre du personnel doit avoir lieu dans les six mois qui suivent la prise de connaissance ou la constatation des faits par une autorité disciplinaire compétente. A défaut et sous réserve du second alinéa, aucune poursuite disciplinaire ne peut plus être intentée.

En cas d'information judiciaire ou de poursuites pénales pour les mêmes faits, ce délai commence à courir le jour où l'autorité disciplinaire est informée par l'autorité judiciaire, qu'une décision judiciaire définitive est prononcée ou que le dossier est classé sans suite ou l'action publique éteinte.

Dans tous les cas, les transgressions disciplinaires susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire légale seront prescrites après cinq ans.

Le point de départ de la prescription visée à l'alinéa 3 est le jour de la commission pour les transgressions instantanées, le jour où cesse la situation pour les transgressions continues et le jour où s'accomplit le dernier fait qui compose la série dans le cas de la transgression constituée d'un ensemble de faits distincts mais résultant d'une seule et même intention.⁵¹

Art. 57

Les sanctions disciplinaires définitives portées à la connaissance de l'intéressé sont portées, sans délai, au feuillet des sanctions disciplinaires.

Sans préjudice de leur exécution, les sanctions disciplinaires visées à l'article 4, 1° et 2°, sont effacées d'office du feuillet des sanctions disciplinaires à l'issue d'une période de deux ans ⁵², pour autant qu'aucune nouvelle sanction disciplinaire ne soit intervenue dans ce délai.

⁵⁰ Suppression : art. 33

⁵¹ Ajout : art. 34

⁵² Suppression : art. 35

Onverminderd hun uitvoering worden de zware tuchtstraffen, na een termijn van vijf jaar van ambstwege op het blad der tuchtstraffen uitgewist voorzover er binnen die termijn geen nieuwe tuchtstraf werd uitgesproken.

De in het tweede en derde lid vastgestelde termijnen lopen vanaf de datum waarop de tuchtstraf wordt uitgesproken.

Onverminderd hun uitvoering worden de zware tuchtstraffen, na een termijn van vijf jaar van ambstwege op het blad der tuchtstraffen uitgewist voorzover er binnen die termijn geen nieuwe tuchtstraf werd uitgesproken.

De in het tweede en derde lid vastgestelde termijnen lopen vanaf de datum waarop de **definitief**⁵³ tuchtstraf wordt uitgesproken.

Art. 57bis⁵⁴

Iedere betrokkene die bestraft wordt met een zware tuchtstraf kan tot de hogere tuchtoverheid dat hem bestraft heeft een aanvraag tot herziening richten voor zover hij een nieuw element aantoonst.

Iedere betrokkene die bestraft wordt met een lichte tuchtstraf kan tot de hogere tuchtoverheid een aanvraag tot herziening richten voor zover hij een nieuw element aantoonst.

Betrokkene moet bij zijn aanvraag een volledig rapport voegen met de motiveringen en bewijzen die hij bezit om zijn aanvraag tot herziening van de genomen beslissing te staven.

Het in het eerste of tweede lid bedoelde tuchtoverheid kan de aanvraag van betrokkene onontvankelijk verklaren wegens gebrek aan motieven of bewijzen zonder betrokkene voorafgaandelijk te horen.

Het tuchtorgaan dat op geldige wijze gevat wordt en dat oordeelt dat het verzoek van betrokkene gegrond is, zal een uitspraak doen na betrokkene gehoord of behoorlijk opgeroepen te hebben.

De met redenen omklede beslissing van het tuchtorgaan moet binnen de vier maanden na de aanvraag genomen worden.

Tegen deze beslissing kan geen hoger beroep worden aangetekend. Betrokkene kan om de zes jaar een nieuwe aanvraag indienen.

Art. 57ter⁵⁵

Alle aan een personeelslid krachtens deze wet gerichte stukken, door kennisgeving aan het betrokken personeelslid tegen een ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekend schrijven, worden geacht medege-deeld te zijn, zelfs indien het personeelslid daar geen ontvangst van bevestigt, zodra bedoelde stukken hem tweemaal werden voorgelegd.

⁵³ Toevoeging : art. 35

⁵⁴ Toevoeging : art. 36

⁵⁵ Toevoeging : art. 37

Sans préjudice de leur exécution, les sanctions disciplinaires lourdes sont effacées d'office du feuillet des sanctions disciplinaires à l'issue d'une période de cinq ans, pour autant qu'aucune nouvelle sanction disciplinaire ne soit intervenue dans ce délai.

Les délais fixés aux alinéas 2 et 3 courent à partir de la date à laquelle la sanction disciplinaire a été prononcé.

Sans préjudice de leur exécution, les sanctions disciplinaires lourdes sont effacées d'office du feuillet des sanctions disciplinaires à l'issue d'une période de cinq ans, pour autant qu'aucune nouvelle sanction disciplinaire ne soit intervenue dans ce délai.

Les délais fixés aux alinéas 2 et 3 courent à partir de la date à laquelle la sanction disciplinaire a été prononcé *définitivement*.⁵³

Art. 57bis⁵⁴

Tout intéressé sanctionné par une peine disciplinaire lourde pourra adresser une demande en révision à l'autorité disciplinaire supérieure qui l'a sanctionné pour autant qu'il justifie d'un élément nouveau

Tout intéressé sanctionné par une peine disciplinaire légère pourra adresser une demande en révision à l'autorité disciplinaire supérieure pour autant qu'il justifie d'un élément nouveau.

L'intéressé joindra à sa demande un rapport complet quant aux motivations et preuves qu'il détient pour appuyer sa demande en révision de la décision intervenue.

L'autorité disciplinaire visée à l'alinéa 1^{er} ou 2 pourra déclarer la demande de l'intéressé irrecevable pour manque de motifs ou de preuves sans audition préalable de l'intéressé.

L'organe disciplinaire valablement saisi, estimant fondée la demande de l'intéressé, statuera après avoir entendu ou dûment convoqué l'intéressé.

La décision motivée de l'organe disciplinaire devra intervenir dans les quatre mois de la demande.

Cette décision n'est pas susceptible d'appel. L'intéressé peut réintroduire une nouvelle demande tous les six ans.

Art. 57ter⁵⁵

Toutes les pièces adressées à un membre du personnel en vertu de la présente loi, par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste, sont réputées communiquées même si le membre du personnel n'en accuse pas réception, dès lors qu'elles lui ont été présentées à deux reprises.

⁵³ Ajout : art. 35

⁵⁴ Ajout : art. 36

⁵⁵ Ajout : art. 37

Art. 59

Onverminderd andere ordemaatregelen die onder meer ter gelegenheid van een tuchtvordering kunnen getroffen worden, kan de burgemeester of, naar gelang van het geval, het politiecollege, het personeelslid van de lokale politie tegen wie een tuchtprocedure of een opsporingsonderzoek loopt of een strafvervolgning werd ingesteld en wiens aanwezigheid bij de lokale politie onverenigbaar is met het belang van de dienst, bij ordemaatregel voorlopig schorsen.

Onverminderd andere ordemaatregelen die onder meer ter gelegenheid van een tuchtvordering kunnen getroffen worden, kan de minister van Binnenlandse Zaken het personeelslid van de federale politie tegen wie een tuchtprocedure of een opsporingsonderzoek loopt of een strafvervolgning werd ingesteld en wiens aanwezigheid bij de federale politie onverenigbaar is met het belang van de dienst, bij ordemaatregel voorlopig schorsen.

Art. 60

Hebben de feiten rechtstreeks betrekking op de uitvoering van een opdracht van gerechtelijke politie of van een andere opdracht die tot de verantwoordelijkheid van de minister van Justitie behoort, dan handelt de minister van Binnenlandse Zaken of de burgemeester of het politiecollege uit eigen beweging of op verzoek van de minister van Justitie. Het verzoek van de minister van Justitie aan de minister van Binnenlandse Zaken is bindend.

Hebben de feiten die ten grondslag liggen aan de voorlopige schorsing rechtstreeks betrekking op de uitvoering van een opdracht van gerechtelijke politie, dan licht de schorsende overheid de territoriaal bevoegde procureur des Konings of de federale procureur, naargelang het onderscheid gemaakt in artikel 24, tweede lid, in over de voorlopige schorsing van het personeelslid.

Voor de voorlopige schorsing van een personeelslid van de algemene directie van de gerechtelijke politie, van een gedeconcentreerde gerechtelijke dienst of van een personeelslid dat belast is met het beheer van de gegevensbank bedoeld in artikel 44/4 van de wet op het politieambt, is het eensluidend advies van de minister van Justitie vereist of is zijn verzoek bindend.

Art. 59

Onverminderd andere ordemaatregelen *bepaald door de Minister van Binnenlandse Zaken*⁵⁶ die onder meer ter gelegenheid van een tuchtvordering kunnen getroffen worden, kan de burgemeester of, naar gelang van het geval, het politiecollege, het personeelslid van de lokale politie tegen wie een tuchtprocedure of een opsporingsonderzoek loopt of een strafvervolgning werd ingesteld en wiens aanwezigheid bij de lokale politie onverenigbaar is met het belang van de dienst, bij ordemaatregel voorlopig schorsen.

Onverminderd andere ordemaatregelen die onder meer ter gelegenheid van een tuchtvordering kunnen getroffen worden, kan de minister van Binnenlandse Zaken het personeelslid van de federale politie tegen wie een tuchtprocedure of een opsporingsonderzoek loopt of een strafvervolgning werd ingesteld en wiens aanwezigheid bij de federale politie onverenigbaar is met het belang van de dienst, bij ordemaatregel voorlopig schorsen.

Art. 60

Hebben de feiten rechtstreeks betrekking op de uitvoering van een opdracht van gerechtelijke politie of van een andere opdracht die tot de verantwoordelijkheid van de minister van Justitie behoort, dan handelt de minister van Binnenlandse Zaken of de burgemeester of het politiecollege uit eigen beweging of op verzoek van de minister van Justitie. Het verzoek van de minister van Justitie aan de minister van Binnenlandse Zaken is bindend.

Hebben de feiten die ten grondslag liggen aan de voorlopige schorsing rechtstreeks betrekking op de uitvoering van een opdracht van gerechtelijke politie, dan licht de schorsende overheid de territoriaal bevoegde procureur des Konings of de federale procureur, naargelang het onderscheid gemaakt in artikel 24, tweede lid, in over de voorlopige schorsing van het personeelslid.

Voor de voorlopige schorsing van een personeelslid van de algemene directie van de gerechtelijke politie, van een gedeconcentreerde gerechtelijke dienst of van een personeelslid dat belast is met het beheer van de gegevensbank bedoeld in artikel 44/4 van de wet op het politieambt, is het eensluidend advies van de minister van Justitie vereist of is zijn verzoek bindend.

*De Minister van Justitie moet zich uitspreken binnen een termijn van vijftien dagen, te rekenen vanaf de ontvangst van de in het derde lid bedoelde aanvraag. Als deze termijn is verstreken, wordt zijn advies geacht gunstig te zijn.*⁵⁷

⁵⁶ Toevoeging : art. 38

⁵⁷ Toevoeging : art. 39

Art. 59

Sans préjudice d'autres mesures d'ordre qui peuvent notamment être prises à l'occasion d'une procédure disciplinaire, le bourgmestre ou, selon le cas, le collège de police peut suspendre provisoirement par mesure d'ordre le membre du personnel de la police locale qui fait l'objet d'une procédure disciplinaire, d'une information judiciaire ou d'une poursuite pénale et dont la présence au sein de la police locale est incompatible avec l'intérêt du service.

Sans préjudice d'autres mesures d'ordre qui peuvent notamment être prises à l'occasion d'une procédure disciplinaire, le ministre de l'Intérieur peut suspendre provisoirement par mesure d'ordre le membre du personnel de la police fédérale qui fait l'objet d'une procédure disciplinaire, ou d'une information judiciaire ou d'une poursuite pénale, et dont la présence au sein de la police fédérale est incompatible avec l'intérêt du service.

Art. 60

Si les faits concernent directement l'exécution des missions de police judiciaire ou d'une autre mission qui relève de la responsabilité du ministre de la Justice, le ministre de l'Intérieur, le bourgmestre ou le collège de police agit d'initiative ou à la demande du ministre de la Justice. La demande du ministre de la Justice au ministre de l'Intérieur est contraignante.

Si les faits qui se trouvent à la base de la suspension provisoire concernent directement l'exécution d'une mission de police judiciaire, l'autorité qui a prononcé la suspension informe le procureur du Roi territorialement compétent ou le procureur fédéral, selon la distinction établie à l'article 24, alinéa 2, de la suspension provisoire du membre du personnel.

L'avis conforme du ministre de la Justice est requis et sa demande est contraignante à l'égard de la suspension provisoire d'un membre du personnel de la direction générale de la police judiciaire, d'un service judiciaire déconcentré ou d'un membre du personnel chargé de la gestion de la banque de données visée à l'article 44/4 de la loi sur la fonction de police.

Art. 59

Sans préjudice d'autres mesures d'ordre *déterminées par le Ministre de l'Intérieur*⁵⁶ qui peuvent notamment être prises à l'occasion d'une procédure disciplinaire, le bourgmestre ou, selon le cas, le collège de police peut suspendre provisoirement par mesure d'ordre le membre du personnel de la police locale qui fait l'objet d'une procédure disciplinaire, d'une information judiciaire ou d'une poursuite pénale et dont la présence au sein de la police locale est incompatible avec l'intérêt du service.

Sans préjudice d'autres mesures d'ordre qui peuvent notamment être prises à l'occasion d'une procédure disciplinaire, le ministre de l'Intérieur peut suspendre provisoirement par mesure d'ordre le membre du personnel de la police fédérale qui fait l'objet d'une procédure disciplinaire, ou d'une information judiciaire ou d'une poursuite pénale, et dont la présence au sein de la police fédérale est incompatible avec l'intérêt du service.

Art. 60

Si les faits concernent directement l'exécution des missions de police judiciaire ou d'une autre mission qui relève de la responsabilité du ministre de la Justice, le ministre de l'Intérieur, le bourgmestre ou le collège de police agit d'initiative ou à la demande du ministre de la Justice. La demande du ministre de la Justice au ministre de l'Intérieur est contraignante.

Si les faits qui se trouvent à la base de la suspension provisoire concernent directement l'exécution d'une mission de police judiciaire, l'autorité qui a prononcé la suspension informe le procureur du Roi territorialement compétent ou le procureur fédéral, selon la distinction établie à l'article 24, alinéa 2, de la suspension provisoire du membre du personnel.

L'avis conforme du ministre de la Justice est requis et sa demande est contraignante à l'égard de la suspension provisoire d'un membre du personnel de la direction générale de la police judiciaire, d'un service judiciaire déconcentré ou d'un membre du personnel chargé de la gestion de la banque de données visée à l'article 44/4 de la loi sur la fonction de police.

*Le Ministre de la Justice doit se prononcer dans un délai de quinze jours à compter de la réception de la demande visée à l'alinéa 3. Passé ce délai, son avis est réputé favorable.*⁵⁷

⁵⁶ Ajout : art. 38

⁵⁷ Ajout : art. 39

Art. 62

Vooraleer de in artikel 59 bedoelde overheden een voorlopige schorsing kunnen uitspreken, dienen zij of hun gemachtigde betrokkene te horen.

Art. 65

Indien, in aansluiting op een voorlopige schorsing, de tuchtstraf waarschuwing of blaam wordt opgelegd, dan gaat de tuchtstraf in op de dag dat ze uitgesproken wordt; in dat geval evenals wanneer geen enkele tuchtstraf wordt uitgesproken, wordt de voorlopige schorsing als ingetrokken beschouwd en de eventueel ingehouden wedde wordt door de overheid aan de betrokkene terugbetaald.

Indien in aansluiting op een voorlopige schorsing, de tuchtstraf inhouding van wedde, schorsing bij tuchtmaatregel, terugzetting in weddeschaal, terugzetting in graad, ontslag van ambtswege of afzetting opgelegd wordt, dan heeft de tuchtstraf uitwerking ten vroegste met ingang van de dag waarop de voorlopige schorsing is ingegaan; het bedrag van de tijdens de voorlopige schorsing eventueel ingehouden wedde wordt in mindering gebracht op het bedrag van het weddeverlies verbonden aan de tuchtstraf; indien het bedrag van de ingehouden wedde groter is dan het bedrag van het weddeverlies verbonden aan de tuchtstraf, wordt het verschil door de overheid aan de betrokkene terugbetaald.

Art. 62

Vooraleer de in artikel 59 bedoelde overheden een voorlopige schorsing kunnen uitspreken, dienen zij of hun gemachtigde betrokkene te horen.

Deze laatste wordt opgeroepen door kennisgeving tegen een ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekend schrijven, en wordt geacht gehoord te zijn geweest zelfs indien hij daar geen ontvangst van bevestigt, zodra bedoelde oproeping hem tweemaal werd voorgelegd.⁵⁸

Art. 65

Indien, in aansluiting op een voorlopige schorsing, de tuchtstraf waarschuwing of blaam wordt opgelegd, dan gaat de tuchtstraf in op de dag dat ze uitgesproken wordt; in dat geval evenals wanneer geen enkele tuchtstraf wordt uitgesproken, wordt de voorlopige schorsing als ingetrokken beschouwd en de eventueel ingehouden wedde wordt door de overheid aan de betrokkene terugbetaald.

Indien in aansluiting op een voorlopige schorsing, de tuchtstraf inhouding van wedde, schorsing bij tuchtmaatregel, terugzetting in weddeschaal,⁵⁹ ontslag van ambtswege of afzetting opgelegd wordt, dan heeft de tuchtstraf uitwerking ten vroegste met ingang van de dag waarop de voorlopige schorsing is ingegaan; het bedrag van de tijdens de voorlopige schorsing eventueel ingehouden wedde wordt in mindering gebracht op het bedrag van het weddeverlies verbonden aan de tuchtstraf; indien het bedrag van de ingehouden wedde groter is dan het bedrag van het weddeverlies verbonden aan de tuchtstraf, wordt het verschil door de overheid aan de betrokkene terugbetaald.

Hoofdstuk VIbis. - HET JAARVERSLAG EN DE JURISPRUDENTIEGEGEVENS BANK INZAKE TUCHT⁶⁰

Art. 65bis. Elke tuchtbeslissing moet door de tucht-overheid die ze heeft uitgesproken, aan de tuchtraad overgezonden worden.

Art. 65ter. De voorzitters van de kamers van de tuchtraad brengen jaarlijks aan de Ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie verslag uit, in een eenmalig en collegiaal goedgekeurd verslag met vermelding van de feiten en de uitgesproken straffen.

⁵⁸ Toevoeging : art. 40

⁵⁹ Opheffing : art. 41

⁶⁰ Toevoeging : art. 42

Art. 62

Avant de pouvoir prononcer une suspension provisoire, les autorités visées à l'article 59, ou leur délégué, doivent entendre l'intéressé.

Art. 65

Si, à la suite d'une suspension provisoire, la sanction disciplinaire de l'avertissement ou du blâme est infligée, celle-ci entre en vigueur le jour où elle est prononcée; dans ce cas ainsi que lorsque aucune sanction disciplinaire n'est prononcée, la suspension provisoire est réputée rapportée et l'autorité rembourse le traitement éventuellement retenu à l'intéressé.

Si, à la suite d'une suspension provisoire, la sanction disciplinaire de la retenue de traitement, de la suspension par mesure disciplinaire, de la rétrogradation dans l'échelle de traitement ou dans le grade, de la démission d'office ou de la révocation est infligée, la sanction disciplinaire peut produire ses effets au plus tôt le jour de l'entrée en vigueur de la suspension provisoire; le montant de traitement éventuellement retenu pendant la suspension provisoire, est déduit du montant de la perte de traitement lié à la sanction disciplinaire; si le montant du traitement retenu est plus important que le montant de la perte de traitement lié à la sanction disciplinaire, l'autorité rembourse la différence à l'intéressé.

Art. 62

Avant de pouvoir prononcer une suspension provisoire, les autorités visées à l'article 59, ou leur délégué, doivent entendre l'intéressé.

Ce dernier est convoqué par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste, et est réputé avoir été entendu, même s'il n'en accuse pas réception, dès lors que ladite convocation a été présentée à deux reprises.⁵⁸

Art. 65

Si, à la suite d'une suspension provisoire, la sanction disciplinaire de l'avertissement ou du blâme est infligée, celle-ci entre en vigueur le jour où elle est prononcée; dans ce cas ainsi que lorsque aucune sanction disciplinaire n'est prononcée, la suspension provisoire est réputée rapportée et l'autorité rembourse le traitement éventuellement retenu à l'intéressé.

Si, à la suite d'une suspension provisoire, la sanction disciplinaire de la retenue de traitement, de la suspension par mesure disciplinaire, de la rétrogradation dans l'échelle de traitement ⁵⁹, de la démission d'office ou de la révocation est infligée, la sanction disciplinaire peut produire ses effets au plus tôt le jour de l'entrée en vigueur de la suspension provisoire; le montant de traitement éventuellement retenu pendant la suspension provisoire, est déduit du montant de la perte de traitement lié à la sanction disciplinaire; si le montant du traitement retenu est plus important que le montant de la perte de traitement lié à la sanction disciplinaire, l'autorité rembourse la différence à l'intéressé.

Chapitre Vbis – LE RAPPORT ANNUEL ET LA BANQUE DE DONNEES DE JURISPRUDENCE EN MATIERE DISCIPLINAIRE⁶⁰

Art. 65bis. Toute décision disciplinaire doit être transmise, par l'autorité disciplinaire qui l'a rendue, au conseil de discipline.

Art. 65ter. Les présidents des chambres du conseil de discipline rendent compte annuellement, dans un rapport unique et approuvé collégialement, en reprenant la qualification des faits et les sanctions prononcées, aux Ministres de l'Intérieur et de la Justice.

⁵⁸ Ajout : art. 40

⁵⁹ Suppression : art. 41

⁶⁰ Ajout : art. 42

Art. 73

In afwijking op artikel 41, tweede lid, geldt de eerste aanwijzing, op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet, van één van de twee bijzitters van elke kamer van de tuchtraad en van zijn vervanger voor een periode van drie jaar en is zij éénmaal hernieuwbaar.

Art. 74

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze wet, die niet later kan plaatsvinden dan 1 januari 2001.

Art. 65*quater*. De voorzitters van de kamers van de tuchtraad creëren in samenwerking met de diensten die rechtstreeks afhangen van de commissaris-generaal van de federale politie een jurisprudentie-gegevensbank inzake tucht waar alle genomen tuchtbeslissingen anoniem gecentraliseerd worden.

Art. 65*quinquies*. De gegevensbank kan geraadpleegd worden door de leden van de tuchtraad en, op gewoon schriftelijk verzoek gericht aan de door de tuchtraad aangestelde beheerder van de gegevensbank, door alle personeelsleden.

Art. 73

In afwijking op artikel 41, tweede lid, geldt de eerste aanwijzing, op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet, van **de bijzitter**⁶¹ van elke kamer van de tuchtraad en van zijn vervanger voor een periode van drie jaar en is zij éénmaal hernieuwbaar.

Art. 74

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze wet, die niet later kan plaatsvinden dan 1 **april**⁶² 2001.

⁶¹ Vervanging : art. 43

⁶² Vervanging : art. 44

Art. 73

Par dérogation à l'article 41, alinéa 2, la première désignation de l'un des deux assesseurs de chaque chambre du conseil de discipline et de son suppléant lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, vaut pour une durée de trois ans renouvelable une fois.

Art. 74

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de la présente loi, qui ne peut être postérieure au 1^{er} janvier 2001.

Art. 65^{quater}. Les présidents des chambres du conseil de discipline créent en collaboration avec les services relevant directement du commissaire général de la police fédérale une banque de données de jurisprudence en matière disciplinaire où sont centralisés dans le respect de l'anonymat, toutes les décisions disciplinaires prises.

Art. 65^{quinquies}. La banque de données peut être consultée par les membres du conseil de discipline et, sur simple demande écrite au gestionnaire de la banque de données désigné par le conseil de discipline, par tous les membres du personnel.”.

Art. 73

Par dérogation à l'article 41, alinéa 2, la première désignation **de l'assesseur**⁶¹ de chaque chambre du conseil de discipline et de son suppléant lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, vaut pour une durée de trois ans renouvelable une fois.

Art. 74

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de la présente loi, qui ne peut être postérieure au 1^{er} **avril**⁶² 2001.

⁶¹ Remplacement : art. 43

⁶² Remplacement : art. 44